

CRÉEZ vous-même votre **PETITE ANNONCE**.
C'est simple et pratique !

WWW.MAPETITEANNONCELEDROIT.COM

LeDroit

LeDroit



MIRACLE À LA GARDERIE

4 PAGES

LES 53 ENFANTS SAINS ET SAUFS

UN HOMME FAIT FEU
DANS UNE GARDERIE
ET ABAT UN EMPLOYÉ

Louis-Denis Ebacher et Jonathan Blouin **PAGES 2-3**

UNE BULLE
DE SÉCURITÉ

Justine Mercier **PAGE 4**

CRÉATURES
FRAGILES

Patrick Duquette **PAGE 5**

Le prix pour être plus élevé à l'étranger
2,22 \$ + TAXES le samedi 6 208 18 00006 3

ETIENNE RANGER, LeDroit

**Faubourg du
Rivage**

Information :
819.778.8788



L'inspiration

À PARTIR DE **249 900\$**

**NOUVELLE-
ANGLETERRE**

www.bouletconstruction.com





PATRICK WOODBURY, LeDroit

Les parents entre soulagement et sanglots

LOUIS-DENIS EBACHER
ldebacher@ledroit.com

Certains parents riaient nerveusement. D'autres serraient fermement leurs enfants dans leurs bras en leur caressant les cheveux. Une autre scène montrait des policiers s'occupant des petits comme si c'étaient les leurs, puisque les parents n'étaient toujours pas arrivés.

«Je n'ai jamais eu aussi peur de toute ma vie», a dit Geneviève, mère d'un des enfants de la garderie Les Racines de vie Montessori. Comme les 52 autres bambins de la garderie, son enfant a eu la vie sauve.

Un employé est tombé sous les balles du tireur, qui est lui aussi décédé.

«J'ai entendu la nouvelle à la radio, a raconté un autre parent, Dave Sugden. J'étais à Ottawa et j'ai tout lâché. Je suis arrivé ici cinq minutes plus tard. J'étais terrifié.» M. Sugden a brièvement commenté, son enfant serrée contre lui. L'attente était interminable. «Je n'ai vu ma fille que 45 minutes après mon arrivée.» Le père dit toutefois comprendre comment les événements se sont produits, et avec quelle rapidité les responsables de la garderie ont agi pour protéger tout le monde en les dirigeant chez un voisin. «Je ne crois pas que tous les enfants ont tout vu des événements.»

Un résident du secteur, Amar Singh, n'a pu s'empêcher de penser aux trop nombreuses tueries qui ont secoué l'Amérique du Nord ces derniers mois. «C'est rendu dans les écoles. C'est un choc. Ces enfants vont à l'école, pour l'amour...» M. Singh voit quotidiennement les enfants de cette garderie jouer à l'extérieur ou marcher en groupe sur le trottoir, lorsque le temps le permet. «C'est un endroit tranquille, dit-il. Les enfants n'ont pas à vivre cela.»

De nombreux adultes qui venaient chercher leurs enfants ont dit avoir appris la nouvelle par les médias ou par d'autres parents. «Maintenant, je veux rentrer chez moi», a dit une mère avec sa fille.

Un autobus de la STO a été dépêché sur les lieux afin de servir d'abri aux enfants et parents.

Quarante-huit enfants étaient inscrits au 225, rue Gamelin et cinq autres au numéro 229. Les deux adresses abritent la même garderie.

Les ambulanciers paramédicaux ont fourni des couvertures pour réchauffer les enfants, de même que des jus et de la nourriture. Des organismes comme le Centre d'aide aux victimes d'actes criminels (CAVAC) et le Centre 24/7 se sont aussi déplacés sur les lieux pour apporter leur soutien.



PHOTOS PATRICK WOODBURY et ETIENNE RANGER, LeDroit

Les policiers ont mis tous les efforts pour garantir la sécurité des enfants et aussi pour rassurer rapidement les parents qui convergeaient vers la garderie de la rue Gamelin peu de temps après les coups de feu. Le chef de police Mario Harel et le maire Marc Bureau ont quant à eux rencontré la presse en milieu d'après-midi.

Un homme abat un employé et s'enlève la vie; les 53

MEURTRE-SUICIDE

LOUIS-DENIS EBACHER
JONATHAN BLOUIN
nouvelles@ledroit.com

La quiétude et l'innocence de 53 enfants ont été violées dans une garderie de Gatineau lorsqu'un homme armé d'une carabine de chasse a tué un employé de l'endroit avant de s'enlever la vie, vendredi matin.

Le tireur a fait irruption peu avant 10 h 30 à la garderie Les Racines de vie Montessori, située sur la rue Gamelin, dans le secteur Hull. La seule bonne nouvelle dans ce drame: les enfants sont tous sains et saufs.

Le chef du Service de police de la Ville de Gatineau (SPVG),

Mario Harel, a précisé que cette tragédie serait reliée à «un contexte de séparation récente». Lors de sa rencontre avec la presse, hier après-midi, M. Harel n'était pas en mesure de déterminer si l'employé a tenté de bloquer la route du tireur.

La propriétaire de la garderie était séparée de son mari depuis peu, selon des témoins. Ce dernier serait l'homme ayant ouvert le feu. La femme n'aurait pas été blessée, mais a été transportée à l'hôpital, souffrant d'un violent choc nerveux. Aucune information ne permettait de conclure à un triangle amoureux, a souligné la police, en soirée.

Selon le propriétaire de l'immeuble abritant la garderie, Dor-

céna Dorzilé, le présumé tireur et la responsable de la garderie ont deux filles.

La police de Gatineau a identifié Robert Charron comme étant une des deux personnes décédées. La police de Gatineau a demandé, hier soir, de ne dévoiler aucune information au sujet de l'identité de la deuxième personne, «par respect pour les familles et les proches» qui n'avaient pas encore été informés. Robert Charron n'est pas un résident de Gatineau, s'est tenu à dire la police, vendredi soir. Elle n'a pas précisé s'il s'agissait du tireur ou de la victime de ce dernier.

Au moment d'aller sous presse, des enquêteurs se trouvaient



parckplaceduparc.com

**CONDO VEDETTE
POUR LE MOIS D'AVRIL
MODÈLE 3 C.C. DE 1452 P.C.
~~419 700\$~~ pour **399 700\$****

**Condominiums luxueux
2 et 3 chambres à coucher
De 1172 à 2040 p.c.**

BUREAU DE VENTE

Heure d'ouverture :

Lundi au jeudi : 12 h à 17 h

Samedi : 12 h à 16 h

Dimanche : 12 h à 17 h

224, boul. Alexandre-Taché

819 775-5649

**TROIS CONDOS
DISPONIBLES
POUR OCCUPATION IMMÉDIATE
MODÈLES 2 C.C. ET 3 C.C.**



PLACE DU PARC
PARK PLACE



bambins sont sains et saufs

EN PLEINE GARDERIE

toujours sur la scène du crime. La police n'envisageait pas un autre point de presse officiel avant la semaine prochaine, le temps que des expertises soient menées.

Alerte lancée à 10h27

Les policiers ont été appelés à 10h27. Ils sont arrivés trois minutes plus tard, découvrant le tireur gisant au sol à côté de sa carabine. Son décès a été constaté sur place.

L'appel au 9-1-1, qui provenait de l'intérieur de la garderie, avait indiqué qu'un individu menaçant et armé était à l'intérieur de la garderie.

«À ce moment, rajoute le chef

Harel, des mesures de sécurité ont été prises pour évacuer les enfants, les intervenants et les éducatrices, ainsi que pour voir au reste de la sécurité dans le bâtiment. On ne pouvait tenir pour acquis qu'il n'y avait qu'une seule menace. C'est un jour triste pour Gatineau.»

Selon ce qu'il a été possible d'apprendre, le tireur s'est d'abord présenté au 225 de la rue Gamelin, où il a ouvert le feu une première fois. C'est là où la deuxième victime se trouvait.

Il s'est ensuite dirigé au 229 de la même rue. C'est à cet endroit qu'il aurait retourné l'arme contre lui-même.

La victime a rendu l'âme à l'hôpital, de l'autre côté de la rue.

Le directeur du SPVG était accompagné du maire de Gatineau, Marc Bureau, lorsqu'il a rencontré les membres des médias. «J'ai un petit-enfant maintenant, a dit le maire. Dans mon passé, j'ai déjà travaillé dans une garderie, et je sais ce que ces gens-là doivent vivre. C'est pour cela que je vais me diriger vers ces gens-là.»

Peu après le déploiement de cette opération majeure, des voisins ont confirmé avoir vu plusieurs civières être poussées à l'intérieur des garderies par les paramédics. Les enfants ont tous été regroupés dans une maison voisine, où leurs parents ont pu aller les chercher dès 11h30. En bons samaritains, les proprié-

taires de la résidence ont accepté d'héberger les enfants pendant que l'opération se déroulait.

Des dizaines de parents se sont succédé pour venir récupérer leurs enfants. Vers 13 h, une vingtaine de bambins avaient retrouvé leurs parents. Certains ont cependant dû attendre de nombreuses minutes avant de retrouver leurs petits.

M. Harel a tenu à souligner «l'excellent travail et les réactions des intervenants à l'intérieur, ainsi que celui des éducatrices qui ont su sécuriser les enfants lorsque cet événement s'est déclenché».

Des autopsies seront pratiquées la semaine prochaine sur les corps des deux adultes.

Avec Justine Mercier



photos.ledroit.ca



videos.ledroit.ca



Les nouvelles technologies lasers Fraxel sont maintenant disponibles chez Incognito !

Dr Germain et Dre Thompson peuvent vous aider à améliorer la condition de votre peau grâce à des procédés médicaux avancés avec ou sans chirurgie.

- Rajeunissement rides, taches pigmentaires, cicatrices d'acné, dommage solaire, cicatrices chirurgicales et vergetures



- Fraxel Re:store Dual
- Fraxel Re:pair CO2

www.incognitomedispa.com

Les résultats peuvent varier selon le patient. Image à titre indicatif. Traitements supervisés par des chirurgiens spécialisés.



520 boul de l'Hôpital, Bureau 3D

819.561.3030

Chirurgiens plasticiens

Dr Louis-Philippe Germain MD, FRCSC, CSPQ

Dre Tracey Thompson MD, FRCSC, CSPQ

www.cliniquegatineau.com



Suivez nous sur Facebook

TÉMOINS D'UN
ÉVÉNEMENTVOUS AVEZ DES NOUVELLES,
DES PHOTOS D'ACTUALITÉ ?613-562-0333
nouvelles@ledroit.com

MÉTÉO en détails PAGE 38



Ensoleillé.

Max. 2 Min. -1

NOUS JOINDRE

Renseignements généraux :
613-562-0111

Abonnements et livraison du journal

tirage@ledroit.com 613-562-0555

www.lapresse.ca/abonnement 1 800-267-6961

Lundi au vendredi : 6 h — 16h30

Samedi : 7 h — 12 h

Publicité

publicite@ledroit.com 613-562-7747

Lundi au vendredi : 8h30 à 16h30

Petites annonces

petitesannonces@ledroit.com 613-562-0222

necrologie@ledroit.com 1 800-267-9555

Lundi au jeudi : 8 h — 19 h

Vendredi : 8 h — 17 h30

Samedi : 8 h — 12 h

SOMMAIRE

Actualités	18
Arts	28
Détente	26
Économie	30
Éditorial	16
Forum	17
Horoscope	26
Loteries	31
Nécrologie	A30
Petites annonces	A24
Sports	36
Statistiques	38

Le quotidien LeDroit est publié
et édité par LeDroit, une division
de 3834310 Canada Inc dont
le siège social est sis au
47 rue Clarence Bureau 222
à Ottawa, Ontario, K1G 3J9.
LeDroit est imprimé à Gatineau
par la compagnie Qualimax,
propriété de Transcontinental.

merci de
recycler ce
journalSur le web
ledroit.ca

QUESTION DU JOUR

Les partis politiques doivent-ils
retourner l'argent collecté
illégalement ?

Oui – 95%

Non – 5%

569 votes

TWITTER

Suivez LeDroit sur Twitter au
www.twitter.com/LeDroitca

DE L'AIDE PSYCHOLOGIQUE DISPONIBLE SUR LE TERRAIN

Le Centre de santé et de services sociaux de Gatineau (CSSSG) a rapidement déployé son équipe d'urgence de travailleurs psychosociaux afin d'évaluer les enfants fréquentant la garderie de la rue Gamelin où s'est déroulée la tragédie d'hier.

Ces travailleurs se sont rendus dans la résidence des voisins ayant accueilli les enfants

et les éducatrices à la suite du drame, de même que dans l'autobus de la Société de transport de l'Outaouais envoyé sur place pour accueillir les familles touchées. «Les membres de cette équipe-là [étaient] sur place pour évaluer les enfants et pour voir comment ils [allaient] psychologiquement», a indiqué le directeur des communications du CSSSG,

Sylvain Dubé. Des intervenants seront aussi prêts si des suivis sont nécessaires chez certains enfants ou encore pour leurs parents.

M. Dubé a indiqué qu'hier après-midi, il n'y avait aucun enfant ni aucun parent de la garderie à l'urgence de l'Hôpital de Hull, située en face des lieux du drame.

LeDroit



ETIENNE RANGER, LeDroit

Lors d'un drame, «les enfants réagissent aux réactions des adultes», souligne Isabel Côté, professeure de travail social à l'UQO. Pour les enfants qui sont suffisamment âgés pour avoir eu conscience du drame, il importe de leur dire qu'ils étaient en sécurité et qu'ils le sont encore, dit-elle.

Comment réagir lors d'un événement semblable ?

Une « bulle de sécurité » pour les petits

JUSTINE MERCIER
jmercier@ledroit.com

Les parents des enfants fréquentant la garderie où deux hommes sont décédés, hier matin, devront porter une attention particulière à la routine de leurs petits et leur offrir une «bulle de sécurité», selon Isabel Côté, professeure de travail social à l'Université du Québec en Outaouais (UQO).

«On ne sait pas à quoi ces enfants-là ont été exposés exactement, mais de façon générale, les enfants réagissent aux réactions des adultes, souligne M^{me} Côté. Les adultes, souvent, sont en mesure d'évaluer toutes les possibilités et de se dire par exemple que le tireur aurait pu tuer des enfants. Souvent, on va transposer nos propres appréhensions sur les enfants, en se disant qu'ils vont être traumatisés à vie.»

Pour les enfants qui sont suffisamment âgés pour avoir eu

conscience qu'un incident tragique s'est déroulé alors qu'ils étaient à la garderie, il importe donc de les rassurer, de leur dire qu'ils étaient en sécurité et qu'ils le sont encore, tout en leur disant que c'est normal qu'ils aient eu peur.

«Il faut leur dire que quand des choses comme ça arrivent, nous, les adultes, on sait quoi faire.»

— Isabel Côté, professeure de travail social

«Le mieux à faire, c'est de rétablir un sentiment de sécurité autour des enfants, en leur disant que les adultes autour d'eux ont su quoi faire et ont su les protéger, que les policiers sont arrivés rapidement. Il faut leur dire que quand des choses comme ça arrivent, nous, les adultes, on sait quoi faire, explique la professeure de l'UQO. [...] La *job* du parent, c'est de construire une histoire qui va être celle qui va être ancrée dans la tête de l'enfant.»

Il importera aussi de maintenir la routine des enfants, un élément qui favorisera le sentiment

de sécurité. La séquence souper, jeu, bain, histoire et dodo, par exemple, doit donc être préservée le plus possible, affirme M^{me} Côté.

«On peut aussi s'asseoir à côté de l'enfant et écouter un film collés, en pyjama sous une cou-

raient avoir différentes réactions qui expriment de l'anxiété, comme des cauchemars, vouloir aller se coucher dans le lit de ses parents ou recommencer à sucer leur pouce même s'ils avaient arrêté. Le plus souvent, ce sera passager. Il ne faut pas penser que l'enfant va nécessairement développer une psychopathologie.»

Les parents qui s'inquiètent de l'impact psychologique de cet événement sur leur enfant peuvent consulter leur médecin de famille, que ce soit pour leur petit ou pour eux-mêmes, souligne M^{me} Côté.

Le Service de police de la Ville de Gatineau souligne que les personnes ressentant le besoin d'obtenir un soutien psychologique peuvent communiquer avec le Centre d'aide aux victimes d'actes criminels, au 819-778-3555, ou encore avec le Centre d'aide 24/7, au 819-595-9999.

L'Agence de la santé de l'Outaouais souligne que le service Info-Santé, au 8-1-1, peut aussi renseigner les personnes désirant obtenir des informations au sujet des impacts psychologiques d'un tel événement.

PATRICK DUQUETTE

pduquette@ledroit.com



Petites créatures fragiles

Bien des parents de Gatineau ont eu une pensée pour leurs enfants en entendant parler de la fusillade survenue dans une garderie de la rue Gamelin. Les retrouvailles entre ces petites créatures fragiles et leurs parents sous un vent mordant, hier matin, avaient d'ailleurs quelque chose de profondément émouvant.

Cinquante-trois enfants âgés de moins de cinq ans fréquentaient la garderie. La tragédie a fait deux morts, deux victimes adultes, dans ce qui a les apparences d'un drame passionnel. Les enfants ne semblaient donc pas visés directement et, par chance, aucun d'eux n'a été blessé. La police admettait hier que certains ont pu être témoins des coups de feu. Le tireur avait une arme de chasse de gros calibre.

Peu après leur arrivée sur les lieux du drame, les policiers ont transféré les enfants chez un voisin immédiat par mesure de sécurité. C'est là

qu'ils ont attendu que leurs parents viennent les chercher. Des parents qui sont arrivés un par un, les traits rongés par l'inquiétude. Ils devaient marcher un petit bout entre l'endroit où ils avaient stationné leur véhicule et le cordon de sécurité installé par la police. La plupart trop paniqués pour seulement accorder un regard aux journalistes en quête d'une réaction. Se retenant pour ne pas courir même si on les avait avertis qu'aucun enfant n'était blessé.

Comme bien des parents, je me suis imaginé leur réaction quand ils ont reçu l'appel. Les pensées terribles qui ont traversé leur esprit.

Les parents ont été parqués sur le trottoir, derrière un ruban rouge de police, tout près d'un autobus de la Société des transports de l'Outaouais. C'est là qu'ils ont attendu qu'on leur apporte leurs enfants. Les bambins sont arrivés de la maison du voisin par petits groupes de quatre ou cinq. Dans les bras des policiers, nu-tête, leurs petites frimousses émergeant

d'une couverture passée sur leurs épaules. On n'avait pas eu le temps de récupérer leurs vêtements d'hiver. Tout était resté sur les lieux de la tragédie, dans les deux maisons occupées par la garderie: la grande maison de brique rouge et la petite maison blanche. Le corps du tireur retrouvé dans la première, celui de la victime dans la deuxième.

Près de l'autobus, des parents accueillaient leur enfant en pleurant. D'autres souriaient du mieux qu'ils pouvaient en leur parlant d'une voix rassurante. Les enfants, eux, semblaient insoucians. Surtout curieux du spectacle offert par les gyrophares, les uniformes, les caméras de télé... Je retiens particulièrement l'image d'une fillette, debout près de l'autobus, ses pieds nus chaussés de sandales Croc roses, son corps frêle enveloppé dans une couverture jaune fluo. Moi qui grelottais en observant la scène de l'autre côté de la rue, j'ai pensé: «Elle va attraper un sale rhume.» Avant de réaliser que



ETIENNE RANGER, LeDroit

ce serait un moindre mal après une journée pareille. Son petit frère était dans les bras de sa mère qui pleurait.

Après un moment, la fillette en sandales roses a tourné la tête vers les journalistes. Elle souriait. Belle petite créature fragile.



Programme d'intégration des diplômés internationaux en santé de La Cité collégiale (DIS)

Objectifs du programme :

- Aiguiller les diplômés internationaux en santé sur les étapes à suivre et leur offrir un accompagnement tout au long de leur cheminement d'intégration socio-professionnelle afin de les aider à trouver le parcours le plus court et le plus réussi.
- Informer les diplômés internationaux en santé des diverses formations existantes et évaluer conjointement avec eux celles qui répondent le mieux à leurs besoins afin de maximiser le meilleur accès à l'emploi.
- Faciliter les démarches effectuées auprès des ordres professionnels.
- Mobiliser les partenaires locaux, régionaux et nationaux afin d'améliorer l'accès aux services favorisant l'intégration socio-professionnelle des diplômés internationaux en santé.

Pour plus d'information, veuillez communiquer avec :

Françoise Magunira
613 742-2483, poste 3035
fmagun@lacitec.on.ca

Victoire Barihuta
613 742-2483, poste 2096
vbarih@lacitec.on.ca

cnfs.lacitec.on.ca



Canada

Ce programme est financé par le Ministère des Ressources humaines et Développement des compétences du Canada.



KATASA DÉVELOPPEMENT PRÉSENTE

Condos
Château Cartier

À PARTIR DE 285 000 \$



La vie
de loisir, les
vacances...
toute l'année!

819.966.5798
condoschateaucartier.com

CONDOS
du
Rivage

À PARTIR DE 267 500 \$



CENTRE D'ENTRAÎNEMENT
PERSONNALISÉ
AU CŒUR DU PROJET!

819.778.7125
condosdurivage.ca

SQUARE
URBANIA

À PARTIR DE 167 000 \$



CONDOS URBAINS
SITUÉS DANS LE NOUVEAU
«MARCHÉ BY»
DE GATINEAU!

819.246.4848
squareurbania.ca

Projet de loi privé du Parti progressiste-conservateur de l'Ontario

Une réforme de l'arbitrage dans les plans

FRANÇOIS PIERRE DUFAULT
fpdufault@ledroit.com

Les arbitres doivent tenir compte de la capacité de payer d'une municipalité avant de trancher dans un différend salarial avec son service de police, affirment les progressistes-conservateurs à Queen's Park, présentement en tournée à travers l'Ontario pour faire la promotion d'un projet de loi privé qui réformerait le processus d'arbitrage dans la province.

Une réforme arriverait toutefois trop tard pour la Ville d'Ottawa, un arbitre ayant consenti à ses policiers des hausses de salaire rétroactives au-delà du seuil que s'était fixé la municipalité, hier.

Les municipalités ne peuvent pas se serrer la ceinture ou hausser leurs impôts fonciers indéfiniment, exhortent les députés progressistes-conservateurs Steve Clark et Jim Wilson, qui étaient de passage à l'hôtel de ville d'Ottawa, plus tôt cette semaine, pour faire valoir leur projet de loi aux élus locaux.

«Le gouvernement provincial doit se tenir debout. Il doit mettre fin à ce processus d'arbitrage qui ne tient aucunement compte de la capacité de payer des municipalités», a insisté M. Clark au *Droit*. «Nous avons travaillé



PATRICK WOODBURY, Archives LeDroit

La réforme arriverait trop tard pour Ottawa; un arbitre a accordé hier aux policiers des hausses de salaire au-delà du seuil que s'était fixé la Ville.

étroitement avec les municipalités. Nous avons aussi repris les grandes lignes du rapport Drummond, qui prône le même genre de réforme», a ajouté l'élu de Leeds-et-Grenville et critique de l'opposition en matière d'Affaires municipales.

Des appuis municipaux

Le conseiller Eli El-Chantiry, président de la Commission de services policiers d'Ottawa, a donné son appui inconditionnel au projet de loi progressiste-conservateur, jeudi. Ironie du sort, à

peine une journée plus tard, un arbitre a consenti une hausse salariale rétroactive de 2,99 % pour 2011 et 2,95 % pour 2012 aux policiers de la capitale, alors que la Ville leur offrait 2,5 %.

Le projet de loi 44 a aussi reçu l'appui de l'Association des municipalités de l'Ontario. «Les décisions devraient être responsables et transparentes et les arbitres devraient être sensibles aux défis financiers des communautés», a exprimé Russ Powers, président de l'organisation.

Or, le gouvernement libéral minoritaire à Queen's Park était prêt à réformer le processus d'arbitrage dès l'an dernier, a signalé Yasir Naqvi, ministre du Travail, au *Droit*. Les deux partis d'opposition s'y sont objectés, élaguant tout un chapitre du dernier budget consacré à cette réforme. «Nos réformes étaient les mêmes que celles que proposent maintenant les progressistes-conservateurs», a indiqué M. Naqvi.

Si les progressistes-conservateurs ont apparemment voté contre leurs principes, les néo-démocrates, eux, ne voulaient vraiment pas que l'arbitrage soit réformé. «Depuis qu'on a enlevé le droit de grève à la police, parce qu'il s'agit d'un service essentiel, la seule chose qui puisse garantir aux policiers une rémunération juste et équitable, c'est ce processus d'arbitrage. Les arbitres sont là pour s'assurer que les policiers reçoivent un traitement comparable au reste de la fonction publique», a fait valoir Gilles Bisson, député néo-démocrate de Timmins-Baie-James.

Le projet de loi 44 doit passer le cap de la deuxième lecture à Queen's Park, la semaine prochaine.

» EN BREF

LA SAGA JUDICIAIRE DU SERGENT DESJOURDY CONTINUE

Acquitté mercredi d'agression sexuelle, le sergent Steven Desjourdy devra maintenant répondre de ses actes en vertu de la Loi ontarienne sur les services policiers (LSP). La police d'Ottawa a annoncé hier que le chef d'accusation de conduite répréhensible contre le sergent ira de l'avant. L'accusation relevant de la LSP avait été suspendue pendant que l'accusation criminelle était devant les tribunaux.

SUSPECT RECHERCHÉ

La police d'Ottawa est à la recherche d'un suspect qui a menacé une femme avec une arme à feu dans la nuit de jeudi à hier. Le suspect serait un homme blanc âgé d'une vingtaine d'années, mesurant 1,78 m (5' 10"), les cheveux en broussailles, portant un coupe-vent noir et un pantalon beige. Il aurait brandi son arme près du 200, rue Wilbrod, vers 2 h. Il s'est par la suite enfui au volant d'une vieille Honda Civic. Toute personne ayant des renseignements est priée de contacter le 613-236-1222 poste 5050.

LeDroit



FORESTER 2.5X 2012

AUTOMATIQUE
TÉLÉDÉVERROUILLAGE
11,289KM

26 893\$

H12084



OUTBACK 2.5 2010

AUTOMATIQUE
CLIMATISATION
69,141KM

26 498\$

S13592A



IMPREZA 2.5 2011

MANUELLE
CLIMATISATION
29,537KM

22 498\$

W11102



IMPREZA 2.5 2010

AUTOMATIQUE
VITRE ÉLECTRIQUE
65,406KM

18 998\$

S13453A

UNE EXPÉRIENCE UNIQUE.

OTTO'S



SUBARU



HUGNETTE KOLLER

**FIER DE VOUS SERVIR
DEPUIS PLUS DE 40 ANS!
PASSEZ NOUS VOIR AUJOURD'HUI!**

CONFIANCE ET ÉVOLUTION.
PLUS DE
30 MODÈLES
À CHOISIR

OTTO'S SUBARU | 225 CH. RICHMOND, OTTAWA | (613) 728-5813 | OTTOS.SUBARUDEALER.CA

Manoir Sainte-Marie Résidence pour aînés
MANOIRSTEMARIE.COM

1 CHAMBRE
à partir de **895\$** Tout inclus

819 663-5736 La famille Kamar
156, boul. Lorrain, Gat., QC

Saviez-vous que

**Sans testament, votre conjoint
de fait ne sera jamais votre
héritier, et ce, peu importe la
durée de votre relation ?**



**GAGNÉ ISABELLE PATRY LAFLAMME
& ASSOCIÉS, NOTAIRE INC.**
819 771-3231

CONSULTEZ

**PME
INTER**
NOTAIRES

www.pmeinter.com/gatineau

DENIS GRATTON LA GRANDE ENTREVUE

Pour joindre notre chroniqueur : 613-562-7531 dgratton@ledroit.com



Jean-Maurice Roy, chef de la formation des pompiers de Gatineau

Trente-sept ans au secours des gens

Jean-Maurice Roy a passé 37 ans de sa vie à sauver des vies.

De pompier dans l'ancienne Ville de Gatineau à directeur du service des incendies de Chicoutimi. Puis de directeur du service des incendies de l'ancienne Ville de Hull à celui d'Aylmer, il est depuis 2001 chef de la formation des pompiers de Gatineau.

Mais l'heure de la retraite a sonné pour celui qui fêtera ses 60 ans vendredi prochain. Et le 30 avril, il tournera la dernière page d'une brillante carrière au service de la population.

«J'ai été chanceux», dit M. Roy, en se remémorant les débuts de sa carrière à Gatineau. «La Ville voulait embaucher deux pompiers et nous étions plus de 200 candidats. Comme tout le monde, j'ai passé un examen écrit, puis une entrevue. Et je pense que je me suis bien débrouillé durant cette entrevue. Quand le directeur m'a demandé pourquoi je voulais être pompier, je lui ai répondu que je voulais construire un avenir solide pour ma famille.

J'ai deux filles et, à l'époque, mon épouse Louise était enceinte de notre première, Mélanie. Donc j'avais vraiment besoin d'un emploi stable et je voulais travailler. Et à ma grande surprise, j'ai obtenu le poste. Je suis devenu pompier. Et dans ce temps-là, il n'y avait pas d'examen physique et d'entraînement. On te tendait le boyau et *let's go*, t'étais pompier. Va éteindre les feux maintenant», lance-t-il en riant.

Une fois pompier, Jean-Maurice Roy est retourné aux études et a obtenu un baccalauréat en administration publique à l'Université d'Ottawa, ainsi qu'un autre en éducation. Ce qui lui a permis de gravir rapidement les échelons et, en 1988, de décrocher le poste de directeur du service des incendies de la ville de Chicoutimi.



PATRICK WOODBURY, LeDroit

L'heure de la retraite a sonné pour Jean-Maurice Roy. Le 30 avril, il tournera la dernière page d'une brillante carrière au service de la population : 37 ans à sauver des vies au sein de plusieurs services d'incendie.

Et c'est là-bas qu'il a vécu deux drames dont il se souviendra pour le restant de ses jours.

Quatre morts

«Le premier, dit-il, je vais le traîner dans mon cœur toute ma vie.

«Il était environ 6 h du matin, raconte-t-il. Une mère et ses trois enfants âgés de 14, 13 et deux ans dormaient à la maison. Le père avait déjà quitté pour le travail.

«Le bébé de deux ans s'est réveillé et s'est levé avant tout le monde. Il est descendu au salon où il a fouillé dans la Bourse de sa mère et a trouvé un briquet. Et en jouant avec ce briquet, il a réussi à l'allumer et mettre le feu au divan. L'enfant a eu peur et il est allé se réfugier dans la chambre de sa mère.

«L'un des deux ados a été réveillé par la fumée. Il a réveillé sa sœur et les deux ont tenté de sortir de la maison, mais ils se sont écroulés à la porte. Les pompiers ont réussi à les sortir de là vivants, mais les deux sont décédés en route vers l'hôpital.

«La mère a elle aussi tenté de sortir. Mais en se levant du lit, elle a vite été renversée et tuée par la fumée et l'intense chaleur. Quand on l'a trouvée, elle était étendue à plat ventre sur son lit. Et quand on l'a soulevée, l'enfant de deux ans se trouvait sous elle, mort lui aussi.

«Et le plus tragique dans toute cette histoire – c'est le père qui nous l'a dit plus tard –, c'est que deux semaines avant cet incendie, la mère avait retiré la pile du détecteur de fumée pour la placer dans un jouet.

«Dans 95 % des incendies où il y a des pertes de vie, le détecteur de fumée est inopérant. Ou il n'y en a pas du tout. C'est déplorable.»

L'accident

Le deuxième événement dont M. Roy se rappelle de ses six années à Chicoutimi, c'est celui dans lequel il a failli y laisser sa peau. Il raconte.

«Le 10 octobre 1989, se souvient-il comme si c'était hier, un incendie a éclaté vers 23 h au bar La California, au centre-ville de Chicoutimi. L'endroit était fermé pour des rénovations, mais nous (les pompiers) ne le savions pas. Et je pensais que quelqu'un était couché au deuxième étage. Je suis donc entré avec un policier pendant que les pompiers finissaient d'éteindre le feu en

bas. Mais il y avait beaucoup de fumée et on ne voyait presque rien. Et je suis tombé. Je croyais qu'il y avait une mezzanine sur laquelle je pouvais passer, mais elle avait été enlevée durant les rénovations. J'ai fait une chute d'une quinzaine de pieds; je suis tombé sur le ciment. Je me suis fracturé les deux jambes. J'ai été hospitalisé pendant deux mois et je me suis déplacé en fauteuil roulant pendant trois mois. J'ai dû réapprendre à marcher.»

De Hull à Aylmer

Jean-Maurice Roy est revenu dans sa ville natale de Hull en 1994 où il a occupé, pendant quatre ans, le poste de directeur du service des incendies.

«Des années un peu difficiles, se souvient-il. J'étais seulement le deuxième directeur dans l'histoire de la ville qui provenait de l'extérieur. On nommait d'habitude quelqu'un de l'intérieur à ce poste. Mon embauche n'a pas été bien accueillie par certains.»

En 1998, il quittait la Ville de Hull pour aller occuper les mêmes fonctions à Aylmer.

«Aylmer, c'était le paradis, lance-t-il. J'avais une équipe formidable. Nous étions tricotés serrés. Je dirais même que nous étions des frères.»

La retraite

Jean-Maurice Roy prendra sa retraite dans trois semaines. «Je vais dire comme Norm MacMillan, je rentre dans mes terres, lance-t-il en riant. Ma femme et moi passerons l'été ici. Puis on quitte pour un voyage en Chine en novembre. Et l'hiver prochain, on se promet quelques mois en Floride.

— Et pour le reste du temps?, que je lui demande en terminant.

— Je vais me consacrer à ma plus grande fierté: mes deux filles et mes quatre petits-enfants.»



129 km/h

plus tard...

7 janvier 2013 à 17h35

La vie est si fragile, soyez prudent



Coopérative funéraire de l'Outaouais

Hull ■ Gatineau ■ Buckingham ■ Thurso ■ Masham ■ St-André-Avellin ■ **819 568-2425** ■ www.cfo.coop

Faute de place à l'école primaire L'Équipage, à Val-des-Monts

Des élèves de 6^e année à l'école secondaire

Des élèves de l'école primaire L'Équipage, dans le secteur Perkins, à Val-des-Monts, vont graduer un an plus tôt que prévu au secondaire.

Le manque de place dans l'école primaire forcera les élèves de sixième année à compléter leur éducation primaire à la polyvalente Le Carrefour, à Gatineau, en septembre prochain.

Les parents des élèves ont reçu cette nouvelle inusitée lors d'une séance d'information organisée par la Commission scolaire des Draveurs jeudi. Les préoccupations exprimées par les parents présents concernaient entre autres le transport des élèves et leur sécurité à la polyvalente qui est fréquentée par plus de 2000 adolescents.

Des locaux spéciaux seront aménagés à la polyvalente du chemin de la Savane afin d'accueillir les élèves.

Au total, trois classes sont touchées par cette mesure inhabituelle. La commission scolaire attend des nouvelles de Québec concernant la construction d'un établissement dans ce secteur.

L'école de l'Équipage, qui accueille au-delà de 500 élèves,

est la seule de niveau primaire sur tout le territoire de Val-des-Monts.

La Commission scolaire des Draveurs (CSD) doit composer avec des débordements depuis plusieurs mois.

Des redécoupages de territoires ont récemment soulevé l'ire de nombreux parents, notamment à Cantley.

LeDroit

» EN BREF

VOIES RÉSERVÉES FERMÉES SUR LA 417

Des travaux de réfection de conduites d'égout forcent la fermeture dès lundi des voies réservées aux autobus sur l'autoroute 417 pour les deux prochaines semaines. Ces voies seront donc fermées entre le chemin March et la promenade Moodie du 8 au 24 avril. Ce sont des travaux sur le revêtement intérieur de l'égout collecteur de Nepean qui rend cette fermeture nécessaire.

LeDroit

BRIGIL

« EMPLOYEUR DE CHOIX » *au Québec*

BRIGIL joint le groupe sélect des
10 Employeurs de choix au Québec.

Ce prestigieux palmarès est réalisé
annuellement par la firme Aon Hewitt,
qui mesure dans les PME la
mobilisation des employés, et ce,
dans l'ensemble du pays.



2013
**Employeurs
de choix**
du Québec
Par Aon Hewitt

Merci à tous nos employés, COLLABORATEURS ET CLIENTS
« Fier de bâtir une qualité de vie » **BRIGIL.com**

Voyage inoubliable pour les participants au projet d'insertion sociale « J'irai loin »

De retour du Maroc transformés



Georges Lévesque, Marie Richard, Suzanne Villeneuve, Véronique St-Pierre, Françoise Martineau, Luc Renaud et Geneviève Rollin sont revenus du Maroc enchantés, tout comme la travailleuse sociale Nancy Martineau.

CHARLES THÉRIAULT
ctheriault@ledroit.com

Les participants du projet d'insertion sociale « J'irai loin » sont revenus enchantés de leur voyage de deux semaines au Maroc.

De retour à Gatineau depuis mercredi soir, les membres du groupe composé de personnes fragilisées par un passé d'exclusion sociale, de pauvreté ou de consommation, ont fait le bilan de leur aventure, hier après-midi. Tous disaient avoir vécu une aventure inoubliable, principalement lors de leur randonnée de quatre jours dans le désert du Sahara, où ils ont aussi couché à la belle étoile. Durant leur

voyage, ils ont aussi visité les villes de Casablanca et Marrakech ainsi que Oualida, la ville d'origine de Fatima Semlali, propriétaire du restaurant Chez Fatima de Gatineau, qui a prêté une maison qu'elle possède dans son pays d'origine.

« J'ai vécu une expérience inoubliable, a témoigné Marie Richard. Le trek de quatre jours dans le désert a été le moment fort, car nous dormions à la belle étoile et la marche que nous avons faite était très difficile. J'ai même troué mes espadrilles neuves que je venais d'acheter tout juste avant le voyage. »

L'initiatrice du projet, la travailleuse sociale Nancy Martineau, en était à sa deuxième expérience du genre. L'an dernier, elle avait emmené un groupe de personnes vivant avec différentes difficultés en voyage à Cuba. Tout comme le groupe de cette année, ces personnes avaient amassé leur argent durant plusieurs mois et participé à des activités de financement afin d'être en mesure de payer le voyage.

« Cette fois, nous formions un groupe encore plus serré et nous tenions à ce qu'il n'y ait pas de distinction entre les intervenants et les participants. Nous étions tous égaux dans cette aventure », a-t-elle expliqué.

Pour sa part, Georges Lévesque a « joué au père Noël » lors de la visite du groupe dans une garderie de Oualida. Il a distribué des cadeaux aux enfants et il s'est dit touché par l'accueil des Marocains. Plusieurs participants ont aussi souligné la gentillesse et la chaleur des gens qu'ils ont rencontrés là-bas.

La prochaine destination du projet « J'irai loin » n'est pas encore déterminée, mais Nancy Martineau assure qu'un autre voyage aura lieu en 2014 avec un nouveau groupe de participants. Le choix devra se faire ce printemps, afin que les membres du groupe aient le temps de se préparer et d'amasser l'argent nécessaire au financement du voyage.

» EN BREF

VOLEUR DE DIESEL RECHERCHÉ

La police de la MRC des Collines-de-l'Outaouais demande l'aide de la population afin d'identifier un voleur de carburant qui sévit depuis le mois de mars. L'homme a commis plusieurs vols de diesel sur le chemin des Fabriques, un secteur industriel de L'Ange-Gardien. Il siphonne le carburant d'équipement lourd en pleine nuit, normalement entre 23 h 45 et 0 h 30. Il conduit une petite voiture ou une camionnette. Toute personne possédant de l'information pertinente peut contacter le sergent-détective Dominic Lafrenière, au 819-459-2422 poste 3234.

LeDroit

Cette comédie musicale raconte l'histoire de Frankie Valli et de son groupe phénomène The Four Seasons. EN VENTE MAINTENANT!



DU 26 JUIN AU 7 JUILLET • CENTRE NATIONAL DES ARTS

1-888-991-2787 • WWW.TICKETMASTER.CA

BROADWAY  ACROSS CANADA
OTTAWA

www.JerseyBoysTour.com

NOW THAT'S BROADWAY Original Cast Recording On 

Insatisfait de l'aide de la province après la tempête du 21 décembre 2012

S.O.S. Vallée-de-la-Gatineau se fera entendre à Québec

CHARLES THÉRIAULT
ctheriault@ledroit.com

L'aide financière promise par le gouvernement du Québec ne satisfait pas les municipalités de la Haute-Gatineau touchées par la tempête de verglas et de neige du 21 décembre.

S.O.S. Vallée-de-la-Gatineau organisera donc une manifestation devant l'Assemblée nationale, le 25 avril prochain. Le groupe a d'ailleurs l'intention de faire un coup d'éclat en déposant un chargement de bois devant le siège du gouvernement.

Selon le président du groupe, Tony Lavoie, l'aide financière promise par le gouvernement du Québec, il y a quelques semaines, est insuffisante pour couvrir tous les dommages.

«Le gouvernement a promis de l'aide aux municipalités touchées, mais ça ne règle pas tout, car il y a beaucoup de dommages dans les territoires non organisés, où se trouvent de nombreuses pourvoiries. [...] Cet hiver, les gens ont dégagé les sentiers de motoneige comme ils ont pu, mais il reste encore des dizaines de chemins d'accès aux pourvoiries qui sont encore bloqués. En mai, lorsque les propriétaires de ces pourvoiries voudront rouvrir leurs portes, les propriétaires ne pourront pas tous y avoir accès», a déclaré M. Lavoie.

Des érablières de la région ont aussi été endommagées.

S.O.S. Vallée-de-la-Gatineau vont donc manifester le 25 avril et tenteront d'obtenir une rencontre avec la ministre des Ressources naturelles, Martine

Ouellet, et le ministre responsable de la région de l'Outaouais, Stéphane Bergeron.

Au bureau de M. Bergeron, on a dirigé les questions du *Droit* vers la ministre Ouellet qui,

elle, n'avait pas encore reçu la demande de rencontre des gens de la Haute-Gatineau.

RÉSIDENCE PRIVÉE POUR ÂÎNÉS



JARDINS NOTRE-DAME

HONNEUR AU MÉRITE



Richard Myre
Conseiller aux ventes

La direction de Gatineau Honda est heureuse de souligner l'excellente performance de Richard Myre qui s'est mérité le titre de représentant du mois de mars 2013.

Richard profite de l'occasion pour remercier ses clients et invite les gens de l'Outaouais à profiter de son expertise lors de l'achat ou d'une location d'un véhicule neuf ou d'occasion.

« Au plaisir de vous servir en 2013 »

Gatineau Honda

1255, BOUL. DE LA
VÉRENDRYE OUEST
819 568-4646



gatineauhonda.com



**NOUS VOUS OFFRONS
UN ENVIRONNEMENT DES
PLUS AGRÉABLES POUR
LES ÂÎNÉS AUTONOMES**

**NOUVEAU
MÉDECIN DISPONIBLE
POUR NOS RÉSIDENTS**



**DÉCOUVREZ
NOTRE PROGRAMME
« VIEILLIR EN SANTÉ »**



**VENEZ RENCONTRER NOTRE
CONSEILLÈRE EN QUALITÉ DE VIE
DÈS MAINTENANT!**

195, boul. St-Joseph
Gatineau, secteur Hull (Québec) J8Y 0A3

jardinsnotredame@residencesazur.com

819 778-1747

FIER PARTENAIRE DE L'INSTITUT
UNIVERSITAIRE DE GÉRIATRIE DE MONTRÉAL
ET DE RICHARD BÉLIVEAU



AZUR
résidences pour aînés
PAR COGIR
www.residencesazur.com



SORTEZ DE
L'ORDINAIRE...

VIVEZ
l'extraordinaire

Réservez avant le 14 avril et obtenez :

- Forfait breuvages alcoolisés ou non alcoolisés, d'une valeur de 1056\$
- Crédit de 300\$ pour dépenses à bord

**Croisière en Adriatique
de Venise à Rome**

**Tout nouveau Celebrity Silhouette
7 au 20 octobre 2013**

3 609\$ intérieure* 4 069\$ balcon*

2 jours à Venise
Koper - Slovénie
Ravenna- Italie
Split- Croatie
Kotor-Montenegro
Dubrovnik- Croatie
La Valette-Malte
Catane-Italie
Naples (Cote Amalfitaine)-Italie
1 journée à Rome-Italie incluant
un tour de ville

*Départs de Montréal. Les repas à bord des navires sont inclus. D'autres restrictions peuvent s'appliquer, consultez votre conseiller Club Voyages Guertin pour tous les détails. md/mc Marque déposée/de commerce d'AJR MILES International Trading B.V., employée en vertu d'une licence par LoyaltyOne, Inc. et Transat Distribution Canada Inc. Titulaire d'un permis du Québec

www.guertin.clubvoyages.com



**819-561-2220 Gatineau
819-777-1651 Hull**



« JE M'ENGAGE
À VENDRE
VOTRE MAISON
RAPIDEMENT ET
SANS TRACAS! »

J'ATTENDS
VOTRE APPEL!



**MICHEL
DESJARDINS**
Courtier immobilier
819 664-9224

ROYAL LEPAGE
VALÉRIE
OUTAOUAIS
AGENCE IMMOBILIÈRE

LE MONDE DE LA SALSA S'AMÈNE CE WEEK-END À GATINEAU



MARTIN ROY, LeDroit

C'est parti pour un week-end endiablé à Gatineau. La Salsafair s'est ouverte hier soir, à l'auditorium de la polyvalente Nicolas-Gatineau, avec la présentation d'un spectacle mettant en vedette des personnalités de la région, dont la conseillère Sylvie Goneau. En journée, des professionnels du monde entier donneront des ateliers aux habitués et aux curieux, pour faire place en soirée à des spectacles haut en couleur.

Résidences de la Gappe Des professionnels dans le domaine des soins



*Résidences
de la Gappe*

465 Boulevard de la Gappe
Gatineau, QC

(819) 246-5050

allseniorscare.com



BOULEVARD DE LA GAPPE
BOULEVARD MALONEY
BOULEVARD GREBER

CABANE À SUCRE DES RÉSIDENCES DE LA GAPPE

Joignez-vous à nous pour
notre diner cabane à sucre!

Quand : 12 avril 2013

Programme de la journée

12h à 13h: Dîner traditionnel
cabane à sucre (10\$)

13h30 à 14h30: Tire sur neige
dans le stationnement central
(À l'extérieur) avec ambiance
des sucres

14h30 à 15h30: Musique
québécoise avec André
Desjardins

19h00 à 21h00: Soirée
dansante en compagnie de
Jacques Renaud

Enfilez vos chemises à
carreaux, vos jeans et venez-
vous sucrer le bec en notre
compagnie!

Réservez dès maintenant à
la réception **(819) 246-1188**

La date limite est
le 8 avril 2013

INFORMEZ-VOUS
SUR NOTRE PROMOTION
DU PRINTEMPS

Tournez la roue de fortune!
Emménagez avant le 01 mai, 2013 et vous aurez
la chance de tourner la roue de fortune. Gagnez
des prix en argent, des forfaits d'une valeur
jusqu'à 1000\$ ou même un mois de loyer gratuit.



À Vous la parole

RÉPONDEZ À NOTRE
QUESTION DU JOUR
EN PAGE 16

AVIS DE CLÔTURE D'INVENTAIRE

Avis est par la présente donné que, à la suite du décès survenue, le 30 avril 2012 de Louise Trottier, en son vivant domicilié au, 85, St-Onge, Gatineau, QC, J8Y 5V1, un inventaire des biens du défunt a été fait par les liquidateurs successoraux le 12 décembre 2012, conformément à la loi. Cet inventaire peut être consulté par les intéressés à la résidence de la liquidatrice mandaté Marie-Josée Beauchesne au 85, St-Onge, Gatineau, QC, J8Y 5V1 et le liquidateur mandaté André Loyer au 411, rue Chapel, Ottawa, On, K1N 7Z7.

Donné ce 2 avril 2013.

Marie-Josée Beauchesne, Liquidatrice
André Loyer, Liquidateur

RESTAURANT CABARET

**LES
B.B.**

18 avril
21 h

Billet
30\$



EN SPECTACLE

**TOUS LES JEUDIS
« LADIES NIGHT »**

2 POUR 1

VOTRE CHOIX SUR LE MENU
BUFFET AUSSI DISPONIBLE

Achetez un plat régulier et obtenez le 2^e gratuitement.
Valeur maximum de 20\$. Ne peut être
jumelé à aucune autre offre. Prix par personne.
Certaines conditions s'appliquent.
Offre non valide les samedis et les soirées de spectacle.

FERME ROUGE

819 986-7013

**1957 RTE 148 EST,
GATINEAU, QC**

La Coop de santé du nord de la Petite-Nation prend forme



JESSY LAFLAMME
jlaflamme@ledroit.com
correspondante régionale

La Coopérative de santé du nord de la Petite-Nation compte ouvrir ses portes dès janvier 2014 dans des locaux au rez-de-chaussée de la bibliothèque municipale de Chénéville/Lac-Simon.

Le comité provisoire travaille sur ce projet depuis déjà quelque temps. De juin 2012 à décembre 2012, il a réalisé une étude de faisabilité en collaboration avec la Coopérative de développement régional Outaouais Laurentides, la MRC Papineau et le CLSC de la Petite-Nation.

Trois scénarios étaient sur la table. Le premier, qui a été retenu, consistait à installer la coopérative dans les locaux de la municipalité de Chénéville. Le deuxième plan prévoyait plutôt de louer un local à un autre endroit. La troisième option était l'achat d'un bâtiment. « Nous sommes très enthousiastes. Nous avons travaillé sur un plan de développement de cinq ans pour assurer la survie de la coopérative à long terme, et il est ressorti que le projet est viable », s'est réjoui la présidente du comité provisoire, Lucie Bélanger.

» ERRATUM

Dans l'article intitulé « Près de quatre garçons sur dix décrochent à la CSCV » publié en page 15 de notre édition d'hier, il aurait plutôt fallu lire que près d'un garçon sur deux décrochent à la Commission scolaire au Coeur-des-Vallées. Le taux de diplomation chez les garçons se chiffre en fait à 49 %. Nos excuses.

En plus de travailler à la rédaction du plan d'affaires, les bénévoles dont actuellement à la recherche de subventions pour procéder au rafraîchissement des locaux et à l'achat d'équipement. Une fois élu, le conseil d'administration aura notamment comme mandat d'établir des partenariats financiers avec des entreprises et de recruter des membres.

500 membres au minimum

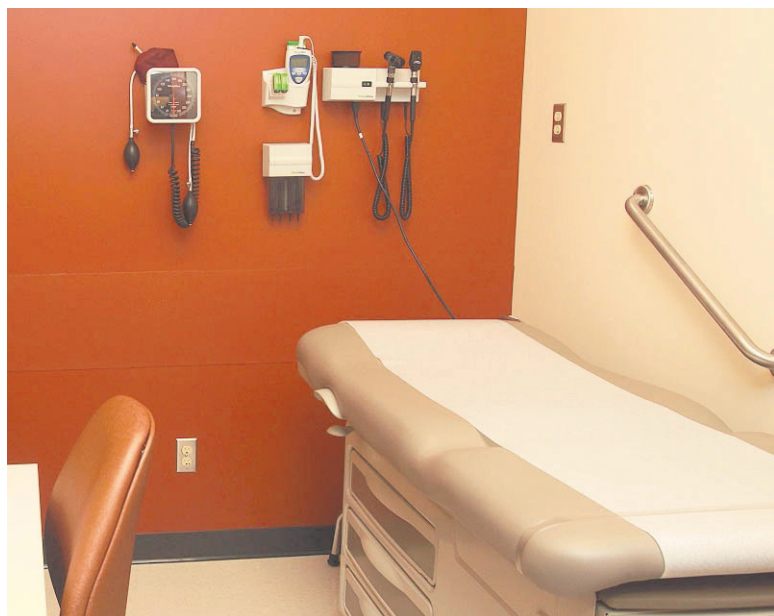
Selon l'étude de faisabilité, le projet a besoin d'un minimum de 500 membres pour démarrer. « Déjà plus de 250 personnes ont démontré de l'intérêt », affirme M^{me} Bélanger. « Nous n'avons cependant pas encore établi le coût de la cotisation annuelle. Cela fera partie du mandat du conseil d'administration. Mais chose certaine, plus il y aura de

membres, plus la survie de la coopérative sera assurée. »

La création de la clinique, qui desservira neuf localités, exigera un investissement de 100 000 \$. Les revenus d'exploitation proviendraient à 60 % des loyers payés par les médecins et d'autres professionnels du milieu de la santé, alors que l'autre 40 % proviendrait de la cotisation annuelle des membres.

Le conseil d'administration devra aussi attirer des médecins. « Certains se sont déjà montrés intéressés, spécifie M^{me} Bélanger. Par contre, puisque nous n'avons pas encore de local et que nous n'étions pas légalement constitués, il était difficile de donner suite. Il sera possible de relancer l'opération séduction en juin. »

L'assemblée de fondation aura lieu le 25 mai, à 9 h 30, à la salle Danny-Legault de Chénéville.



PATRICK WOODBURY, Archives LeDroit

Une coop santé pourrait voir le jour dès janvier prochain à Chénéville. Un comité provisoire travaille sur le projet depuis déjà quelque temps.



Un tout nouveau look!

Revera – Résidence Frontenac arbore un tout nouveau look!

Dimanche 14 avril, de 13h00 à 16h00

Nos rénovations sont complétées et nous sommes fiers de notre nouveau look. Venez fêter avec nous cette nouvelle ambiance. Au menu : toute une gamme de rafraîchissements, de la musique sur place et une visite des lieux. RSVP dès aujourd'hui.

revera
Vie de retraite

Appartements 3 1/2
avec balcon à partir de
1 250\$*

* Certaines conditions s'appliquent.
Appelez pour en savoir plus.

Résidence Frontenac
79, rue Frontenac
Gatineau (secteur Hull)
819-778-2771



reveraliving.com

Revera : Une entreprise canadienne depuis 50 ans
comptant plus de 250 établissements.

Centre Santé du
Pied
André Audette
o.p.p.

Les Orthèses V.R.A.M. Inc

Orthèse de genou

Pour :

- Laxité ligamentaire
- Rupture ligamentaire
- Rupture de ménisque
- Post-opératoire
- Arthrose
- Arthrite

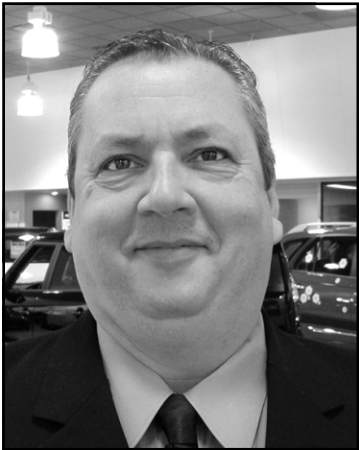


Payeurs :

- R.A.M.Q. - C.S.S.T.-W.S.I.B.
- S.A.A.Q. - PATIENTS -
- ASSURANCES PRIVÉES

87, boul. St-Raymond, Hull
819-777-2833

HONNEUR AU MÉRITE



MICHEL LYRETTE
Conseiller aux ventes

La direction d'Aylmer Kia est fière de souligner l'excellente performance de Michel Lyrette qui s'est mérité le titre de Conseiller aux ventes du mois de mars 2013.

Michel est reconnu pour son dévouement et son excellent service à la clientèle. Il est à l'écoute des besoins de ses clients et se soucie des moindres détails qui font toute la différence.

Félicitations Michel!

Aylmer KIA

500, ch. McConnell
Secteur Aylmer
819 682-1444
www.aylmerkia.com

Notre-Dame-du-Laus aura une toute nouvelle bibliothèque

CHARLES THÉRIAULT
ctheriault@ledroit.com

Notre-Dame-du-Laus reçoit 176 200 \$ du gouvernement du Québec pour la construction de sa bibliothèque municipale.

Le député de Labelle, Sylvain Pagé, en a fait l'annonce officielle hier au Centre des loisirs de Notre-Dame-du-Laus.

L'accord de principe intervenu entre le gouvernement et la municipalité prévoit qu'un montant de 176 200 \$ sera octroyé pour la construction de la bibliothèque dont le coût total est estimé à 360 877 \$. La municipalité paiera le reste de la facture.

La nouvelle bibliothèque aura une superficie de 141 m² et elle sera dotée d'une section jeunesse, de nouveaux postes Inter-

net et d'une salle polyvalente où seront organisées des activités d'animation. De plus, la bibliothèque pourra accroître son nombre d'heures d'ouverture.

Le maire de Notre-Dame-du-Laus, Stéphane Roy, s'est réjoui de l'annonce, car la municipalité attend depuis plusieurs années d'obtenir les fonds nécessaires à la construction de cette nouvelle bibliothèque.

SOLDE DU VR AUX PROMENADES

(ENTRÉE RUE BELLEHUMEUR)

LE GRAND SOLDE VR du printemps!

PLUS DE 50 VR NEUFS ET USAGÉS À LIQUIDER

**AUX
PROMENADES!**

2012 Shadow Cruiser
185FBR

**Spécial
15 999\$**



83\$
Aux 2 semaines



2013 Spree Escape
16RBT

**Spécial
14 999\$**

73\$
Aux 2 semaines

12 Jay Feather 19H



96\$
**Spécial
19 999\$**
Aux 2 semaines

12 J-Flight 258HS



105\$
**Spécial
21 999\$**
Aux 2 semaines

13 J-Flight 36BHS



118\$
**Spécial
26 500\$**
Aux 2 semaines

13 Country Ridge 401DQS



137\$
**Spécial
30 999\$**
Aux 2 semaines

13 Sabre Silhouette 281RLDS



132\$
**Spécial
29 999\$**
Aux 2 semaines

11 Real-Lite 801



45\$
**Spécial
5 500\$**
Aux 2 semaines

13 Denalie 319RLS



175\$
**Spécial
39 999\$**
Aux 2 semaines

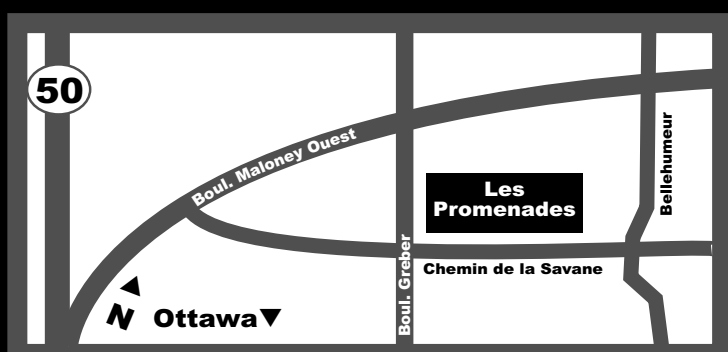
12 Kodiak 161E



85\$
**Spécial
16 999\$**
Aux 2 semaines

**RABAIS
printaniers
JUSQU'À
50%*
DU PRIX DE DÉTAIL !**

**Ou PAS DE PAIEMENTS PENDANT UN AN !
C'EST LE PLUS GRAND SOLDE VR DE LA SAISON !**



**AUJOURD'HUI JUSQU'À DIMANCHE SEULEMENT !
AUX PROMENADES DE GATINEAU**

POUR PLUS D'INFORMATIONS, APPELER

819 986-8099

* Tous les paiements S.A.C. taux de financement et termes peuvent varier selon l'unité choisie et l'historique de crédit. Aucun paiement pendant 1 an sur unités sélectionnées S.A.C. Jusqu'à 50% de rabais basé sur P.S.D.M. Peut varier selon unité achetée. Renseignez-vous sur les lieux pour tous les détails.

Service des incendies du village d'Embrun

Le conseil municipal opte pour une caserne neuve



SAMUEL BLAIS-GAUTHIER
sbgauthier@ledroit.com
correspondant régional

Le dossier de la caserne de pompier d'Embrun, dans l'Est ontarien, est enfin bouclé après des années de tergiversation.

Avec la croissance des dernières années, les locaux actuels du service des incendies sont devenus trop exigus. Fallait-il rénover la station ou la reconstruire? Les élus de la municipalité de Russell se renvoyaient la balle sur la question depuis 2007.

Cette semaine, le conseil a tranché: on opte pour du neuf. Les contrats ont été octroyés. La première pelletée de terre est prévue en mai. Le chantier devrait être achevé à la fin novembre.

Le Canton de Russell envisage par ailleurs engranger des économies. Le projet initial de

rénovation de l'actuelle caserne de pompier de la rue Notre-Dame était évalué à près de 2,7 millions\$. Les contrats pour la construction de la nouvelle station se chiffrent à 2,2 millions\$.

«Des économies de 400 000 \$ à 500 000 \$ pour une municipalité comme Russell, c'est beaucoup. Sachant que chaque tranche de 83 500 \$ en dépenses excédentaires équivaut à une hausse de 1 % des taxes municipales, les contribuables ont évité une

le développement immobilier se fait sentir. «Dans 25 ans, la station aura encore sa raison d'être à cet emplacement», note M. Leduc.

La municipalité de Russell a pu bénéficier d'un don de terrain du promoteur Robert Bourdeau, celui même qui a construit l'Académie canadienne et internationale de hockey (CIH) de Clarence-Rockland, initialement prévue dans le canton de Russell.

«[En choisissant du neuf], les contribuables ont évité une hausse d'impôts fonciers de 4 ou 5 %.»

— Jean Leduc, dg de Russell

hausse d'impôts fonciers de 4 ou 5 %», explique le directeur général de la municipalité, Jean Leduc.

En plein développement

La nouvelle station de pompier d'Embrun sera construite sur la route 300, entre les rues St-Pierre et St-Augustin, où

M. Bourdeau a toutefois accepté de céder une parcelle de terrain en échange du contrat de construction de la future station de pompier par sa firme Robert Excavation.

Le contrat de conception et de construction de la construction de la nouvelle caserne de pompiers avec Robert Excavation a été établi à 2 066 544 \$.

» EN BREF

BRIS D'ÉGOUTS AU SUD-OUEST D'OTTAWA

Le bris d'une conduite de refoulement près d'une station de pompage du sud-ouest rural de la Ville d'Ottawa serait à l'origine d'un déversement d'égouts sanitaires, jeudi après-midi, a fait savoir l'administration municipale plus d'une journée après l'incident. Les responsables de l'environnement à l'hôtel de ville ignoraient l'ampleur du déversement, hier. Les égouts des villages ruraux de Munster Hamlet et Richmond ont été détournés vers des lagunes capables d'emmagasiner les matières sanitaires pendant les travaux d'urgence à la station de pompage située à l'angle des chemins Eagleson et Fallowfield. Le ministère de l'Environnement de l'Ontario a été informé de la situation. L'administration municipale n'était pas en mesure de prédire la durée des travaux, hier.

François Pierre Dufault, LeDroit

SUIVEZ-NOUS SUR
LES RÉSEAUX SOCIAUX



facebook.com/
LeDroitca



twitter.com/
LeDroitca

**N'ATTENDEZ PAS
QUE VOTRE TOITURE COULE,**

Plus de
37 ans
d'excellence!

**prenez rendez-vous avec un de
nos représentants maintenant!**

**LA COULISSE
S'ARRÊTE**

ici!

**QUALITÉ
ET
SERVICE**

LES TOITURES

RAYMOND
ROOFING

R.B.Q. 8105273027

819 777-7770 (QC)
613 233-4833 (ON)
WWW.TOITURESRAYMOND.CA

BRIGIL

À LOUER

**LOCATION
OPTION ACHAT**

**NEUF OU
RÉNOVÉ**



**Plus de 1 100 UNITÉS pour
mieux vous servir à Gatineau et Ottawa**
POSSESSION RAPIDE

UNIFAMILIALE | SEMI DÉTACHÉ | MAISON JARDIN | CONDO

Dispo. Ch. Adresse

GATINEAU

819.923.1771

Imm.	2	22, Orléans, (Chauffé/Éclairé/Eau Chaude/ 1 Stat.) Log.
Imm.	3	33, Navarre, (Pr. Lav-Séch /1 stat. / Remise) Log.
Imm.	2 ou 3	61, Drapeau, (2 électros, eau chaude, 1 stat.) Log.
Imm.	2	13, Cléricky, (Pr. Laveuse-Sécheuse et 1 stat.) Log.
Imm.	2	528, Nobert, (Pr. Laveuse-Sécheuse et 1 stat.) Log.
Imm.	2	14, Berthe-Morisot, (Pr. laveuse-sécheuse/1 stat.) Condo.
Mai	2	61, rue Drapeau, (Cuisinière, frigo et 1 stat.) Log.
Mai	2	22, Orléans, (Chauffé/Éclairé/Eau Chaude/ 1 Stat.) Log.
Mai	2	13, Cléricky, (Pr. Laveuse-Sécheuse et 1 stat.) Log.
Juin	2	61, Drapeau, (Cuisinière/Eau chaude/frigo et 1 stat.) Condo.
Juin	1	1257, St-René Ouest, (Pr. Laveuse-Sécheuse/Flottant/céramique/1 stat.) Log.
Juil.	2	18, Berthe-Morisot, (Pr. laveuse-sécheuse/1 stat.) Condo.
Juil.	2	64, Stéphane, (Pr. Lav.-Séch. / 1 stat. / remise) Condo.
Juil.	2	226, de Morency, (Pr. Lav.-Séch. / 1 stat.) Condo.

HULL

819.923.1771

Imm.	1	35, Prévost, (Poêle, Frigo, Chauffé) Près de l'UQO Log.
Imm.	1	23, Soeur Jeanne-Marie Chavoine, (1 Stat.) Condo.
Imm.	1	35, Prévost, (Meublé/Équipé) Log.
Imm.	2	627, Boulevard des Grives, Condo.
Imm.	3	641, Boulevard des Grives, Condo.
Imm.	1	631, Boulevard des Grives, Condo.
Imm.	2 ou 3	619, boul. des Grives, (Pr. Lav-Séch/1 stat.) Condo.
Imm.	2	65, rue Stratus, Condo.
Imm.	3	633, Hautes-Plaines, (Pr. laveuse-sécheuse/1 stat.) Log.
Imm.	2	61, Daniel Johnson, (Pr. laveuse-sécheuse/1 ou 2 stat.) Log.
Imm.	2	94, Jolicoeur, (Cuisinière/Frigo/Eau chaude) Log.
Mai	2	703, St-Joseph, (6 électros) Condo.
Juin	2	76, Jolicoeur, (Cuisinière/Frigo/Eau chaude) Log.
Juin	1	215, Mutchmore, (2 électros/Eau chaude/ 1 Stat.) Log.
Juin	1	35, Prévost, (Cuisinière/Frigo/Eau chaude) Log.
Juin	1	2181, chemin Pink (Pr. Laveuse-sécheuse / 1 stat.) Condo.
Juil.	2	598, boul. Hautes-Plaines (Pr. Lav.-Séch. / 1 stat.) Condo.
Juil.	2 ou 3	76, Jolicoeur (Eau chaude / Chauffage / 2 électros) Log.
Juil.	1	645, Boulevard des Grives, (Pr. Lav.-Séch. / 1 stat.) Condo.

AYLMER

819.923.1771

Imm.	3	85, rue de la Boussole, Maison jardins.
Imm.	3	22, rue Georges Lebel, Maison jardins.
Imm.	3	37, rue Arthur Graveline, Semi.
Imm.	3	220, rue des Scouts, Maison jardins.
Imm.	2	942, rue du Plateau, (Équipé/Meublé), Condo.
Imm.	3	24, rue Georges Lebel, Maison jardins.

OTTAWA

819.568.1771

Mai	2	Hungerford Gate (2 électros / 1 stat.) Log.
-----	---	---

* Certaines conditions s'appliquent. Sujets à changements sans préavis.

BRIGIL.com

ÉDITORIAL

LeDroit

Fondé le 27 mars 1913
L'avenir est à ceux qui luttentJEAN GAGNON jgagnon@ledroit.com

Craindre la Corée du Nord?

La question se pose à la lumière des menaces nucléaires que laisse planer son loufoque président-dictateur Kim Jong-un à l'endroit du monde occidental, en particulier sur son frère ennemi de la Corée du Sud, ainsi que sur le Japon et les États-Unis.

Mais que savons-nous au juste de cette République populaire de la Corée du Nord héritée de la guerre de 1950 à 1953?

Deux fois moins peuplée que sa voisine sudiste, la Corée du Nord a vu son économie s'effondrer avec la disparition du bloc soviéto-communiste, à un point tel qu'elle se compare à beaucoup de pays sous-développés. Son bilan socio-sanitaire est lui aussi lamentable selon plusieurs estimations, dont celles de l'Organisation mondiale de la santé et d'Amnistie internationale.

Aux prises avec des difficultés internes que son isolement ne pourra résoudre seul, la Corée du Nord veut néanmoins projeter l'image d'une grande nation. Pour cela, elle parade, elle fait peur. L'arme de dissuasion qu'est le nucléaire devient objet de chantage entre les mains de Pyong-yang. Cette stratégie a bien servi jusqu'ici le régime dynastique des Kim, qui a reçu biens et nourritures en monnaie d'échange pour sa bonne conduite. Ce jeu du chat et de la souris permet donc à ce

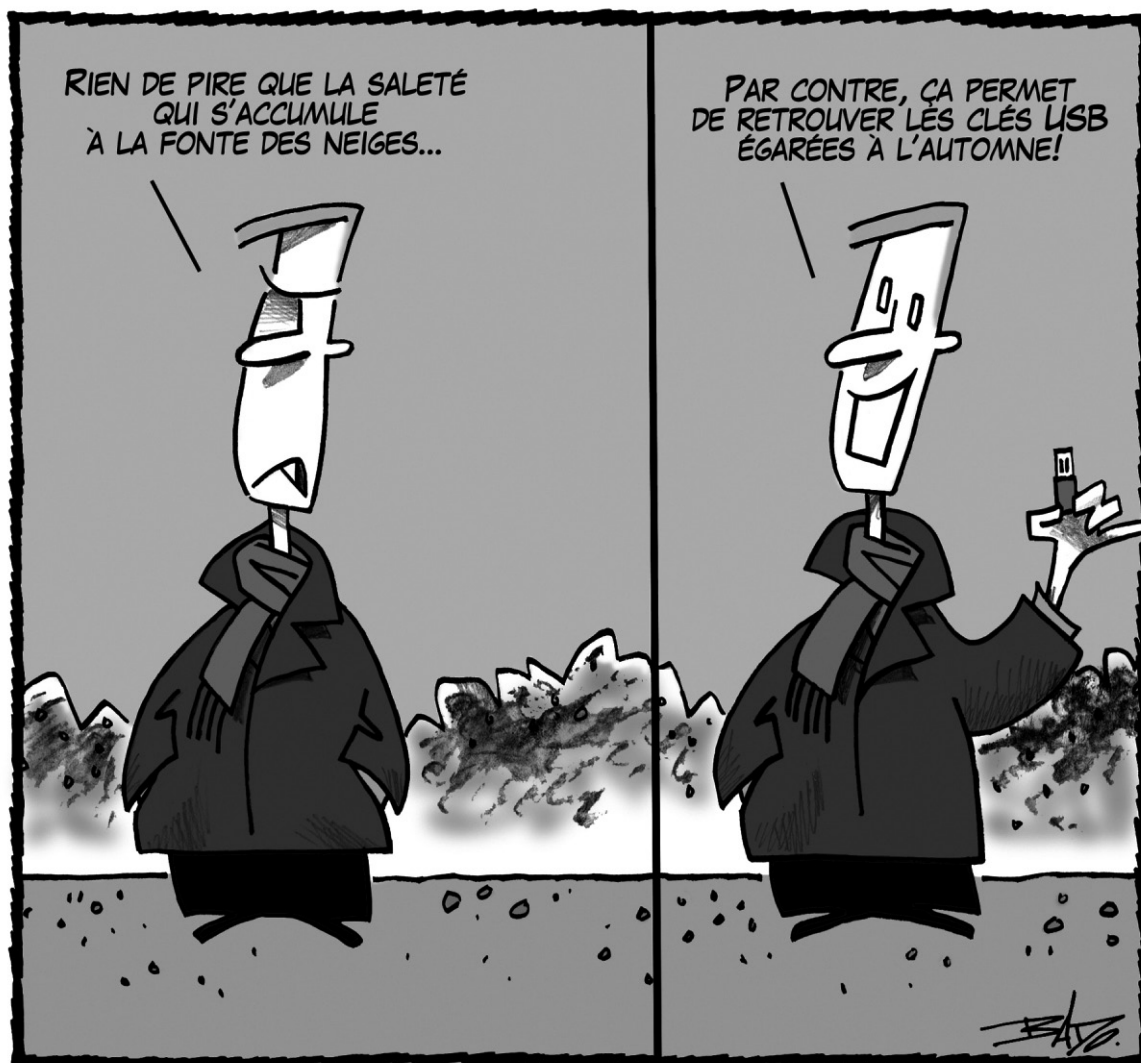
régime, issu d'une époque maintenant révolue, de se maintenir au pouvoir.

Isolée et appauvrie, la Corée du Nord n'a pas les moyens de ses ambitions guerrières. Malgré ses faiblesses évidentes, les Nord-coréens, en réaffirmant que jamais ils ne renonceront à l'option nucléaire, forcent tout de même ceux qu'ils menacent à réagir.

Avec raison, Washington prend suffisamment ses menaces au sérieux. Il déploie des dispositifs militaires de défense et de contre-attaque en cas d'agression.

Faut-il pour autant intervenir militairement? Sûrement pas. Nous avons encore en mémoire les provocations du président irakien Saddam Hussein qui n'en finissait plus de braver la communauté internationale. S'ensuivit la deuxième guerre du Golfe dans laquelle se sont profondément engouffrés les Américains de George W. Bush et leurs alliés du moment, un conflit qui, au final, aura fait des dizaines de milliers de victimes dont des civils. Un conflit qui n'aura pas permis de découvrir l'ombre d'un arsenal d'armes de destruction massive. Un conflit devenu guerre civile.

En Corée du Nord, c'est la mesure de l'intervention américaine et de ses alliés qui importe. S'il faut craindre avec raison ce pays, il faut aussi en mesurer ses limites et ses capacités.



ledroit.ca / LA QUESTION DU JOUR

TRAGÉDIE DANS UNE GARDERIE

Les mesures de sécurité dans les garderies sont-elles suffisantes, à la lumière des événements survenus dans le secteur Hull, hier?

VOTRE OPINION COMPTE!

Envoyez vos courriels à editorial@ledroit.com.



Les lettres courtes seront privilégiées et la direction se réserve le droit d'abréger les documents. LeDroit ne s'engage ni à publier les documents reçus, ni à justifier leur non-publication. Ne seront publiées que les lettres portant le nom, prénom, adresse et le numéro de téléphone de l'auteur. Seul le nom et lieu de résidence apparaîtront toutefois dans le journal.

À VOUS LA PAROLE

editorial@ledroit.com

Horreur en garderie

Violence et garderie ne vont jamais ensemble, croyait-on.

Hier pourtant, ces deux mots se sont retrouvés dans la même phrase alors qu'un tireur s'est infiltré dans deux bâtiments d'une même garderie du secteur Hull, une tragédie qui a fait deux morts.

Comme trop souvent dans de telles circonstances, on parle d'un drame qui a pour origine une situation de séparation conjugale.

À peine quelques heures après les tristes événements, des questions se posent: les travailleurs de garderie sont-ils suffisamment formés pour faire face à de telles

situations? Existe-t-il un plan d'intervention efficace? L'accès aux garderies est-il limité?

Il est encore bien trop tôt et on en sait beaucoup trop peu pour tirer conclusions et enseignements de ce drame qui a secoué notre communauté. Pour l'instant, on ne peut que constater ensemble avec horreur. Et se dire que rien ne doit être tenu pour acquis, que tout est possible.

Nous en savons toutefois assez pour féliciter ceux et celles, travailleurs de la garderie et des services publics comme citoyens, qui ont secouru et protégé les 53 bambins.

Le temps du changement

Le temps du changement est arrivé au conseil municipal de la Ville de Gatineau. On ne peut pas se permettre une gouvernance sans orientation claire vers la gestion de notre patrimoine. Nos infrastructures, nos rues et tout l'aspect social de Gatineau sont malheureusement troquées pour des grands projets qui ne donnent pas de services réels aux portes des contribuables.

Charles Lepoutre, Gatineau

Taxis: ça ne fonctionnera pas

L'angélisme naïf qui règne encore parfois dans les pages éditoriales du *Droit* est sidérant. La proposition d'abattre les barrières inter-

provinciales de l'industrie du taxi peut sembler saine en théorie, surtout considérant le quasi-monopole à Gatineau. Utilisateur fréquent du taxi des deux côtés de la rivière, le contraste au niveau de la qualité du service est saisissant. Quant au service en français, n'y pensons même pas à Ottawa. Permettre le maraudage des taxis ontariens ne mènerait pas, au contraire, à une modification du comportement de leurs chauffeurs, ou à un choix différent des consommateurs francophones; non, ce seraient plutôt encore une fois ces clients qui se plieraient à l'unilinguisme. Espérons que Québec ne prêterait pas oreille à vos propositions.

André Dorion, Gatineau

Intégration et collaboration

Félicitations à Pierre Jury pour son éditorial «Pour l'intégration de l'industrie du taxi» (*Le Droit*, 3 avril). Le manque de collaboration, dans tous les domaines, entre les deux rives de l'Outaouais est intolérable. Cela doit cesser! Quand nos politiciens comprendront-ils que cette collaboration améliorerait la qualité de vie de tous? Quel contraste entre cette clairvoyance et le désolant manque de vision de la présidente de la commission du transport en commun d'Ottawa, Diane Deans, qui se dit très déçue du rapport d'Aecom qu'elle qualifie de «complètement déconnecté de la réalité»!

Roland Madou, Ottawa

BUREAU D'OTTAWA

47, rue Clarence, bureau 222, case postale 8860, succursale T, Ottawa (Ontario) K1G 3J9

DIRECTION GÉNÉRALE

PRÉSIDENT ET ÉDITEUR
Jacques Pronovost
ADJOINTE AU PRÉSIDENT
Claude Simard
COORD. PROMO ET COMM.
Mélanie Proulx

ADMINISTRATION ET FINANCES

CONTRÔLEUR
Virginie Richer
RESPONSABLE ADMIN. ET PAIE
Brigitte Roy-D'Aoust

RÉDACTION

RÉDACTEUR EN CHEF
Jean Gagnon
DIRECTEUR DE L'INFORMATION
Patrice Gaudreault

PUBLICITÉ

DIRECTEUR PRINCIPAL VENTES
Éric Brousseau
DIRECTEUR VENTES, DÉV. AFFAIRES
Normand Lalonde
COORD. CONTENUS PUBLICITAIRES
Caroline Portelance

PRODUCTION ET INFORMATIQUE

DIRECTEUR PRINCIPAL, PROD.
Raymond Bégin
DIRECTEUR, TECHNOLOGIE INFO.
Louis Simoneau
CONSEILLER, SYS. INFORMATIQUES
Antoine Boulet

ABONNEMENTS ET TIRAGE

DIRECTEUR PRINCIPAL, TIRAGE
Robert Schiffo
SUPERVEISEUR SERVICE À LA CLIENTÈLE
Marie-Josée Hahn

GILBERT LAVOIE collaboration spéciale



Les missionnaires de la souveraineté

Qui veut s'enfermer dans une salle d'hôtel pour parler de souveraineté quand il fait si bon se balader en plein air et profiter de ces premiers jours de printemps?

Pourtant, ils seraient 500 à avoir répondu à l'invitation du Conseil de la souveraineté, qui lance aujourd'hui à Québec la phase II des États généraux sur la souveraineté. Des représentants de toutes les mouvances, dont Québec solidaire, Option nationale, le Nouveau mouvement pour le Québec, la CSN, Bernard Landry, et bien sûr le Parti québécois. Jeudi, il ne restait plus que 50 places disponibles, selon les organisateurs.

C'est pour ça que le gouvernement Marois a présenté mercredi son plan de gouvernance souverainiste. Pour prendre les devants et rassurer ces «missionnaires» qui lui reprochent constamment sa tiédeur face à la cause.

Beaucoup, peu

C'est beaucoup, 500 personnes, mais c'est peu quand on veut fonder un pays. C'est pour ça que la question se posera à nouveau : pourquoi maintenir cette division entre les partis souverainistes, alors que le PQ aurait obtenu 40 % des voix et une majorité aux dernières élections s'il avait recueilli les votes de tous les sympathisants.

À quoi servira cette phase II des États généraux sur la souveraineté si les souverainistes demeurent divisés?

«Ça entretient la flamme», explique Louis Bernard, cet ancien grand mandarin de l'État

québécois, qui a postulé la direction du PQ en 2005. Il rappelle que les souverainistes étaient divisés avant la création du Parti québécois, et qu'ils sauront bien se regrouper le moment venu. Mais comme tout le monde, M. Bernard reconnaît qu'on n'est pas à la veille d'engager une nouvelle bataille référendaire.

Difficile

D'ici là, il sera difficile de réunir les souverainistes au sein d'un même parti s'ils continuent de se tirer dans les jambes sur une base quotidienne. La dernière sortie d'Amir Khadir est un bon exemple : le député de Québec solidaire demande au PQ (et au PLQ) de s'engager à rembourser toutes les contributions illégales perçues pendant les 15 années couvertes par la Commission Charbonneau. Il estime que leur refus constitue «une débâcle morale qui leur enlève toute crédibilité quand ils prétendent vouloir réformer les mœurs politiques».

En vertu de la loi, il y a une prescription de cinq ans sur les entorses à la loi sur le financement des partis. S'il fallait retourner aussi loin que 15 ans en arrière, le PQ et le Parti libéral seraient en faillite. C'est facile pour M. Khadir de prêcher la vertu aux autres : Québec solidaire a été créé en 2006 et n'a fait élire son premier député qu'en décembre 2008, il y a donc moins que cinq ans.

Cela dit, c'est vrai que ce sera gênant pour les péquistes et les libéraux lorsque la Commission Charbonneau et le Directeur général des élections feront le total des versements illégaux recueillis depuis 1996.



LA PRESSE

L'ancien premier ministre Bernard Landry est au nombre des gens qui ont répondu à l'invitation du Conseil de la souveraineté ce week-end en marge de la phase II des États généraux sur la souveraineté, à Québec.

La baffe de la semaine

La ministre Agnès Maltais a l'habitude de la controverse depuis la querelle des péquistes autour de l'amphithéâtre de Québec. Mais cette fois, la coupe déborde.

Le blâme que la Commission des droits de la personne a adressé cette semaine à sa

réforme de l'aide sociale est le clou dans le cercueil de son projet de règlement. Cette réforme pénaliserait certaines catégories de prestataires, dont les couples avec de jeunes enfants, et les travailleurs de 55 à 58 ans. La ministre a rappelé cette semaine que les Québécois ont

jusqu'à la mi-avril pour lui faire part de leurs commentaires.

Mais avec les commentaires négatifs de la Protectrice du citoyen et de la Commission des droits de la personne, le gouvernement n'a plus d'arguments.

M^{me} Maltais devra refaire ses devoirs.

Il fera toujours partie des grands!

À la mémoire du poète Serge Dion, décédé cette semaine. Impératif français rappelle le discours qu'il a prononcé à l'occasion de la fête nationale du Québec, le 23 juin 2005, au parc des Cèdres à Gatineau.

Mon pays : c'est ici que je me suis bâti, c'est ici que j'ai vécu, et après, que j'y mourrai.

J'habite mon pays et mon pays m'habite. Il me porte et je le porte en moi. Je le porte en mon cœur ou encore à bout de bras. Car il est encore bien imparfait, créé à notre ressemblance, créé et vécu de ce que nous sommes.

Mais mon pays m'habite. Ce territoire m'habite. Et ce territoire a une mémoire.

Toutes ces rivières, toutes ces gens, toute cette histoire a une mémoire. Ils sont là dans nos cœurs de descendants

de ce fabuleux pays de l'Outaouais, ou du Saguenay ou de la Beauce, de l'Estrie ou de l'Abitibi. De toutes ces autres terres qui constituent la terre de chez-nous.

Ici, nous sommes nés de lacs, de montagnes et de rivières. D'arbres, de drave et de forêts. Notre histoire coule et coule depuis des siècles dans cette Kitchissippi majestueuse, cette Grande Rivière ou dans la belle et noire Gatineau de nos mythes et de nos légendes.

Ici, nous sommes nés dans ce berceau dont les courants ont porté les découvreurs d'un autre Monde, d'un Nouveau Monde, le nôtre, puis toute l'histoire de notre histoire.

Cette histoire qui nous a donné une langue. Cette langue née du courage de nos anciens, de leur esprit inventif, de ces langues amérindiennes aussi...

tous ces mots apparus, transformés depuis la bouche des mères des mères et des mères de nos mères.

J'habite mon pays et mon pays m'habite. Une terre fertile, propice à l'éclosion de tous les talents et de tout le peuple que nous sommes. Un pays bourré d'espoirs et de fierté, mais aussi de doutes. Un pays d'union et de désaccord ; un pays dont l'âme a toujours baigné dans la source inaltérable de l'identité ; un pays de douleurs et de grandes joies. Un pays à notre image : vainqueurs ou vaincus.

Oui, mon pays et son drapeau avec lesquels flotte toute la destinée d'un peuple, de son peuple, fait un à un, une à une désireux et désireuse de vivre comme on doit vivre, fiers, autonomes et... responsables. Mais responsables de quoi? Et de qui?



ÉTIENNE MORIN, archives LeDroit

Serge Dion

Nous avons le devoir de la mémoire. Et le devoir de nos aspirations. Nous avons la responsabilité de chacun et de tous. Car ce peuple, bien qu'imparfait lui aussi... et c'est sûrement la raison pour laquelle il est si attachant... a toutes les qualités et tous les talents qu'il faut ; toutes les raisons et toutes les passions pour se réaliser.

Exactement comme des parents font tout ce qu'ils

peuvent pour que leurs enfants volent un jour de leurs propres ailes.

Mon pays, et mon pays outaouais, font partie du sens même de ma vie et de qui je suis. C'est ici que je me suis bâti, c'est ici que j'ai vécu, et après, que j'y mourrai.

Tous les jours et dans toutes les directions, je me nourris toujours autant de sa nature grandiose, du sourire et de la manière d'être de ses habitants. De leurs cœurs et de leurs couleurs.

Oui, j'habite mon pays et mon pays m'habite. Ce merveilleux pays d'eaux vives, de rivières, de lacs, de forêts et d'appartenance. Ce merveilleux pays d'accueil et de devenir. Ce merveilleux pays et cette région unique qui non seulement nous ont portés jusqu'ici, mais nous ont mis au monde.

LE PAYS ET LE MONDE

Sécurité des diplomates étrangers dans les ambassades en cas de conflit

Pyongyang n'offre aucune garantie

MOSCOU — La Corée du Nord a prévenu hier les diplomates étrangers installés dans la capitale qu'elle ne pouvait se porter garante de la sécurité des ambassades dans l'éventualité de l'éclatement d'un conflit.

Pyongyang a ainsi suggéré aux ambassades d'évacuer leur personnel, a confirmé le ministre russe des Affaires étrangères, Sergueï Lavrov, qui a demandé des explications aux autorités nord-coréennes afin de savoir s'il s'agissait d'un ordre ou d'une simple suggestion.

« Cette proposition a été envoyée à toutes les ambassades à Pyongyang, a exposé M. Lavrov. Nous tentons maintenant de clarifier la situation. Nous avons posé quelques questions nécessaires à nos voisins de la Corée du Nord. »

Une vingtaine de nations ont une ambassade dans la capitale nord-coréenne. Lors de son passage en Ouzbékistan, vendredi, le diplomate en chef de la Russie aurait déclaré qu'il était en contact avec la Chine, les États-Unis, le Japon et la Corée du Sud — tous prennent part aux pourparlers actuellement en suspens avec la Corée du Nord — afin de tenter de déterminer quels pourraient être les motifs derrière cette annonce.

La diplomatie britannique a confirmé avoir reçu le même avertissement : « L'ambassade britannique à Pyongyang a reçu une communication du gouvernement nord-coréen ce matin (vendredi) dans laquelle le gouvernement de la Corée du Nord dit qu'il sera inca-



AGENCE FRANCE-PRESSE

Le leader nord-coréen Kim Jong-Un inspectant des équipements militaires. Son pays vient d'annoncer que dès la semaine prochaine, il n'offrirait aucune garantie de sécurité aux diplomates étrangers.

pable de garantir la sécurité des ambassades et des organisations internationales au pays dans l'éventualité d'un conflit à partir du 10 avril», a-t-on indiqué par voie de communiqué.

Le ministère des Affaires étrangères, le Foreign Office, estime qu'il s'agit d'un nouvel exemple de la rhétorique belliqueuse à laquelle la Corée du Nord s'adonne afin de présenter les États-Unis comme une menace aux yeux du reste du monde.

La Grande-Bretagne a signalé qu'elle tentait de déterminer

quelles seraient les prochaines étapes à mettre en œuvre, mais a spécifié n'avoir pas l'intention de se retirer de Pyongyang à l'heure actuelle.

D'autres pays ayant des missions diplomatiques en territoire nord-coréen, dont la République tchèque, la Roumanie et la Bulgarie, ont dit évaluer la situation attentivement. Si Prague a affirmé ne pas avoir l'intention de se retirer, Bucarest et Sofia ont dit être en discussion avec l'Union européenne à ce sujet.

De son côté, le secrétaire des

Nations unies, Ban Ki-moon, s'est penché hier sur le contenu de ce message. L'organisation internationale a affirmé que son personnel continuait à travailler avec la Corée du Nord.

Absurde, selon Castro

L'ex-président cubain Fidel Castro est par ailleurs sorti de son mutisme en publiant un premier texte en près de neuf mois, hier, abordant la question des deux Corées. Il y incite les pays ennemis et alliés à faire

preuve de retenue alors que les tensions sont vives dans la péninsule coréenne.

Dans un bref éditorial paru dans le quotidien du parti communiste, *Granma*, et d'autres médias officiels du régime cubain, l'ancien homme fort de La Havane prévient que l'escalade de ces tensions pourrait bien mener à un conflit nucléaire en Asie et ailleurs dans le monde.

Il a fait valoir que Cuba avait toujours été, et serait toujours, un allié de la Corée du Nord. Il a toutefois doucement réprimandé Pyongyang, l'exhortant à prendre en considération le bien de l'humanité.

« Maintenant que vous avez fait montre de vos avancées techniques et scientifiques, nous vous rappelons que vous avez des devoirs à l'égard des pays qui ont été vos grands amis, et il serait injuste d'oublier qu'une telle guerre pourrait affecter... plus de 70 % de la population mondiale », a écrit Fidel Castro.

L'ancien « leader maximo » a tenu des propos plus durs à l'endroit de Washington. Il a écrit que si un conflit éclatait, l'administration Obama deviendrait « la figure la plus sinistre » de l'histoire des États-Unis et qu'il était de son devoir d'éviter la guerre.

Il a qualifié d'« incroyable » et d'« absurde » la situation qui prévaut actuellement dans la péninsule coréenne et fait valoir qu'il s'agissait de la menace de guerre nucléaire la plus grave depuis la crise d'octobre 1962, dans laquelle Cuba était impliquée.

Associated Press

» EN BREF

SIXIÈME VICTIME DE LA GRIPPE AVIAIRE EN CHINE

PÉKIN — Une nouvelle souche de la grippe aviaire a fait une sixième victime en Chine, au moment où les dirigeants municipaux de Shanghai stoppaient la vente de volailles vivantes et ordonnaient la destruction de tous les oiseaux dans un marché où le virus a été détecté chez des pigeons en vente. Il s'agit des premières mesures annoncées par le gouvernement chinois en réponse au virus A (H7N9), qui a infecté au moins 16 personnes le long de la côte orientale du pays. Les premiers cas ont été annoncés dimanche et plusieurs des victimes sont dans un état grave. Les responsables de la santé publique croient que les victimes ont contracté le virus en entrant en contact avec des volailles infectées et rien ne permet de croire, pour l'instant, que le virus se transmet aisément d'une personne à une autre. Le ministère chinois de l'Agriculture a confirmé, en fin de journée jeudi, que le virus de la grippe aviaire H7N9 a été retrouvé chez des pigeons vivants mis en vente dans un marché de Shanghai. La destruction des oiseaux du marché Huhuai a débuté jeudi soir après une décision du comité agricole de la ville. La télévision officielle a diffusé vendredi des images d'employés vêtus de vêtements protecteurs et de masques qui prenaient des notes à proximité de sacs de plastique remplis d'oiseaux morts. Le secteur était interdit d'accès et surveillé par la police. Shanghai a aussi ordonné une suspension du commerce des volailles vivantes à compter d'aujourd'hui. La plus récente victime est un fermier de 64 ans originaire de Huzhou.

LE CONFLIT SYRIEN EST UN « MASSACRE », DIT POUTINE

MOSCOU — La guerre civile qui fait rage depuis plus de deux ans en Syrie est devenue « un massacre », et il est impératif d'y mettre fin par l'entremise de pourparlers entre le gouvernement et l'opposition, a soutenu le président russe. « Ce qui se passe est un massacre, un désastre, une catastrophe. Cela doit être arrêté », a lancé Vladimir Poutine dans une entrevue accordée à la télévision allemande. Le Kremlin a rendu publiques ces remarques hier. Au cours de l'entretien, le président a balayé du revers de la main les critiques de l'Occident, qui dénonce le fait que Moscou continue à fournir des armes au régime du président Bachar el-Assad. Vladimir Poutine a plaidé que cela ne violait pas les lois internationales et critiqué à son tour ceux qui envoient des armes à l'opposition syrienne qui s'attaque à un « gouvernement légitime ». Il a ajouté que des négociations de paix devraient déterminer quel sera l'avenir de la Syrie et permettre aux parties d'en retirer des garanties. Et Moscou ne souhaite pas que la Syrie se retrouve dans la même situation que des pays comme la Libye, l'Irak et le Yémen. La Russie est le principal allié de Bachar el-Assad depuis le début du soulèvement, protégeant le régime controversé de sanctions onusiennes visant à punir Damas pour sa violente répression d'une insurrection devenue guerre civile. On estime que 70 000 personnes ont perdu la vie depuis le début du conflit.

Associated Press



Les troupes de Thomas Mulcair débattront en congrès

multiples résolutions pour le NPD

MARTIN CROTEAU
La Presse

Renforcer les lois environnementales, redonner le droit de parole aux scientifiques, annuler la réforme de l'assurance-emploi. Les militants du Nouveau Parti démocratique (NPD) veulent effacer des pans entiers de l'héritage du gouvernement Harper, révèle une liste de résolutions qu'ils débattront en congrès à Montréal, la semaine prochaine.

Environ 2000 militants néo-démocrates sont attendus dans la métropole, à compter de vendredi, pour débattre des grandes orientations du parti. Ce sera le premier congrès depuis que Thomas Mulcair dirige le parti, et très probablement le dernier avant les élections qui sont prévues pour 2015.

La Presse a obtenu une liste préliminaire des résolutions qui seront débattues en priorité. Et tout indique que les militants sont bien décidés à déboulonner sept ans de règne conservateur, une politique à la fois.

«Ça démontre une volonté de nos membres à travers le Canada d'aller dans le même sens que ce qu'on tente d'accomplir à la Chambre des communes», résume la directrice adjointe du NPD, Chantal Vallerand.

Une résolution prévoit l'annulation pure et simple de la réforme controversée de l'assurance-emploi, qui est entrée en vigueur cette année. Un autre segment qui porte sur l'environnement prévoit d'éliminer les réformes sur l'évaluation environnementale et sur la protection des cours d'eau.

Un autre militant souhaite qu'un éventuel gouvernement néo-démocrate modifie l'approche du Canada face au conflit israélo-palestinien. Le gouvernement Harper s'est résolument rangé derrière l'État hébreu depuis son arrivée au pouvoir.

Péréquation

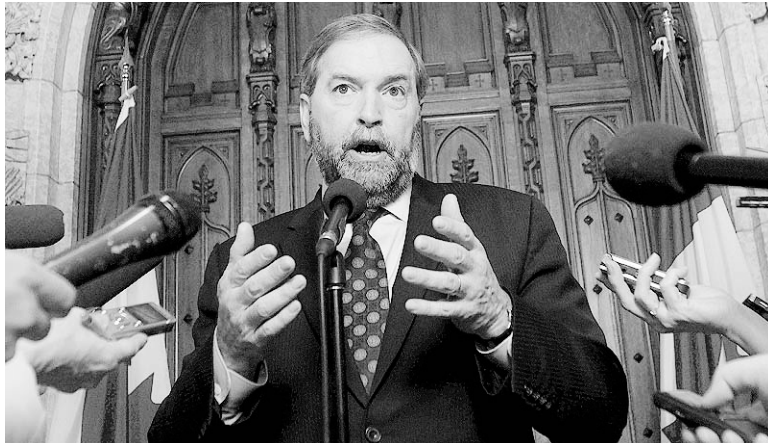
Certaines propositions risquent toutefois de faire grincer des dents. Des militants de Brossard-La Prairie proposent de modifier le programme de péréquation afin d'inclure 100 % des ressources non renouvelables dans le calcul des revenus des provinces, et non 50 % comme c'est le cas présentement.

Si elle est adoptée, cette résolution pourrait en irriter plusieurs dans les provinces de l'Ouest, notamment l'Alberta, qui ont déjà été échaudées par les commentaires de M. Mulcair sur la «maladie hollandaise».

Une autre proposition consiste à taxer les produits dérivés. Cette résolution pourrait être mal reçue dans les milieux financiers, en particulier dans la métropole québécoise. La bourse de Montréal se spécialise dans ce type de produit financier.

Hull-Aylmer propose...

Fait à noter, les militants d'Hull-Aylmer ont présenté une réso-



ÉTIENNE RANGER, LeDroit

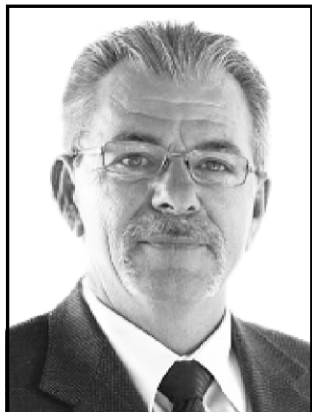
Le chef du NPD, Thomas Mulcair, vivra son tout premier congrès du parti.

lution qui engagerait le NPD à «donner une priorité à l'étude des moyens pour enrayer la disparition des abeilles au Canada et de mettre en œuvre les recomman-

dations qui s'en suivront».

Aussi, les délégués débattront d'un rêve récurrent à Ottawa: la création d'un programme national de garderies.

HONNEUR AU MÉRITE



Ronald Brennan
Conseiller aux ventes

La direction de Promenade Kia est fière de souligner l'excellente performance de Ronald Brennan qui s'est mérité le titre de Conseiller aux ventes du mois de mars 2013.

Ronald a su allier dévouement et service à la clientèle en demeurant à l'écoute des besoins de ses clients et se souciant des moindres détails qui font toute la différence.

Félicitations Ronald !

Promenade KIA

Promenade Kia
346, boul. Greber
Gatineau

819-561-6669
www.promenadekia.com



PRÉVENTION DE LA CYBERCRIMINALITÉ : VOUS NET PAS SEUL

En soirée :
pour les parents

LE MARDI 9 AVRIL 2013
De 18 h 30 à 20 h

On entend souvent qu'il faut être prudent lorsqu'on navigue sur Internet. Qu'est-ce que ça veut dire? Quelle confiance accorder aux personnes que tu rencontres par webcam, Facebook, Skype, Outaouais Web, etc.? Tu souhaiterais apprendre des conseils de base pour ta sécurité et protéger ta vie privée?

Vous NET pas seul, c'est LA conférence pour te renseigner et t'aider à y voir plus clair. Des policiers de la section sécurité communautaire / prévention cybercriminalité du service de police de la ville de Gatineau seront là pour t'offrir leurs conseils.

À propos des conférences de l'École de l'argent :

- C'est GRATUIT!
- S'adressent aux jeunes adultes âgés de 16 à 35 ans

Inscris-toi auprès de Josée Neault :

- 819 561-7712, poste 231
- josee.neault@cjeo.qc.ca

L'École de l'argent remercie ses précieux partenaires financiers!



BRIGIL

À VENDRE

À LOUER

LOCATION
OPTION ACHAT



Plus de **145 UNITÉS EN INVENTAIRE** pour mieux vous servir à Gatineau et Ottawa

RABAIS POSSESSION RAPIDE

UNIFAMILIALE | SEMI DÉTACHÉ | MAISON JARDIN | CONDO

D'INVENTAIRE

POUR UN TEMPS LIMITÉ

« Fier de bâtir une qualité de vie »

BRIGIL.com



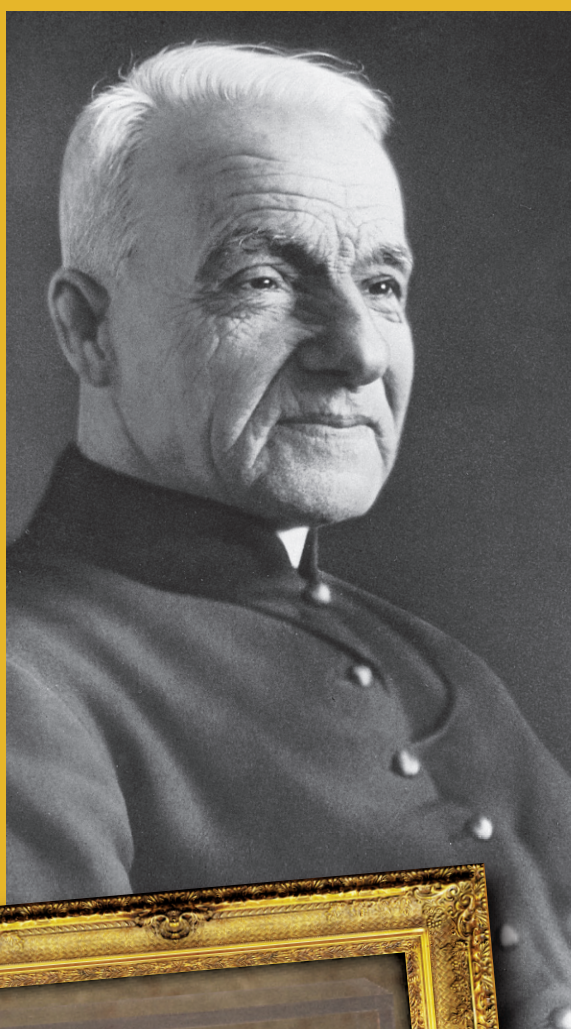
Zone 55

Le Grand Reliquaire du Saint Frère André dans l'Outaouais!

Entrée libre



La Résidence de l'Île a le très grand honneur d'accueillir en sa chapelle le Grand Reliquaire du Saint Frère André conçu en 2010 lors de sa canonisation. Nous invitons la population à venir vénérer notre Saint Frère André du 14 au 20 avril 2013 de 11 h à 20 h. Il y aura une célébration spéciale d'accueil du Grand Reliquaire le dimanche 14 avril à 9 h.



Vénération :
dimanche 14 avril
au samedi 20 avril
de 11 h à 20 h

Messe spéciale :
dimanche
14 avril 2013 à 9 h

Lieu :
La Résidence de l'Île
223, rue Saint-Rédempteur
Gatineau

Informations :
819.771.2787 poste 288
www.saint-joseph.org

819.778.8717
residencedelile.ca

Résidence pour personnes retraitées
autonomes et semi-autonomes

Assurance-santé

BON POUR VOUS, BON POUR... PITOU ET MINOU!

Quiconque a eu à se rendre à un hôpital vétérinaire avec son animal de compagnie envie sûrement nos amis les animaux pour la rapidité à laquelle on les traite. Opération de la hanche pour vous : attente d'un an. Pour votre chien : quelques jours, parfois le jour même!

Par contre, ces soins n'étant pas couverts par l'État, on réalise aussi qu'une opération de routine peut coûter cher, même plusieurs milliers de dollars. Incapable de défrayer cette somme, des propriétaires n'ont parfois d'autre choix que de faire euthanasier leur animal. Si au moins, ils avaient une assurance...

y êtes très attaché. Une opération pour corriger le problème vous coûtera de 3 500 à 6 000 \$ à l'hôpital vétérinaire. Et il y a évidemment le suivi, les médicaments, les rechutes possibles...

L'expert canin Cesar Millan a déjà indiqué que certaines races de chiens semblent plus promptes à développer des problèmes de santé liés à leur génétique. Par exemple, les bergers allemands ont tendance à souffrir de problèmes de hanche.

Avant d'adopter un chien, ou pendant qu'il est encore jeune, il est prudent de se renseigner sur les tares possibles reliées à la race. Ensuite, une protection d'assurance peut être un bon choix.

ENCORE PEU RÉPANDUE

Peu connue au Québec, mais présent ailleurs au pays, Petsecure est un programme d'assurance-maladie pour les chiens et les chats. En collaboration avec Desjardins Assurances, le propriétaire peut obtenir une couverture en cas d'accident ou de maladie. C'est une division de Western Financial Insurance Company.

« Chaque année, environ 15 % des réclamations concernent un accident; l'autre 85 % est principalement constitué de cas de maladies, indique la directrice des soins vétérinaires chez Petsecure, la Dre Colleen Skavinsky. Problème de hanche, cancer et diabète peuvent tous survenir durant la vie de votre animal. Ces problèmes de santé peuvent être très coûteux à traiter. »

À preuve, votre chien souffre d'un problème aux ligaments des genoux, mais est encore dans la force de l'âge et vous

EXAMEN VÉTÉRINAIRE

Votre animal, chien ou chat peut être assuré, quelque soit son âge. Un examen vétérinaire permettra à Petsecure de connaître toute condition de santé existante avant la signature du contrat. Ensuite, une fois les conditions remplies, votre animal est assuré pour toute sa vie, à l'exclusion des problèmes de santé déjà existants. Peu importe le nombre de réclamations que vous ferez.

Lorsqu'un problème de santé est découvert, la procédure est relativement similaire aux autres types d'assurances : « une préautorisation de traitement est envoyée au vétérinaire pour qu'il puisse procéder au traitement de l'animal. Le client défraie les coûts et envoie la facture à Petsecure. Un remboursement est émis dans les jours qui suivent, souvent en moins

plus

d'une semaine », indique la Dre Skavinsky.

Et ça coûte cher? Disons que plusieurs facteurs vont influencer le coût de vos primes mensuelles. Chat ou chien, petit ou gros, couverture pour accidents seulement ou maladie (il y a quatre types de protection disponibles), l'âge de l'animal... Même le lieu de résidence puisqu'un hôpital vétérinaire dans une grande ville chargera habituellement plus cher qu'en campagne.

Évidemment, vous pourriez décider de mettre un montant de côté chaque mois au lieu d'une assurance. « Il vous faudrait alors mettre un montant assez important par mois; et quelles sont les chances que ce montant reste dans votre compte s'il arrive une réparation d'auto majeure ou une dépense imprévue », s'interroge la Dre Skavinsky?

ÉNORME MARCHÉ

Le marché des animaux de compagnie est énorme. Au Canada, on parle de plus de 14 millions de chats et de chiens. Autrefois confinés à la grange, ces animaux domestiques vivent maintenant en grande partie à l'intérieur. Et ils vivent plus vieux. « Les familles sont moins nombreuses. L'affection se tourne donc vers le chat ou le chien, dont on prend soin comme d'un enfant », affirme le Dre Skavinsky.

Les retraités, en particulier, sont souvent ceux qui accueillent les animaux laissés par le déménagement des enfants. Quand surviennent les problèmes de santé, la facture qui les accompagne tombe rarement bien. En Angleterre, l'assurance-santé pour animaux existe depuis 1940. Dès 1982, aux États-Unis, c'est à une vedette canine du cinéma que l'on doit le premier contrat d'assurance : Lassie!

« La médecine vétérinaire a fait des percées extraordinaires au cours des dernières années. Malheureusement, le coût des traitements et des équipements a aussi augmenté, souligne la Dre Skavinsky. Une protection d'assurance couvre automatiquement l'augmentation de ces frais. »



Mais l'assurance ne s'arrête pas aux chirurgies puisque même les soins chiropratiques et l'acuponcture sont couverts! Des soins qui, souvent, ne sont même pas inclus dans votre propre régime d'assurance collectif au travail! Et les dents? Couvertes aussi, si vous le désirez. Des études démontrent que les animaux qui bénéficient de soins dentaires sont en meilleure santé.

Même en calculant les frais de coassurance et de franchise, le coût d'une seule opération reste largement supérieur aux frais annuels d'assurance. L'autre avantage est que Pet-secure n'impose pas de limite d'âge maximal pour débiter la protection de votre animal. Dès que chaton ou toutou ont atteint huit semaines, ils peuvent être assurés.

P'TITE BIBITTE...



Cependant, avant de sauter sur le téléphone pour souscrire à une protection pour votre tarentule, votre gecko ou votre serpent, soyez avisés : « Pour l'instant, seuls les chats et les chiens peuvent être couverts, précise la Dre Skavinsky. Mais nous étudions la possibilité d'offrir éventuellement une protection pour certains autres types d'animaux dans le futur. »

En résumé, les chats coûtent moins chers à assurer que les chiens. Les petits chiens coûtent moins chers que les gros. Et les soins vétérinaires coûtent plus chers que les frais d'une assurance pour votre animal. Si elle semble le comble du luxe, l'assurance peut surtout vous permettre de décider de donner un traitement à votre animal en fonction de sa nécessité, au lieu de l'en priver faute d'argent...



Un tout nouveau projet au

VILLAGE
RIVIERA

La PHASE IV sera située à un nouvel emplacement



Dans la foulée du succès des phases précédentes, *Le Village Riviera* vous présente maintenant la phase IV qui vous offrira tout pour mener une vie active!



Unités de 1, 2 et 3 chambres de style condo, de 750 à 1485 pi², comprenant :

- Cuisine complète
- Grand balcon
- Buanderie
- Casier de rangement au sous-sol
- 2 salles de bain complètes pour les appartements de 2 et 3 chambres!

Services compris :

- Téléphone, câble et Internet
- Entretien ménager hebdomadaire
- Navette
- Chauffage et climatisation

Services disponibles :

- Pharmacie
- Massothérapeute et esthéticienne
- Services de soins de santé
- Salon de coiffure

La Phase IV vous offrira

Piscine et spa intérieurs chauffés
Salle d'entraînement physique
Salle de cinéma
Resto-café et salon Internet
Piano-bar

819 561.1515
villageriviera.ca
2199, rue St-Louis, Gatineau

Rivière des Outaouais & voile-croisière

Faites de la voile!

Soirée d'information gratuite
Info sur les programmes, diaporama, tirages, kiosques.

Le mardi 9 avril 19 h 00
Centre Ernest Lattion
30, rue Court, Gatineau
(secteur Aylmer)

Vous recevez
Une formation inoubliable sur nos voiliers. Plaisir garanti!

613 860-2624
info@cnb.org www.cnb.org

L'Escouade régionale mixte de l'Outaouais démantelée Totalelement absurde, dénonce Boivin



PHILIPPE ORFALI
porfali@ledroit.com

La députée fédérale de Gatineau et porte-parole du NPD en matière de Justice, Françoise Boivin, déplore la disparition de l'Escouade régionale mixte (ERM) de l'Outaouais, dont le but était de lutter contre les gangs de rue.

Comme le révélait *LeDroit* hier, l'escouade mise sur pied en 2009 a été dissoute avec la fin de l'année fiscale, le 31 mars. Les policiers de l'escouade ont été réintégrés à leurs services de police respectifs.

« Grâce à l'aide fédérale, les corps policiers municipaux, provinciaux et fédéraux pouvaient travailler ensemble au sein de l'ERM afin de rendre Gatineau et l'Outaouais plus sécuritaires pour nos jeunes. Depuis lundi dernier, on laisse planer l'incertitude concer-



PATRICK WOODBURY, archives LeDroit

La députée de Gatineau Françoise Boivin s'insurge de la disparition de l'ERM de l'Outaouais.

nant la sécurité de nos rues et dans nos communautés. Venant de la part d'un gouvernement qui affirme que la loi et l'ordre sont ses principaux chevaux de bataille, c'est complètement absurde », a déclaré la députée.

Les autorités policières étudient présentement diverses pistes de solution pour poursuivre la lutte aux gangs de rue et groupes criminels dans la région.

« En comité parlementaire, nous venons tout juste d'adopter le projet de loi C-394 pour durcir les peines envers les recruteurs des gangs de rue. Le ministre de la Justice nous demande de fortifier les lois envers ces groupes, tandis que le ministre de la Sécurité publique coupe allègrement dans les programmes de lutte contre ceux-ci », a indiqué M^{me} Boivin par voie de communiqué.

» EN BREF

SIX HELLS PLAIDENT COUPABLE

Six Hells Angels, membres ou sympathisants des Hells Angels de Trois-Rivières, accusés dans les superprocès SharQc, ont plaidé coupable à une accusation de complot pour meurtre, hier devant le juge André Vincent de la Cour supérieure. Claude Giguère et Luc Dallaire ont été condamnés à 20 ans de prison, René Monfette à 11 ans et demi, et Mario Brouillette à 10 ans et demi. Mais en soustrayant la détention préventive de 48 mois qui compte en double et des peines que les accusés purgeaient dans d'autres dossiers, il reste deux ans moins un jour à purger pour Dallaire et Giguère, un an et demi pour René Monfette et trois ans pour Brouillette, qui ne pourra toutefois demander sa libération conditionnelle avant un an et demi. En contrepartie de leur reconnaissance de culpabilité, les chefs d'accusation de meurtre portés contre eux ont été retirés. Les deux autres individus qui

ont plaidé coupable sont le vétéran-membre en règle Sylvain Thiffault et une relation, Michel Charland, mais leur sentence a été reportée à plus tard. Avec ces six reconnaissances de culpabilité, ce sont maintenant plus de 25 membres des Hells Angels et leurs sympathisants qui ont plaidé coupable à la suite de leur arrestation dans l'opération SharQc. Cinq superprocès doivent avoir lieu et il serait très surprenant que les deux premiers, ceux des chapitres de Sherbrooke et de Québec, débutent avant l'automne. Hier, le juge Vincent a reporté la suite des trois autres procès, ceux des chapitres South, Trois-Rivières et Montréal, à septembre prochain. Une douzaine de suspects sont toujours recherchés dans le cadre de l'opération SharQc et certains d'entre eux auraient trouvé refuge dans les pays du Sud, nous ont confié des sources.

La Presse

Nous sommes un important concessionnaire automobiles de la région et nous sommes à la recherche d'un (H. ou F.)

DIRECTEUR DES VENTES – Véhicules d'occasion –

Exigences :

- Expérience minimum de 4 ans dans les ventes d'un concessionnaire automobile.
- Feuille de route avec preuves à l'appui.
- Études collégiales (min.) / Études universitaires (atout).
- Forces : communication, coaching, rigueur, rapports de gestion et assiduité.
- La stabilité d'emploi sera un atout important.
- Candidats bilingues seulement.

Nous offrons:

- Salaire de base et boni agressif.
- Des produits de qualité.
- Environnement de travail agréable.
- Équipe établie.
- Inventaire propre et à jour (véhicules d'occasion).
- Bénéfices intéressants.
- Plan d'assurance groupe.
- Coaching et formation continue.

Pour postuler, faites parvenir votre C.V. au :
47, rue Clarence, bureau 222, case postale 1457, succursale T,
Ottawa, Ontario, K1G 3J9 ou à case503@ledroit.com

Seules les personnes retenues pour une entrevue seront contactées.

Nous sommes un important concessionnaire automobiles de la région et nous sommes à la recherche d'un (H. ou F.)

DIRECTEUR DES VENTES – Véhicules neufs –

Exigences :

- Expérience minimum de 4 ans dans les ventes d'un concessionnaire automobile.
- Feuille de route avec preuves à l'appui.
- Études collégiales (min.) / Études universitaires (atout).
- Forces : communication, coaching, rigueur, rapports de gestion et assiduité indispensables.
- La stabilité d'emploi sera un atout important
- Candidats bilingues seulement.

Nous offrons:

- Salaire de base et boni agressif.
- Des produits de qualité.
- Environnement de travail agréable.
- Équipe établie.
- Inventaire propre et à jour (véhicules neufs + occasion).
- Bénéfices intéressants.
- Plan d'assurance groupe.
- Coaching et formation continue.

Si vous aimez les défis et possédez les qualifications requises alors vous êtes un(e) candidat(e) que nous aimerions rencontrer.

Pour postuler, faites parvenir votre C.V. au :
47, rue Clarence, bureau 222, case postale 1456, succursale T,
Ottawa, Ontario, K1G 3J9 ou à case501@ledroit.com

Gala

de l'excellence 2013 du RGA

L'unique Gala qui reconnaît le succès de la communauté d'affaires de la région d'Ottawa-Gatineau!

Tarifs

Table de 10 personnes : 2 300,00\$*	Billet membre : 220,00\$*
Table de 8 personnes : 1 870,00\$*	Billet futur(e) membre : 250,00\$*

*TVH incluse

Samedi, le 20 avril 2013

17 h 30 cocktail
18 h 30 remise des Prix et souper dansant
Salle de bal Trillium du Centre des congrès d'Ottawa
55, promenade Colonel By, Ottawa.

Maitre de cérémonie :
Michel Picard, Chef d'antenne,
Le Téléjournal / Ottawa-Gatineau
à la Télévision de Radio-Canada
www.rga.ca

Dirigeant(e) de l'année, secteur privé

- JOËL-MARC FRAPPIER, Directeur exécutif, Hôtel Château Cartier
- DIANNE KING, Directrice générale Ottawa-Gatineau, AVW-TELAV Solutions audiovisuelles
- PIERRE RIEL, Vice-président principal et directeur général pour l'Est du Canada, Costco Wholesale

Dirigeant(e) de l'année, secteur parapublic

- CORALIA BULHOES, Directrice des opérations, Fédération canadienne des municipalités
- BERNARD GARNEAU, Directeur général, Collège préuniversitaire Nouvelles Frontières
- CLAUDE LAGUÉ, Doyen et professeur de la Faculté de génie, Université d'Ottawa
- BERNARD LEDUC, Président-directeur général, Hôpital Montfort
- ALEX MUNTER, Président-directeur général, Centre hospitalier pour enfants de l'est de l'Ontario

Dirigeant(e) de l'année, secteur communautaire

- CAROLE GAGNON, Vice-présidente, Services communautaires, Centraide Ottawa
- MARTINE PLOURDE, Directrice, RDÉE Ontario
- GILLES POULIN, Directeur général, Radio communautaire francophone d'Ottawa (CJFO FM 94.5)

Grande entreprise

- COSTCO WHOLESALE
- CSDC SYSTEMS INC.
- HÔTEL CHÂTEAU CARTIER
- NORDIK SPA-NATURE

Micro-entreprise

- BRÛLERIE ALADDIN ROASTERY
- CHAPEAUX DE MADELEINE
- DÉCARIE FORTIN AVOCATS NOTAIRES
- SERVICES INFORMATIQUES COMMTECH

PME de l'année

- CONSTRUCTION JPL
- PGF
- STOREIMAGE
- THE LOFT ET LE SPA

Nouvelle entreprise

- BROUE HA HA
- CASSEL BREWERY COMPANY LTD.
- LA MAISON DE THÉ CHA YI

Entrepreneur(e) de l'année

- MADELEINE CORMIER, Propriétaire - modiste, Chapeaux de Madeleine
- GERRY DÉNOMMÉ, Président-directeur général, First General Services
- CLAUDE LECLAIR, Gérant général et propriétaire, Club de Golf Casseview
- BRUNO RACINE, Propriétaire, The Loft et Le Spa

Projet de l'année

- COCORIKO, DÉMOCRATIE EN LIGNE INC.
- PATINOIRE DES RÊVES / RINK OF DREAMS
- RAPPROCHEMENT DES ASSOCIATIONS DE L'OUTAOUAIS

Ecole de gestion
TELFER
School of Management

Deloitte

BlackBerry

AVW-TELAV
Solutions audiovisuelles

ct/rp

IBDO

Desjardins

LeDroit

AIR CANADA

Rouge

RNC
Radio-Canada

Banque Scotia

TFO

La Cour suprême tranche concernant les poursuites civiles

Pas de passe-droit pour les policiers

TORONTO — Un homme affirmant avoir été victime de brutalité policière lors d'une arrestation qu'il qualifie d'injuste pourra poursuivre les policiers impliqués même si un arbitre a déjà déclaré sa plainte sans fondements, a tranché hier la Cour suprême du Canada.

Dans un arrêt partagé 4-3, très attendu par des groupes de défense des libertés civiles, les juges de la Cour suprême ont déclaré qu'il serait injuste de permettre que la décision de l'arbitre empêche Wayne Penner de poursuivre ses démarches judiciaires.

Le plaignant a déclaré être satisfait du jugement rendu, affirmant que c'était un grand jour pour la justice canadienne. Selon M. Penner, ce sont les juges, et non les arbitres nommés par les services policiers, qui sont chargés de s'assurer que les policiers soient tenus responsables de leurs actes.

L'affaire remonte à janvier 2003, alors que M. Penner avait déposé une plainte contre deux agents de la Police régionale de Niagara. Les policiers l'avaient arrêté parce qu'il dérangeait dans une salle du tribunal de St. Catharines.

M. Penner a affirmé que les agents avaient violé la Loi sur les

services policiers pendant son arrestation, et a intenté une poursuite en dommages et intérêts.

Lors d'une audience disciplinaire en 2004, un arbitre, nommé par le chef de police, a rejeté la plainte de M. Penner.

Le plaignant a alors fait appel de la décision à la Commission civile des services policiers de l'Ontario, qui a renversé la décision de l'arbitre en affirmant que les policiers n'avaient aucun motif valable pour arrêter M. Penner.

Puis, lors de l'appel de ce jugement, la Cour divisionnaire a rétabli la décision de l'arbitre, blanchissant les policiers après avoir conclu que le jugement de la commission était déraisonnable.

Armé de cette décision de la Cour divisionnaire, le corps policier a déclaré que M. Penner ne devrait pas avoir le droit de les poursuivre, et la Cour d'appel de l'Ontario a tranché en faveur des policiers.

Dans son recours devant la Cour suprême du Canada, M. Penner soutenait qu'il serait injuste de permettre qu'une mesure disciplinaire de la police puisse ainsi mettre des policiers à l'abri d'une poursuite civile.

La Presse Canadienne

Enquête sur les doses de chimiothérapie diluées

Le Nouveau-Brunswick se joint à l'Ontario

TORONTO — Le Nouveau Parti démocratique de l'Ontario demande à l'ombudsman de la province d'ouvrir une enquête sur l'affaire des doses de chimiothérapie diluées, données par erreur à 1100 patients atteints du cancer en Ontario et au Nouveau-Brunswick.

La porte-parole néo-démocrate en matière de santé, France Gélinas, a affirmé hier qu'une telle enquête serait donc ouverte, transparente, et que les conclusions seraient publiques.

Le mandat de l'ombudsman André Marin ne s'étend pas aux hôpitaux, mais M^{me} Gélinas estime qu'il serait en mesure d'en ouvrir une si Queen's Park lui en faisait la demande.

La première ministre de l'Ontario, Kathleen Wynne, a déclaré qu'un enquêteur indépendant serait chargé d'effectuer un contrôle de la qualité du fournisseur provincial de médicaments contre le cancer.

Par ailleurs, le gouvernement du Nouveau-Brunswick a fait savoir hier qu'il se joindrait à l'Ontario dans cette enquête.

L'hôpital régional de Saint-Jean, au Nouveau-Brunswick, de même

que quatre hôpitaux de l'Ontario ont administré à leurs patients des doses de chimiothérapie diluées, fournies par l'entreprise Marchese Hospital Solutions.

Le fournisseur soutient que le problème n'était pas la façon dont le médicament avait été préparé, mais plutôt son administration par le personnel hospitalier.

Les cinq hôpitaux impliqués dans cette affaire ont tous commencé à contacter leurs patients pour qu'ils prennent rapidement rendez-vous chez le médecin.

M^{me} Gélinas a reconnu qu'il s'agissait d'une bonne chose, mais que cela n'était pas suffisant. Elle a déclaré que les Ontariens avaient le droit d'obtenir des réponses à leurs questions quant à la manière dont cet incident avait pu se produire, et les raisons expliquant le délai pour y remédier.

La Presse Canadienne



LEDROIT FÉLICITE M. KEVIN TAYLOR POUR SA NOMINATION À TITRE DE CHEF DE L'EXPLOITATION DE LA SOCIÉTÉ DES CASINOS DU QUÉBEC



M. Taylor occupera ce poste officiellement à compter du 8 avril 2013, à Montréal.

LeDroit tient aussi à remercier infiniment M. Taylor pour sa collaboration soutenue dans les projets, activités et implications sociales des gens du journal LeDroit ainsi que pour sa contribution exceptionnelle aux causes sociales de la grande région de la capitale nationale.

En soutenant les efforts du journal LeDroit dans son association avec Moisson Outaouais pour la création du tournoi de golf en Blanc, en y associant immédiatement Le Baccara du Casino du Lac Leamy et en s'y impliquant lui-même directement, M. Taylor a permis à cette organisation de récolter plus de 150 000\$ en deux éditions. La troisième édition aura lieu en juin prochain. C'est ainsi plus de 200 000\$ après trois ans qui auront été remis à cette organisation grâce à ce partenariat entre LeDroit, le Casino du Lac Leamy, M. Taylor et les gens d'affaires de la région.

M. Taylor a de plus permis à Moisson Outaouais dans les dernières années de remplir une partie de sa mission en lui fournissant un support logistique ainsi que des fournitures directes pour aider les gens qui manquent de nourriture dans la région. De nombreuses autres organisations régionales ont aussi bénéficié de sa générosité et de sa passion pour la région.

Nous souhaitons à M. Taylor les plus grands succès dans ses nouvelles fonctions et beaucoup de bonheur avec sa petite famille dans la nouvelle vie qui s'ouvre devant eux.

Et nous souhaitons à M. Alain Miroux beaucoup de succès aussi à titre de nouveau directeur général du Casino du Lac-Leamy et du Casino de Mont-Tremblant

Jacques Pronovost
Président et éditeur
LeDroit

LeDroit



30 ANS
D'EXPÉRIENCE!
dans la fabrication
de fenêtres

PVC
REGIONAL

Manufacturier de fenêtres

626, boul. Gréber
819 568-0113

**Nos fenêtres dépassent
les normes les plus
strictes de qualité!**

À BATTANT



48" x 48"

289\$

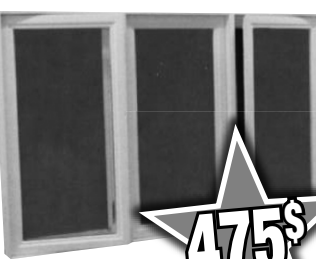
À AUVENT



30" x 19"

177\$

À BATTANT



70" x 45"
2 ouvrants,
1 fixation

475\$

À BATTANT



39" x 58"
1 ouvrant, 1 fixation

359\$



ENERGY STAR
HAUTE EFFICACITÉ
HIGH EFFICIENCY

- INSTALLATION DISPONIBLE
- ESTIMATION GRATUITE
- PORTES ET FENÊTRES

Visitez notre site web
www.pvcregional.ca
Changement de prix
sans avis

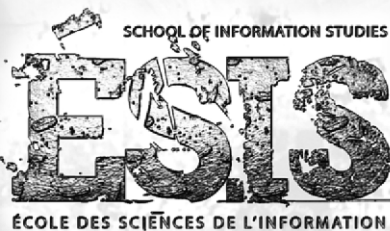
Université d'Ottawa | Faculté des arts



L'INFORMATION, UN ATOUT PUISSANT!

**TRANSFORMEZ VOTRE BACCALAURÉAT
EN UNE MAÎTRISE EN SCIENCES DE
L'INFORMATION DÈS MAINTENANT.**

- Programme bilingue ouvert aux titulaires d'un baccalauréat spécialisé dans n'importe quelle discipline



www.esi.uottawa.ca
@UO_ESIS



uOttawa

» EN BREF

CANULAR: PAS D'ACCUSATION POUR QUATRE ADOS

MONTRÉAL — Quatre des cinq jeunes appréhendés jeudi en lien avec un canular qui a déclenché une opération policière à l'école secondaire La Magdeleine, à La Prairie, en Montérégie, ont été libérés et aucune accusation ne sera portée contre eux. L'autre suspect d'âge mineur a également été relâché, mais il pourrait être accusé de méfait public. Son dossier a été soumis au substitut du procureur général pour analyse. Un appel anonyme depuis une cabine téléphonique avait été logé vers 15 heures jeudi, à l'effet qu'un coup de feu avait été entendu dans l'école que fréquentent un peu plus de 2000 élèves. Des procédures de confinement avaient alors été déclenchées. Les policiers avaient rapidement été déployés pour fouiller l'établissement, pour finalement se rendre compte qu'il s'agissait d'un canular et qu'aucun coup de feu n'avait été tiré. L'opération a duré plus de deux heures. La Régie intermunicipale de police de Roussillon n'a pas précisé si le suspect est un élève de l'école.

LA CSQ DEMANDE À RÉGIS LABEAUME DE SE RÉTRACTER

MONTRÉAL — La Centrale des syndicats du Québec (CSQ) met en demeure le maire de Québec Régis Labeaume, de retirer les propos qualifiés de diffamatoires qu'il a tenus à l'endroit de l'organisation. La CSQ précise qu'elle n'aura d'autre choix que d'envisager des recours légaux pour défendre son intégrité, si le maire ne se rétracte pas. La Ville de Québec veut exproprier la CSQ de la Place Jacques-Cartier pour rénover la Bibliothèque Gabrielle-Roy et ériger une tour de 16 étages. La Ville reproche à la CSQ, qui a un droit de refus, de faire traîner en longueur la réalisation du projet. Mardi, en séance publique du conseil municipal, le maire Labeaume a déclaré que «les gens de la CSQ se comportent comme de mauvais citoyens corporatifs, qui mentent et qui tentent de faire une passe d'argent sur le dos des citoyens». La centrale somme Régis Labeaume d'exprimer publiquement dans les plus brefs délais ses excuses à l'endroit de la CSQ et de son personnel.

La Presse Canadienne

LE PAPE VEUT AGIR CONTRE LES ABUS SEXUELS

VATICAN — Le pape François a demandé hier d'agir «avec détermination» contre les abus sexuels commis par des membres du clergé, en recevant le préfet de la Congrégation pour la doctrine de la foi, en charge de ces affaires. «Le Saint-Père a demandé en particulier que la Congrégation, poursuivant la ligne établie par Benoît XVI, agisse avec détermination en ce qui concerne les cas d'abus sexuels», indique un communiqué du Vatican. C'est la première fois que le pape argentin s'exprime publiquement et directement sur ces abus commis pendant des décennies contre des dizaines de milliers d'enfants. Il a demandé «la promotion de mesures de protection des mineurs et l'aide à ceux qui dans le passé ont dû subir de telles violences». Dans la lignée de son prédécesseur, le pape a réclamé la poursuite «des procédures à l'encontre des coupables et l'engagement des conférences épiscopales pour formuler et mettre en œuvre les directives nécessaires dans ce domaine». Il a également assuré que «dans son attention et dans ses prières pour ceux qui souffrent, les victimes des abus sont présentes d'une manière particulière». Le scandale des prêtres qui avaient abusé d'enfants et d'adolescents a d'abord éclaté aux États-Unis au début des années 2000. Puis il a touché les Églises de plusieurs pays d'Europe, en particulier l'Irlande où des dizaines de milliers de cas d'abus ont été répertoriés. La plupart des cas remontaient aux décennies passées. Mais le crime de ces prêtres était souvent doublé d'un autre délit: l'omerta dont ils étaient entourés.

Agence France-Presse

FABRICVILLE

2 jours seulement membres CLUB ELITE seulement

LUNDI et MARDI

8 et 9 avril

HEURES D'OUVERTURES PROLONGÉES

ouvert jusqu'à 19h30

50

% de rabais

TOUS les nouveaux tissus mode* et TOUS les articles de couture **UNIQUE**

40

% de rabais

TOUS les tissus de draperie et d'ameublement

Les soldes s'appliquent sur la marchandise en magasin seulement. *à l'exception de la collection Boutique, articles promotionnels et prix coupés.

MOTS CROISÉS

www.hannequart.com

Horizontalement

- 1 Qui marche sur la plante des pieds.
- 2 Rabot – Enflure.
- 3 Cérémonie – Relatif aux plantes.
- 4 Pour coudre – Reine indienne.
- 5 (S')effondrer – Terme de sport.
- 6 Beaucoup de liquide – Récepteur.
- 7 Se dit des pâtes.
- 8 Du nez – Opposé au couchant.
- 9 Terme de ski – Assaisonner.
- 10 A des mors – Exempté.
- 11 Rendre amer – Nettoyé.
- 12 Substance éliminée par les reins – Griser.

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12

1												
2												
3												
4												
5												
6												
7												
8												
9												
10												
11												
12												

6 avril 2013

No 3266

Verticalement

- 1 Patère.
- 2 Personnel – Pour désigner – Demande de la précision.
- 3 Se fait sur une piste.
- 4 Conteste – Expérimenté.
- 5 Thallium – Mince et galbé.
- 6 Méprisable – Elle a

enfanté.

- 7 Voilier.
- 8 Étendue très aride – Réassortiment.
- 9 Père de l'aviation – Répétition monotone.
- 10 S'enfuir – Mou.
- 11 Provient de – Adroit.
- 12 Petits groupes qui se démarquent des autres – Crier comme un cerf.

SOLUTION AU PROCHAIN NUMÉRO

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	H	E	X	A	G	O	N	A	L	A	V
2	O	M	I	S	I	S	L	A	N	D	E
3	R	A	I	S	I	N	O	D	E	O	N
4	I	N	A	N	G	E	S	O	U	T	
5	Z	E	B	U	S	S	E	A	N	C	E
6	O	E	T	E	S	I	I				
7	N	I	L	R	E	N	A	R	D	E	S
8	T	R	E	V	E	E	G	E	E	I	
9	A	R	M	E	T	S	U	I	D	E	
0	L	I	E	S	S	E	E	S	T	E	S
11	T	N	T	N	A	T	T	E	N	T	
2	C	E	T	E	A	U	S	O	S	I	E

SOLUTION DU DERNIER NUMÉRO

MOT MYSTERE

SPORTS - Un mot de 8 lettres

E	M	A	R	E	R	M	G	R	H	T	R	S	I	E
Q	G	S	L	E	E	E	E	S	E	N	I	O	R	T
U	K	A	G	E	V	G	A	F	P	O	U	L	E	S
I	N	E	T	U	A	M	F	E	E	A	M	L	I	I
P	L	I	E	N	S	E	L	L	I	U	Q	A	O	F
E	N	R	N	Y	A	E	P	R	S	A	S	U	L	R
G	P	U	U	N	I	V	E	T	T	S	E	T	E	U
E	E	C	Z	R	E	P	A	T	E	O	M	T	V	T
J	T	E	E	E	O	D	R	R	R	R	U	G	B	Y
E	R	S	L	D	E	E	B	E	A	A	L	T	U	S
E	O	C	I	E	M	R	I	G	S	P	P	R	O	I
N	P	U	S	P	M	E	T	A	W	P	P	E	M	A
V	M	S	L	L	P	A	R	T	I	E	O	E	Z	L
O	R	I	O	L	A	O	E	E	N	L	D	R	U	E
I	N	B	I	M	R	U	N	A	G	A	N	O	T	R

ALLOS
ANZERE
APPEL
ARBITRE
AROSA
AVANTAGE
CLE
DEMI
DERNY
DOPER
ECURIE
EFFET
ELAN
ENVOI
EPEISTE
EPREUVE

EPSOM
EQUIPE
ESSAI
ETAPE
IPPON
JEU
LEGER
LOB
MEETING
MELEE
NAGANO
NAGER
NURMI
ORIOLA
OUT
PAQUET

PARTIE
PELE
PLUME
PODIUM
PORTE
POULE
PRO
QUILLES
RAME
REGATE
RELAIS
RUGBY
SAUTER
SENIOR
SERIE
SET

SKI
SMASH
SPORT
STADE
SWING
TEMPS
TENU
TRAPEZE
TREMPLIN
TURFISTE
VARAPPEUR
VELO

Solution du dernier problème : MOULINS

6 avril 2013

No 3289

Votre HOROSCOPE

LE SAMEDI 6 AVRIL 2013



capricorne

du 22 déc. au 20 janv.

Le mensonge est un os que l'on jette aux autres, mais qui finit par nous étrangler. Au carré de Pluton en Capricorne, les astres en Bélier peuvent vous donner envie de déformer les faits afin de ne pas déplaire à quelqu'un. Vu que la vérité fera éventuellement surface, il vaudra mieux parler franchement dès le début, même si vous propos ne sont pas exactement ceux que l'autre veut entendre.



verseau

du 21 janv. au 19 fév.

Le temps n'est jamais perdu s'il est donné aux autres. D'ailleurs, le service que vous acceptez de rendre pourrait finir par vous profiter davantage à vous qu'à la personne que vous aidez. L'égoïsme est la seule chose qui puisse vous empêcher de dresser un bilan positif de ce samedi. Pensez aux gens que vous connaissez qui sont susceptibles d'avoir besoin de vous.



poissons

du 20 fév. au 20 mars

La Lune qui «croisera» Neptune sur le premier décan de votre Signe vous propose un samedi peut-être féérique. Tandis que tout semble s'agencer pour tomber en place selon vos attentes, votre intuition vous permettra de deviner quel geste poser pour optimiser la situation. En société, votre rayonnement ne laissera personne indifférent. Dans l'intimité, ce sera peut-être encore mieux...



bélier

du 21 mars au 20 avril

En théorie, il est préférable, de ne pas faire de cachotteries. Toutefois, dans la pratique, vous éprouverez peut-être le besoin de taire certaines informations ou de cacher quelque chose. Compte tenu du climat Lune-Neptune en Poissons, il serait préférable de se taire plutôt que de raconter des histoires ayant pour but de camoufler l'évidence. Gardez patience, une période d'attente tire à sa fin.



taureau

du 21 avril au 20 mai

Il y aura toujours des gens qui reculeront devant les nouvelles solutions et qui seront enclins à se cramponner au statu quo, même si cela fait perdurer un problème. Cependant, en tant que Taureau, il vous revient de faire votre part afin que puissent évoluer les situations. Ne sous-estimez pas l'étendue de votre influence. Votre opinion a plus de poids que vous ne le réalisez.



gémeaux

du 21 mai au 21 juin

S'effectuant au carré de votre Signe, la conjonction Lune-Neptune en Poissons peut vous amener à croire à des théories peu plausibles. Il serait dommage de douter systématiquement de la sincérité des gens qui vous entourent. La limite qui sépare le rêve de la réalité peut sembler bien floue, mais en ce samedi, il importe d'envisager les événements avec un maximum de lucidité.



cancer

du 22 juin au 22 juillet

Au trigone de votre Signe, la «rencontre» de la Lune avec Neptune en Poissons rehausse votre niveau d'inspiration et de motivation. Le fait de prendre plaisir à une activité vous prédispose également à exceller dans celle-ci. Les astres en Bélier donnent l'impression que d'autres bénéficient d'un favoritisme, mais vous pouvez démontrer que cela ne vous empêche pas de tirer votre épingle du jeu.



lion

du 23 juillet au 23 août

Bien qu'il n'y ait pas de fumée sans feu, certaines histoires ont peut-être été amplifiées ou déformées. Avec aujourd'hui le cycle de la Lune qui «croisera» Neptune en Poissons, vous aurez intérêt à rechercher un maximum d'information avant de réagir à toute nouvelle ou rumeur. Ne ratez pas l'occasion de faire un compliment à quelqu'un qui le mérite bien.



vierge

du 24 août au 22 sept.

La conjonction Lune-Neptune en Poissons, face à la Vierge, aiguise vos facultés intuitives, vous permettant de deviner les intentions inavouées des autres. Inversement, il est probable que certaines personnes se nourrissent d'illusions quant à vos aspirations. Vous gagnerez à dévoiler votre jeu. S'ils s'en vont, cela veut dire que des individus plus compatibles sont sur le point d'entrer en scène.



balance

du 23 sept. au 23 oct.

Éloge de menteur, plaisir de fou. Avec une conjonction Lune-Neptune en Poissons, les fourbes risquent d'être moins faciles à distinguer. Compte tenu de la nébulosité ambiante, vous devrez demeurer perspicace afin de déceler les flatteries d'un beau parleur. Certaines personnes peuvent éprouver de la difficulté à se décider rapidement. Ne les laissez pas tergiverser inutilement.



scorpion

du 24 oct. au 22 nov.

La Lune qui «croisera» Neptune en Poissons, autre Signe d'Eau, vous permettra non seulement d'éliminer votre stress, mais d'apaiser celui des autres. En affaires, tout ira bien dans la mesure où vous ne ferez la promotion que des produits et services dans lesquels vous croyez fermement. Possibilité de faire la connaissance d'une nouvelle personne dans des circonstances cocasses ou inhabituelles.



sagittaire

du 23 nov. au 21 déc.

Tout ce que vous dites au sujet des absents, en bien ou en mal, risque de parvenir à leurs oreilles tôt ou tard. Vu qu'une conjonction Lune-Neptune s'effectue au carré de votre Signe, il est recommandé de bien réfléchir avant de parler, ou de choisir judicieusement à qui faire certaines réflexions. C'est en jouant franc jeu que vous minimiserez le risque de vous mettre des gens à dos.

Votre HOROSCOPE

LE DIMANCHE 7 AVRIL 2013



capricorne

du 22 déc. au 20 janv.

Les personnes aimantes vivent dans un monde aimant tandis que les personnes hostiles vivent dans un monde hostile. Il suffit de ne pas vous rabaisser en répondant à un commentaire désobligeant pour demeurer dans le premier groupe. Ce dimanche sera parfaitement idéal si vous ne permettez pas à quelque impertinent de troubler votre paix d'esprit. La Lune est en Poissons...



verseau

du 21 janv. au 19 fév.

Si vous négligez votre art durant une journée, il vous négligera à son tour pendant deux jours. Il serait dommage de vous désintéresser d'un projet personnel aujourd'hui. Le fait de trouver un peu de temps à lui consacrer pourrait avoir un effet positif sur votre détermination et par extension, sur sa concrétisation. Un dimanche lors duquel les priorités gagneront à être réévaluées.



poissons

du 20 fév. au 20 mars

L'influence de la conjonction Lune-Mercure en Poissons favorise les loisirs intellectuels, les déplacements et les voyages. Votre champ d'influence est en pleine expansion et c'est le temps d'émettre des propositions en vue de faire avancer votre cause. De belles opportunités peuvent résulter de l'entretien de vos contacts. Ne négligez pas de donner suite aux messages que vous recevez.



bélier

du 21 mars au 20 avril

La conjonction Soleil-Mars-Vénus en Bélier continue de vous charmer. Alors que les rapports affectifs, intimes et amoureux occupent le premier plan, les joies reliées à la vie publique et aux festivités sont loin d'être exclues. Compte tenu de l'exaltation que connaît votre créativité, une touche personnelle promet d'impressionner votre entourage. Une approbation devient facile à obtenir.



taureau

du 21 avril au 20 mai

Mieux vaut paix que victoire. Maintenant qu'une conjonction Lune-Mercure en Poissons apporte un climat raisonnable et conciliant, il devrait être facile de dénouer une impasse de façon pacifique et diplomatique. Autant avec les amis que face aux membres de la famille, votre argumentation peut amener les autres à assouplir leurs positions et à vous accorder davantage d'autonomie.



gémeaux

du 21 mai au 21 juin

Celui ou celle qui demande votre avis a probablement déjà une idée très précise de ce qu'elle souhaite vous entendre dire. Tandis que la Lune «croisera» Mercure en Poissons, au carré de votre Signe, certaines personnes risquent d'être plutôt susceptibles. Aussi devriez-vous bien réfléchir avant de répondre à de telles requêtes. Le tact vous aidera à maintenir l'harmonie dans vos relations.



cancer

du 22 juin au 22 juillet

C'est par la douceur que l'on triomphe; la violence ne recueille qu'amertume. Tandis que la Lune en Poissons «croisera» le chemin de Mercure, la victoire est à votre portée. Une attitude calme et réfléchie amènera les autres à coopérer et à vous donner ce que vous désirez. Le climat demeure cérébral, et il sera favorable de faire valoir vos mérites intellectuels lors d'un entretien important.



lion

du 23 juillet au 23 août

Compte tenu du climat Mercurien - Lune + Mercure en Poissons - les discussions et les débats d'idées sont à l'honneur ce dimanche. De nouvelles associations peuvent se définir selon des affinités à bases intellectuelles. C'est le temps d'exposer votre point de vue et de faire front commun avec les gens qui le partagent. L'éloquence d'une personne peut la rendre attrayante à vos yeux...



vierge

du 24 août au 22 sept.

En face de votre Signe, la conjonction Lune-Mercure en Poissons crée des conditions plutôt bénéfiques aux échanges avec le monde extérieur et favorise la réception à l'endroit de vos réalisations, notamment si elles sont d'ordre intellectuel. Tandis que de nouvelles rencontres peuvent être à la fois sérieuses et charmantes, tout ce qui vous fait réfléchir est également en mesure de vous séduire.



balance

du 23 sept. au 23 oct.

Il est dit que la cruauté est la force des lâches, la colère celle des insensés et la douceur celle des avisés. Alors que le Soleil, Mars et Vénus sont conjoints en Bélier, face à la Balance, votre mansuétude fera en sorte que tous vos rapports soient harmonieux. Cette conjonction peut aussi accentuer tout penchant pour le romantisme, ce qui pourrait facilement charmer quelqu'un de spécial.



scorpion

du 24 oct. au 22 nov.

Étant donné que la Lune et Mercure sont conjoints en Poissons, autre Signe d'Eau, les loisirs et le divertissement culturel ne devraient pas vous décevoir. Une activité sociale peut même vous placer sous les feux de la rampe. Si une personne avec laquelle vos relations se sont tendues manifeste l'envie de rétablir un rapport cordial, vous devriez accepter d'entendre ses explications.



sagittaire

du 23 nov. au 21 déc.

La Lune en Poissons pourrait bien vous faire succomber aux blues du dimanche. Il serait dommage que des soucis relatifs au lendemain minent votre bien-être. Songez plutôt aux choses que vous pourriez faire pour vous changer les idées en compagnie des personnes qui vous égayent. Ce n'est pas encore lundi, et demain peut vous sembler aussi éloigné que vous le désirez.

VÉRONIQUE RIVEST VINS

collaboration spéciale



Le Japon produit aussi du vin

De retour à la maison

Le retour à la maison en Outaouais depuis trois jours maintenant, et les messages de félicitations continuent d'abonder.

Merci à vous tous, pour toutes ces attentions et, tout particulièrement, pour vos innombrables messages d'encouragements reçus avant et pendant le Concours du Meilleur Sommelier du Monde, qui se déroulait du 26 au 29 mars à Tokyo.

La médaille d'argent que j'y ai remportée est en partie due à de nombreuses années de travail, mais aussi au soutien que j'ai reçu des amateurs de vin de chez nous.

Si la passion des gens d'ici ne me portait pas à pousser toujours plus loin, je n'y serais probablement pas arrivée. Alors encore, du fond du cœur, un énorme merci.

Ce succès au Concours du Meilleur Sommelier du Monde, je le partage avec tous les amateurs de vin d'ici.

J'ai eu la chance de pouvoir rester quatre jours à Tokyo après le concours pour pouvoir découvrir un peu mieux la ville, sa gastronomie, et l'intérêt des Japonais pour le vin.

Je suis arrivée à Tokyo le 20 mars, assez tôt pour me faire au changement d'heure (treize heures!) et m'acclimater avant que la compétition ne commence.

Ces journées étaient consacrées à l'étude et à la préparation, ainsi qu'à une immersion dans la culture nipponne. Les dégustations à l'aveugle restaient au programme pour ces journées d'entraînement.

J'ai donc été ravie de découvrir rapidement que les bouteilles de vin étaient nombreuses et, surtout, très bien garnies! L'engouement des Japonais pour le vin est évident. Bien

sûr, le saké est omniprésent et, avec le shoshu (un spiritueux distillé à partir de céréales, de pommes de terre douces ou de riz), il reste la boisson de prédilection des Japonais. Mais la consommation de vin, encore faible en comparaison, est en pleine croissance et suscite l'intérêt des consommateurs. Tout comme les Japonais estiment beaucoup la cuisine française, les vins de l'hexagone semblent aussi les favoris, et représentent la majorité de l'offre.

Tous les magasins sont très bien garnis en vins de Bordeaux et de Bourgogne : ces deux régions dominent largement la sélection presque partout.

Les vignobles français moins connus ou moins prestigieux sont beaucoup moins bien représentés : je n'ai pas vu un seul vin du Jura ou du Sud-Ouest (hormis quelques bouteilles de Cahors ici et là). Une belle sélection aussi de vins italiens, espagnols, allemands et autrichiens. En général, moins de vins du Nouveau Monde.

Ce qui était plus surprenant, était l'offre de vins japonais. Et oui, le Japon produit aussi du vin! Plus de deux cent producteurs sont répartis dans tout le pays, mais se concentrent dans les préfectures de Yamanashi et Nagano, au centre de Honshu, l'île principale, et sur l'île de Hokkaido, tout au nord.

La viticulture japonaise a longtemps été dominée par des vignes américaines, avec des cépages comme le Delaware qui est encore très présent, ainsi que de nombreuses vignes hybrides.

Les vignes de vinifera (cabernet sauvignon, merlot, chardonnay et sauvignon blanc surtout) sont une implantation beaucoup plus récente et représente moins de 20 % du vignoble.

Le cépage rouge du drôle de nom de Muscat Bailey A est à

la base de la plupart des vins rouges japonais que j'ai goûtés. Plusieurs sont demi-secs, mais les meilleurs, à mon goût, étaient secs et se rapprochaient un peu du gamay : des vins légers, fruités, peu tanniques et dotés d'une franche acidité.

Comme au Québec

Parmi les cépages blancs, beaucoup de producteurs misent sur le koshu, désigné comme raisin indigène. Il ne l'est pas vraiment : on croit qu'il serait arrivé de Chine il y a plusieurs siècles. Mais il est implanté au Japon depuis si longtemps qu'il est considéré comme tel. Depuis deux ou trois ans, on en parle dans la presse étrangère, en le comparant souvent au sauvignon blanc. Il donne en effet des vins frais et nets, mais beaucoup moins aromatiques que le sauvignon et passablement plus légers. Si je devais comparer, je dirais qu'il donne des vins plus près d'un Vinho Verde ou d'un Muscadet. Ou même d'un vin blanc du Québec!

J'ai d'ailleurs trouvé de nombreuses ressemblances avec les vins québécois : les rouges comme les blancs sont des vins simples, dotés d'une grande fraîcheur et parfois de quelques notes végétales.

Certains vigneronns sont plus ambitieux et utilisent la barrique pour ces vins qui n'ont pas la structure ou la profondeur pour soutenir l'effet du bois.

Mais les vins qui misent sur la fraîcheur et les arômes primaires du fruit peuvent être très agréables, et sont aussi tout à fait adaptés à la cuisine japonaise. Je ne sais pas par contre s'ils pourront percer à l'export.

Alors que les prix des vins étrangers sont relativement les mêmes qu'au Québec, les vins japonais eux coûtent très chers :



Photo de courtoisie

C'est la médaille d'argent que j'ai remporté lors du Championnat mondial de sommellerie qui avait lieu à Tokyo, au Japon. Je reçois ici la bise de mon ami François Chartier.

des vins que j'estimerai valoir entre 8\$ et 12\$, se détaillent entre 18\$ et 25\$! Mais vous savez quoi? Les Japonais les achètent, et avec enthousiasme.

Malgré leur penchant pour tout ce qui est raffinement européen, ils sont extrêmement fiers de ce qui est produit chez eux et sont de grands supporters de leur industrie viticole.

Je crois qu'il y a le potentiel au Japon pour produire de bons vins (et non de grands vins,

encore une fois, tout comme au Québec).

Mais pour l'instant, je dirais que de meilleurs vins sont produits chez nous. Sans vous inciter à ne boire que québécois (pas plus que tout français ou tout italien — on aime trop la diversité!), j'aimerais vous encourager à goûter de temps en temps un vin d'ici : la qualité est plus souvent qu'autrement au rendez-vous et le travail acharné de nos vignerons mérite notre respect!



MA VISION VAUT



Nous savons que votre vision n'a pas de prix. Mais doit-elle nécessairement coûter cher?

Libérez-vous de vos lunettes et
verres de contact à partir de 490 \$/œil*

Découvrez comment nous y arrivons sur lasikmd.com
Consultation gratuite : 1-866-980-9888

LASIK MD

VISION

ARTS *et* spectacles

LES STONES À GUICHETS FERMÉS À HYDE PARK

LONDRES — Les 65 000 billets du concert en plein air des Rolling Stones le 6 juillet à Londres se sont arrachés en cinq minutes hier, ont annoncé les organisateurs, qualifiant d'«incroyable» l'enthousiasme des fans du groupe légendaire de rock. «Nous avons vendu 65 000 billets aussi rapidement que notre système pouvait les gérer. Si le système avait pu faire face à la demande en quelques secondes, nous aurions probablement tout vendu dans ce laps de temps», a déclaré Rob Hallett de la société AEG Live. Les «papys du rock» se produiront à Hyde Park 44 ans après leur premier concert mythique, gratuit cette fois-là, dans le grand parc du centre de Londres. Les Stones se produiront aussi au festival anglais de Glastonbury (sud-ouest) le 29 juin, et feront une mini-tournée en Amérique du Nord, dont un arrêt à Toronto.

Agence France-Presse



PATRICK WOODBURY, LeDroit

La Belle au bois dormant au CNA

Un ballet loin d'être endormant

MAUD CUCCHI
mcucchi@ledroit.com

Trois actes et deux heures et demie au total (entracte compris) pour *La Belle au bois dormant*, ballet classique du XIX^e siècle repris au CNA jusqu'à ce soir par le Royal Winnipeg Ballet, chorégraphié en son temps par Marius Petipa sur une musique de Tchaïkovski.

Ce ballet inclut danse classique et pantomime, en concentrant surnaturel et bons sentiments sur le même canevas.

Le jour du baptême de la princesse Aurore, six fées marraines se réunissent autour de son berceau et accordent chacune un don à l'enfant. Avant que la fée des Lilas n'ait pu prononcer le sien, surgit la méchante Carabosse, l'oubliée des invités. Dans une scène burlesque, elle jette un mauvais sort à la princesse, qui se piquera le doigt sur un fuseau à ses 16 ans et en mourra. La fée des Lilas atténue le sort et parvient à lui imposer plutôt un long sommeil dont elle se réveillera grâce au baiser d'un beau prince.

Dans le lustre d'un décor en trompe-l'œil gris et massif, la légèreté des tutus pastel a papillonné de toute sa féminité

dès le lever de rideau, prolongée par la partition tintinnabulante de Tchaïkovski. Le prologue a ramassé l'essentiel du scénario inspiré d'un conte de Perrault pour laisser place à une chorégraphie virtuose, véritable manifeste de haute école qui a pris toute son ampleur dans le premier acte.

À l'occasion de son 16^e anniversaire, Aurore y reçoit quatre prétendants. Et pas n'importe comment: en équilibre sur pointes, avec une jambe en attitude arrière, et en s'appuyant à tour de rôle sur le bras des quatre danseurs. Le soir de la première, la Aurore de Jo-Ann Sundermeier n'a pas vacillé d'un iota, même si l'effort requis par cette figure éminemment technique et délicate était perceptible.

La suite ne fut pas moins aisée à exécuter. La princesse reçoit un bouquet de fleurs où est dissimulé un fuseau sur lequel elle se pique. Interpréter l'engourdissement, en danse classique, c'est un peu défier les lois d'un art qui mise avant tout sur la légèreté et la verticalité. Jo-Ann Sundermeier ne s'est pas départie de sa grâce dans cet abandon progressif au sommeil.

Cent ans plus tard et acte II, un univers bucolique à la Edouard

Manet a envahi le plateau. Sur les conseils de la Fée des Lilas, le prince Désiré se rend au château endormi. La célèbre scène du baiser est bien vite expédiée pour laisser place au réveil de la vie et de l'amour.

Sur les derniers pas, la technique et la résistance physique dominant le ballet. La scène de bal où triomphe l'union des amants additionne jusqu'à plus soif les tableaux d'ensemble géométriques, les pas de deux, les solos, les trios... La multiplication des sauts, tours, pirouettes, surtout pour les hommes, exige une vélocité extrême et ravira les passionnés de technique pure et dure, ainsi que les amateurs de divertissement gracieux et impeccable.

POUR Y ALLER:

OÙ? Centre national des arts
QUAND? Jusqu'à ce soir, 20 h
RENSEIGNEMENTS? 613-947-7000, www.nac-cna.ca



PATRICK WOODBURY, LeDroit

Le Royal Winnipeg ballet présente *La Belle au bois dormant* au Centre national des arts.

Festival de Lucerne

Bach entre Claude Vivier et Benjamin Britten

JEAN-JACQUES VAN VLASSELAER
collaboration spéciale

Le Festival de Pâques à Lucerne dure une dizaine de jours et cible en partie la musique proche du sacré. Il est l'un des trois festivals devenus le cœur battant de cette ville rêveuse blottie au bord du Lac des Quatre Cantons, celui-ci précédant Pâques; un second fin novembre consacré au piano et le troisième, immense fête estivale de mi-août à mi-septembre qui sous un thème particulier rassemble les plus grands interprètes, les orchestres de pointe, mais aussi la création et les musiciens d'avenir.

Cet été, le 75^e anniversaire du festival, le leitmotiv sera «Révolution» et livrera quelques-unes des œuvres qui ont changé notre perception de la musique... et du monde. Pierre Boulez en sa dixième année à la tête du Lucerne Festival Academy permettra à quelque 130 élèves de préparer des œuvres du XX^e et du XXI^e siècles, rappelant le mot d'ordre de Wagner: «Mes enfants, faites du neuf».

Mais il n'y aura pas que le Ring en version concert, on y trouvera aussi Gesualdo, Beethoven, Berlioz, Bruckner, Mahler, Stravinsky, Schönberg, Chostakovitch, jusqu'à la «compositrice en résidence», l'Israélienne Chaya Czernowin.

Pour Pâques, quatre concerts étaient à mon programme: ceux

de l'Orchestre symphonique de Los Angeles, du English baroque Orchestra et deux de l'Orchestre de la Radio de Bavière.

L'Orchestre de Los Angeles était sous la direction de la vedette vénézuélienne Gustavo Dudamel qui depuis ses débuts est arrivé à ses limites expressives. Sa compréhension musicale plafonne à l'intérieur d'une technique particulière et si *La Mer* n'avait que peu à faire avec Debussy, *L'Oiseau de Feu* de Stravinsky était d'ordre fonctionnel. La surprise du programme fut en entrée Zipangu de «notre» Claude Vivier. Après le concert entier que lui a dédié le Festival de Salzbourg il y a deux ans, voici Los Angeles à Lucerne. Une preuve de plus de la pérennité du compositeur canadien, assassiné à 35 ans. Ce fut une perte inouïe!

Dudamel, lui, d'abord surdoué est, aujourd'hui, surévalué. Et son orchestre ne s'inscrit que dans la bonne moyenne.

Tout autres furent les prestations de John Eliot Gardiner à la tête du English baroque Soloists et du Choeur Monteverdi dans *La Passion selon St-Jean*, et de l'incomparable Mariss Jansons à la tête de l'orchestre de la Radio de Bavière, d'abord dans *Le Requiem de Guerre* de Benjamin Britten, ensuite dans deux symphonies, la *Sixième* de Chostakovitch et la *Cinquième* de Beethoven qui clôtureraient cette semaine prépascale.

Gardiner ouvre à la fois sur l'intimisme et le drame de *La Passion selon St-Jean* dont il libère une conception acoustique étonnante, droite sur notre sensibilité. Le chant solo (excellents interprètes) entrait et sortait du chœur et de l'orchestre, intégrant ainsi le superbe dépouillement sonore en un élan uni.

Le Requiem de guerre de Britten fut fascinant et profondément émouvant. Que voulez-vous, lorsqu'à la tête d'un des cinq meilleurs orchestres au monde vous avez celui qui est largement considéré comme le meilleur chef d'orchestre vivant, le Letton Mariss Jansons. Et qui pour cette œuvre-clé du XX^e siècle a su se faire entourer par des chanteurs-interprètes exceptionnels. Le soprano Emily Magee, le ténor Mark Padmore et le baryton Christian Gerhaher.

Messe contre toutes les guerres, elle tisse les poèmes de Wilfrid Owen dans la liturgie latine pour en prendre le dessus et dire ce que le poète et le compositeur disent «Mon sujet est la guerre et la pitié de la guerre. La poésie est dans la pitié. Tout ce qu'un poète peu faire est d'avertir». Une interprétation jusque dans l'infini...

Le lendemain, un concert éblouissant a réuni Chostakovitch ainsi qu'un Beethoven d'un bout à l'autre fascinant de volonté et de clarté et dont le romantisme naissait du classique.

Nouveau film hollywoodien pour Omar Sy

LOS ANGELES — L'acteur Omar Sy, qui sera à l'affiche du prochain *X-Men*, vient de signer pour un autre film hollywoodien, *The Candy Store*, un thriller dans lequel il interprétera un proxénète, rapporte hier le magazine professionnel *The Hollywood Reporter*.

Omar Sy s'est installé à Los Angeles il y a quelques mois, à la fois pour prendre du recul par rapport à sa notoriété en France — le succès d'*Intouchables* a fait de lui une star incontournable et la «personnalité préférée des Français» — et pour tenter sa chance à Hollywood.

Il semble en passe de réussir son pari: début mars, le réalisa-

teur de *X-Men*, Bryan Singer, a annoncé que l'acteur participerait au prochain opus de la saga, et *The Hollywood Reporter* assure hier qu'il a signé pour un autre film *The Candy Store*, produit par Lionsgate.

Le film sera dirigé par l'Américain Stephen Gaghan, qui a notamment écrit et réalisé *Syriana* (2005), et avait signé le scénario de *Traffic* (2000).

Dans ce thriller, qui se déroule dans le monde de la pègre à Brooklyn, Omar Sy interprétera le rôle d'un proxénète. Il partagera notamment l'affiche avec Jason Clarke, vu récemment dans *Zero Dark Thirty*.

Agence France-Presse

Les petits bonshommes

06042013

HAGAR DUNOR



BLONDINETTE



BEN



Bienvenue à bord!



Faites comme nous
et inscrivez-vous dès aujourd'hui!



Marc Bureau
Maire
Ville de Gatineau



Catherine Barrette
Membre des C.A.
de la Fondation et du
CSSS de Gatineau

Commanditaires



Raymond Chabot
Grant Thornton
L'instinct de la croissance



Partenaires médias



Marc Carrière
Député de Chapleau
Assemblée nationale



Michelle Pellerin
Technicienne de
laboratoire
Hôpital de Hull

WWW.DEFISFG.CA

819 966-6200 POSTE 5960

ÉCONOMIE

workopolis.com



OR	PÉTROLE	S & P TSX	NASDAQ	DOW JONES
▲ 1575,90 \$US +23,50 \$US	▼ 92,70 \$US -0,56 \$US	▼ 12331,85 -31,20	▼ 3203,86 -21,12	▼ 14565,25 -40,86

Hausse de tarifs de 3 %

Le prix de l'électricité en Ontario grimpera

FRANÇOIS PIERRE DUFAULT
fpdufault@ledroit.com

Les tarifs d'électricité de l'Ontario augmenteront de près de 3 %, le 1^{er} mai. Une résidence ou une petite entreprise aux habitudes de consommation «typiques» devrait voir sa facture annuelle bondir d'environ 43,50 \$, a fait savoir hier l'organisme qui établit les tarifs d'énergie dans la province.

La Commission de l'énergie de l'Ontario (CEO) ajuste les tarifs d'électricité deux fois par année, en fonction de son estimation des coûts de production, a-t-elle précisé.

Une «consommation typique» est d'environ 800 kilowattheures par mois, selon la CEO.

À compter du mois prochain, les Ontariens paieront 12,4¢ le kilowattheure, soit 0,6¢ de plus, durant les périodes de pointe, c'est-à-dire de 11 h à 17 h du lundi au vendredi. Ils paieront 10,4¢ le kilowattheure, soit 0,5¢ de plus, durant les périodes de consommation normale, de 7 h à 11 h et de 17 h à 19 h du lundi au vendredi. Ils paieront finalement 6,7¢, soit 0,4¢ de plus, durant les périodes creuses, soit la nuit, les week-ends et les jours fériés.

Les périodes de consommation

normale et de pointe sont ajustées en fonction de la période de l'année. Elles sont inversées durant les mois d'hiver.

«La hausse témoigne d'un certain rattrapage quant à un déficit (d'entretien) de l'infrastructure et témoigne de nos investissements importants pour créer un système fort, fiable et propre», a expliqué Bob Chiarelli, le ministre de l'Énergie, au *Droit*. «Nous donnons du répit à nos contribuables à travers différents programmes, notamment notre rabais de 10 % sur les factures d'électricité en vertu de la Prestation ontarienne pour l'énergie propre», a ajouté l'élu d'Ottawa-Ouest-Nepean.

«Sans discernement»

L'opposition à Queen's Park a vivement dénoncé cette dernière hausse des tarifs d'électricité, accusant le gouvernement libéral de la première ministre Kathleen Wynne de taxer les contribuables «sans aucun discernement». Les tarifs ont augmenté de près de 50 % dans la province, au cours de la dernière décennie.

«C'est la preuve que les libéraux ont complètement perdu le pouls de la population. Il y a plus d'un demi-million d'Ontariens qui se sont réveillés au chômage, ce matin. La dernière chose qu'ils



ARCHIVES LeDroit

La Commission de l'énergie de l'Ontario précise qu'elle ajuste les tarifs d'électricité deux fois par année, en fonction de son estimation des coûts de production.

veulent, c'est payer davantage pour leur électricité», a fustigé le député progressiste-conservateur Steve Clark, de Leeds-et-Grenville, au sud-ouest d'Ottawa.

«Les libéraux et les progressistes-conservateurs sont dans la même marmite, tant qu'à moi.

Ce sont les progressistes-conservateurs qui ont commencé à déréglementer et à privatiser notre système d'électricité. Les libéraux ont continué le travail. De plus, les libéraux nous ont coûté (jusqu'à) 1,3 milliard \$ lorsqu'ils ont annulé deux pro-

jets de centrales électriques à Mississauga et à Oakville, juste avant les dernières élections. Nous en subissons les conséquences», a dénoncé Gilles Bisson, député néo-démocrate de Timmins — Baie-James, dans le nord-est de la province.

VENDRE SANS COMMISSION EN 4 ÉTAPES

SÉANCE D'INFORMATION GRATUITE

En 60 minutes, découvrez comment :

1. Préparer votre maison pour la vente.
2. Établir la valeur marchande de votre maison.
3. Attirer des acheteurs potentiels.
4. Finaliser la transaction et sauver des milliers de dollars en commission !

Venez rencontrer notre équipe !

PROCHAIN RENDEZ-VOUS

Gatineau (EN ANGLAIS)
Mardi 23 avril à 19h30
Ramada Plaza - Manoir du Casino
75, rue d'Edmonton

INSCRIVEZ-VOUS
MAINTENANT >>
1 866 387-7677 ou
duproprio.com/infosession

OFFRE
SPÉCIALE
SUR PLACE

AVEC VOUS,
SANS COMMISSION

Légère baisse du taux de chômage à Ottawa-Gatineau

JEAN-PHILIPPE DAOUST
Collaboration spéciale

Le taux de chômage a connu une légère baisse, le mois dernier, dans la région de la capitale nationale. Il a diminué de 0,1 point de pourcentage pour atteindre 6,2%.

À Ottawa, le taux de chômage reste le même, soit 6,1%. Du côté de Gatineau, le taux de chômage demeure plus important que du côté ontarien, bien qu'il ait connu une baisse de 0,2 point par rapport au mois précédent, passant de 6,9% à 6,7%.

Comme c'est souvent le cas, la région d'Ottawa-Gatineau s'en tire mieux qu'ailleurs au pays. En mars, 55 000 emplois ont été perdus à l'échelle nationale, faisant bondir le taux de chômage de 0,2 point de pourcentage pour atteindre 7,2%. La baisse enregistrée en mars est entièrement survenue dans le travail à temps plein, précise Statistique Canada.

Au Québec, le taux de chômage a grimpé à 7,7%, une hausse de 0,3 point. Ce résultat s'explique par une baisse d'environ 17 000 emplois enregistrée dans la province.

Selon l'Institut de la statistique du Québec, qui interprète les données rendues publiques par Statistique Canada, l'emploi reste néanmoins stable dans la province depuis janvier dernier. Les emplois à temps plein son plus nombreux, alors qu'un recul équivalent est noté en ce qui a trait aux emplois à temps partiel. Par rapport à mars 2012, le taux d'emploi au Québec a progressé de 1,6%.

En Ontario, l'emploi a connu un léger recul de 17 000 en mars, après avoir progressé de 35 000 le mois précédent. En raison d'une baisse du nombre de personnes en recherche d'emploi, le chômage se maintient à 7,7% dans la province.

L'emploi a également reculé en Colombie-Britannique et en Alberta au mois de mars. La Nouvelle-Écosse est la seule province qui a connu une hausse.

Les services d'hébergement et de restauration, les administrations publiques et le secteur de la fabrication ont tous connu une baisse.

Le nombre de travailleurs autonomes a pour sa part augmenté de 39 000.

L'emploi au pays a diminué alors qu'il avait progressé le mois précédent.

ASSIGNATION

A tous les héritiers légaux et successibles possibles de Simone Latourelle
Soyez avisé qu'une requête en vérification de testament a été déposée à la Cour Supérieure du Québec, district judiciaire de Hull, le 22 mars 2013, dossier numéro 550-14-005668-137, pour être entendue le 15 mai 2013.

Veuillez contacter sans délai le greffe de la cour pour recevoir copie de ladite requête; les présentes faisant foi de signification légalement faite.

SIGNÉ À Gatineau, le 22 mars 2013.

Mariane Villeneuve, greffier adjoint

Pour toutes informations, vous pouvez communiquer avec M^e Céline Bigras, notaire, au numéro de téléphone : 819 893-5015.



Commission scolaire des Draveurs

Découvrir, grandir, devenir

APPEL D'OFFRES PUBLIC

PROJET : RÉFECTION DE LA TOITURE EN BARDEAUX CENTRE ADMINISTRATIF (ÉDIFICE SAINTE-BERNADETTE) # 1213-19127



Architectes :

Les Architectes Carrier, Savard, Labelle & associés
370, boulevard Gréber, Suite C
Gatineau (Québec) J8T 5R6
Téléphone : 819 568-9566

La Commission scolaire des Draveurs, propriétaire, demande des soumissions pour la réfection de la toiture en bardeaux au centre administratif (édifice Sainte-Bernadette) situé au 69, rue Marengère, Gatineau, Québec, J8T 3T7.

Les plans, devis, documents contractuels et autres renseignements pourront être obtenus à compter du **8 avril 2013** en s'adressant au personnel du système électronique d'appel d'offres (SEAO) en communiquant par téléphone au 1 866 669-7326 ou au 514 856-6600 ou en consultant le site Internet www.seao.ca en stipulant le numéro de référence « 1213-19127 ». Les documents peuvent être obtenus au coût établi par le SEAO.

Les soumissions déposées dans des enveloppes cachetées clairement identifiées « Réfection de la toiture en bardeaux – Centre administratif (édifice Sainte-Bernadette) » # 1213-19127 et adressées à la Commission scolaire des Draveurs située au 200, boulevard Maloney Est, Gatineau, Québec, seront reçues au Service des ressources matérielles (niveau 0, local 010) jusqu'à **14 h**, heure en vigueur localement, **le mardi 23^e jour du mois d'avril 2013** pour être ouvertes publiquement au même endroit, le même jour et à la même heure. Toute soumission reçue postérieurement sera automatiquement rejetée. **Les travaux pourront débuter le 29 avril 2013 et devront être complétés au plus tard le 26 juin 2013.**

Les soumissions devront être accompagnées d'une garantie de soumission représentant 10 % du montant total de la soumission excluant toutes les taxes applicables, sous forme de chèque visé fait à l'ordre de la Commission scolaire des Draveurs, de lettre de garantie irrévocable ou de cautionnement de soumission émis par une institution financière qui est un assureur détenant un permis émis conformément à la *Loi sur les assurances* (L.R.Q., c. A-32) l'autorisant à pratiquer l'assurance cautionnement, une société de fiducie titulaire d'un permis délivré en vertu de la *Loi sur les sociétés de fiducie et les sociétés d'épargne* (L.R.Q., c. S-29.01), une coopérative de services financiers visée par la *Loi sur les coopératives de services financiers* (L.R.Q., c. C-67.3) ou une banque au sens de la *Loi sur les banques* (L.C., 1991, c. 46), valide pour une période de 45 jours de la date d'ouverture des soumissions, sans quoi la soumission sera automatiquement rejetée.

Cette garantie de soumission devra être échangée à la signature du contrat pour une garantie d'exécution et une garantie des obligations pour gages, matériaux et services. Lorsque ces garanties sont sous forme de cautionnement émis par l'une des institutions ci-haut autorisées, le montant de chacune d'elles correspond à 50 % du prix du contrat et lorsqu'elles sont sous forme de chèque visé, le montant de chacune d'elles correspond à 10 % du contrat.

Seules seront considérées aux fins d'octroi du contrat, les soumissions des entrepreneurs ayant un établissement au Québec ou, lorsqu'un accord intergouvernemental est applicable, au Québec ou dans une province ou un territoire visé par cet accord, et détenant, le cas échéant, la licence requise en vertu de la *Loi sur le bâtiment* (L.R.Q., c. B-1.1).

Les entrepreneurs soumissionnaires sont responsables du choix des sous-traitants, tant pour leur solvabilité que pour le contenu de leur soumission.

La Commission scolaire des Draveurs ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions reçues ou ouvertes. Elle se réserve également le droit d'accepter toute soumission en tout ou en partie. La commission scolaire ne s'engage à encourir aucuns frais, ni aucune obligation de quelque nature que ce soit envers le ou les soumissionnaires.

Le directeur général,
Bernard Dufourd

200, boulevard Maloney Est, Gatineau (Québec) J8P 1K3
Téléphone : 819 663-9221 • Télécopieur : 819 663-6176
WWW.CSDRAVEURS.QC.CA

LOTO QUÉBEC

Résultats des tirages du : 2013-04-05



02 03 09 14 29 38 43 COMPL. (c) 04

SÉLECTIONS GAGNANTES DES LOTS ADDITIONNELS
7 X 1 MILLION \$ (PARTAGEABLE)

06	10	13	14	15	29	49	18	26	31	37	38	41	44
06	11	17	35	36	42	46	01	02	07	21	26	30	44
01	05	10	29	30	36	47	04	05	06	10	26	35	48
02	06	14	21	22	37	46	(SÉLECTIONS NON DÉCOMPOSABLES)						



02 14 15 17 24 38 40 COMPL. (c) 31



258733



50 lots de 1 000 \$
(non décomposables)

122A776	333A295	478A912	621A960	745A004	874A842
123A602	336A831	489A136	639A471	766A053	876A952
142A219	374A200	509A144	659A449	792A075	881A493
272A618	388A419	515A154	671A066	792A212	884A673
279A862	414A237	547A287	675A527	800A964	890A351
290A417	425A085	561A400	681A317	807A757	922A778
307A400	433A480	574A032	702A312	841A302	933A500
316A343	446A190	590A387	710A916	850A018	954A892
				850A849	997A112



01 02 03 09 10 13 17 22 24 29

30 32 33 44 47 51 52 55 57 61



3781322



01 02 03 09 10 13 17 22 24 29

30 32 33 44 47 51 52 55 57 61



01 02 03 09 10 13 17 22 24 29

30 32 33 44 47 51 52 55 57 61



01 02 03 09 10 13 17 22 24 29

30 32 33 44 47 51 52 55 57 61

Tous les résultats chez votre détaillant ou à lotoquebec.com

En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de Loto-Québec, cette dernière a priorité.



Commission scolaire des Portages-de-l'Outaouais

225, rue Saint-Rédempteur, Gatineau (Québec) J8X 2T3
Téléphone : 819 771-4548 Télécopieur : 819 771-1666

APPEL D'OFFRES PUBLIC #12-13-67

IMPRIMANTES MULTIFONCTIONS (PHOTOCOPIEURS)

La Commission scolaire des Portages-de-l'Outaouais demande des soumissions pour la location et l'entretien d'imprimantes multifonctions (photocopieurs) pour certains établissements pour la période du 1^{er} juillet 2013 au 30 juin 2015.

Les plans, devis, documents contractuels et autres renseignements pourront être obtenus en s'adressant au Système électronique d'appel d'offres (SEAO) à l'adresse suivante : www.seao.ca à compter du 8 avril 2013.

Les soumissions déposées dans une enveloppe cachetée et clairement identifiée « Appel d'offres #12-13-67, Imprimantes multifonctions » et adressée à la Commission scolaire des Portages-de-l'Outaouais, 225 St-Rédempteur, Gatineau Québec, seront reçues au Service des ressources matérielles jusqu'à onze heures (11 h 00), heure en vigueur localement, le **2 mai 2013** pour être ouvertes publiquement au même endroit, le même jour et à la même heure.

Toute soumission devra être accompagnée d'une garantie de soumission représentant 10% du montant de la soumission (excluant toutes les taxes applicables), valide pour une période de 45 jours, sous forme de chèque visé émis au nom de la Commission scolaire des Portages-de-l'Outaouais ou de cautionnement de soumission émis par une institution financière qui est un assureur détenant un permis émis conformément à la *Loi sur les assurances* (L.R.Q., c. A-32) l'autorisant à pratiquer l'assurance cautionnement, une société de fiducie titulaire d'un permis délivré en vertu de la *Loi sur les sociétés de fiducie et les sociétés d'épargne* (L.R.Q., c. S-29.01), une coopérative de services financiers visée par la *Loi sur les coopératives de services financiers* (L.R.Q., c. C-67.3) ou une banque au sens de la *Loi sur les banques* (L.C., 1991, c. 46), sans quoi la soumission sera automatiquement rejetée.

Seules seront considérées aux fins d'octroi du contrat, les soumissions des entrepreneurs ayant un établissement au Québec ou, lorsqu'un accord intergouvernemental est applicable, au Québec ou dans une province ou un territoire visé par cet accord.

Toutes les soumissions devront être faites conformément aux dispositions du Règlement sur les contrats de services des organismes publics adopté en vertu de la *Loi sur les contrats des organismes publics* (L.Q. 2006, c.29).

La Commission scolaire des Portages-de-l'Outaouais ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions reçues.

Jean-Claude Bouchard
Directeur général

Ensemble...vers la réussite!



APPEL D'OFFRES

LOT L-0551 – ESCALIER HUB – PHASE 2

REVITALISATION ET
MAINTIEN DE L'ACTIF
AU
CASINO DU LAC-LEAMY

Les entrepreneurs peuvent obtenir de l'information sur cet appel d'offres en visitant le site internet de l'entreprise :

www.casiloc.com



OFFRE D'EMPLOI

VICE-RECTRICE OU VICE-RECTEUR À L'ENSEIGNEMENT ET À LA RECHERCHE (2^e CONCOURS)

POSTE DE CADRE SUPÉRIEUR

La vice-rectrice ou le vice-recteur à l'enseignement et à la recherche participe à l'administration de l'Université selon les pouvoirs dévolus par la Loi et les règlements de chacun des organismes statutaires auxquels elle ou il participe. À titre de membre de l'équipe de cadres supérieurs de l'Université, elle ou il assiste le recteur d'une façon générale dans la direction de l'Université et participe ainsi à la planification et à la coordination de l'ensemble des activités de l'établissement.

Sous l'autorité immédiate du recteur, elle ou il assume la responsabilité spécifique de promouvoir les missions d'enseignement, de recherche et de service à la collectivité. Elle ou il est responsable du Décanat des études, du Décanat de la gestion académique, du Décanat de la recherche, du Décanat de la formation continue et des partenariats, du Bureau du registraire et des services aux étudiants, du Service de la bibliothèque et de la Direction du soutien aux études à Saint-Jérôme.

**DATE LIMITE POUR LA RÉCEPTION DES CANDIDATURES
PAR COURRIEL, À L'ADRESSE RECTORAT@UQO.CA :
19 AVRIL 2013, À MIDI.**

Consultez la description complète du poste à uqo.ca/emplois

L'Université souscrit à des programmes d'accès à l'égalité en emploi et d'équité en matière d'emploi. En accord avec les exigences d'Immigration Canada, les citoyennes et citoyens canadiens et les résidentes et résidents permanents du Canada seront considérés en priorité.

uqo.ca/emplois



La Corporation de la Municipalité de La Nation

Offre d'emploi

Date limite: 12 avril 2013

Technologie de l'information (TI)/Webmestre /Gestionnaire des communications

Relevant de la Directrice générale/Greffière, le gestionnaire de la TI à la Municipalité, facilite l'utilisation du matériel et des logiciels informatiques, des réseaux et de la technologie connexe, fourni les services reliés à la qualité, la production de rapports, des systèmes de contrôle, de résolution de problèmes et la maintenance préventive. Le titulaire est responsable du bon fonctionnement des postes de travail, des logiciels et des périphériques. Les responsabilités principales comprennent la gestion de bases de données, l'analyse de données, la conception de formulaires, la production de rapports, l'archivage de photos numériques, les cartes d'identité avec photo, les systèmes téléphoniques dont les téléphones cellulaires, la numérisation, la fusion du courrier, les télécopies, les courriels, l'installation de nouveaux systèmes et de programmes.

Le Webmestre/Gestionnaire des communications analyse et assure le suivi des sites internet et intranet. Le titulaire assure le soutien et recueille l'information, et prend des décisions concernant les communications publiées sur le WAN, les problèmes de conception, les mises à niveau, la sécurité de l'internet et de l'intranet et s'assure de la stabilité de la connectivité à haute vitesse.

Il est essentiel que le titulaire du poste soit bilingue et puisse parler et écrire couramment en anglais et en français.

Échelle salariale (2013) 45 500 \$ à 51 500 \$ incluant un ensemble complet d'avantages sociaux et d'un plan de pension. Le titulaire fera l'objet d'une période de probation de six mois.

Pour obtenir une description complète du poste, veuillez communiquer avec Mary J. McCuaig, A.M.C.T., DG/Greffière au 613-764-5444, poste 222 ou mmcuaig@nationmun.ca pendant les heures de bureau.



Le Fairmont Château Montebello

211 CHAMBRES LUXUEUSES
2 RESTAURANTS EXCEPTIONNELS
IL NE MANQUE QU'UNE CHOSE : VOUS

Fairmont Le Château Montebello recrute présentement pour la prochaine saison estivale et offre des contrats s'étendant de la mi-mai à la mi-octobre 2013.

- Serveur
- Barman
- Hôtesse
- Commis débarrasseur
- Portier/chasseur
- Plongeur
- Régisseur
- Préposé aux chambres
- Équipier
- Sauveteur
- Aide-cuisinier
- Nettoyeur de nuit
- Préposé à la boutique
- Préposé aux voitures
- Commis à la réception

Possibilité de résidence sur place.

Venez nous rencontrer !

Le vendredi 12 avril et le samedi 13 avril 2013, entre 9 h et 16 h

Fairmont Le Château Montebello

392, rue Notre-Dame, Montebello (Québec) J0V 1L0

Stationnement gratuit sur place.

Apportez votre curriculum vitae et passez une entrevue avec nos superviseurs.

Si vous ne pouvez vous présenter, rendez-vous sur www.fairmontcareers.fr et dirigez-vous sur Fairmont Le Château Montebello pour postuler.

Fairmont
LE CHÂTEAU MONTEBELLO
QUÉBEC



théo mineault

Portes et fenêtres
Armoires de cuisine
Depuis 1952

Théo Mineault, une entreprise familiale située dans la région de Gatineau et qui s'est bâtie depuis près de 60 ans une solide réputation dans la fabrication et l'installation de portes, fenêtres et armoires de cuisine, est à la recherche d'un(e) **Ébéniste** et d'un(e) **Technicien(ne) de Mise en Production** pour son usine d'armoires.

Qualités recherchées :

- Bon sens de l'organisation
- Initiative et autonomie
- Capacité de rencontrer les échéances et de travailler sous pression
- Excellent esprit d'équipe
- Capacité à bien établir la priorité de son travail
- Minutie et rigueur dans l'exécution de ses tâches

ÉBÉNISTE

Qualifications requises :

- Formation en ébénisterie
- Capacité à lire des plans
- Expérience dans la fabrication de meubles commerciaux souhaitable

TECHNICIEN(NE) DE MISE EN PRODUCTION

Qualifications requises :

- Connaissance en conception et fabrication d'armoires de cuisine
- Capacité à lire des plans
- Bonne connaissance et capacité d'utiliser les logiciels Autocad, Product Planner et Cabinet Vision

Salaires et bénéfices compétitifs selon expérience.

Faire parvenir vos coordonnées à :

JEAN BÉGIN

jean.begin@theomineault.com Télécopieur : 819 986-5532

Un important concessionnaire de la région de Gatineau
est à la recherche d'un

DIRECTEUR DES VENTES ET DIRCTEUR ADJOINT

Vous possédez :

- Expérience de 5 ans minimum dans un concessionnaire automobile.
- Grand sens du leadership ; pouvant conduire son équipe des ventes vers de nouveaux sommets.
- La motivation ainsi que la détermination nécessaire.
- Bilinguisme

Nous vous offrons :

Un produit de grande qualité, un environnement de travail stimulant.

Un excellent plan de rémunération (plan de retraite, REER).

Vous aimez les défis et possédez les qualifications requises, alors vous êtes notre candidat.

Postulez dès maintenant en toute confidentialité :
case502@ledroit.com

Travailleurs de la
construction

Début des négociations

MONTREAL — Les négociations en vue du renouvellement des conventions collectives touchant les 155 000 ouvriers de la construction du Québec viennent finalement de commencer, avec près de trois mois de retard, a appris La Presse Canadienne.

Les discussions ont commencé in extremis, à la fin de mars, alors que les conventions qui sont encore en vigueur viennent à échéance le 30 avril.

Il s'agit de négociations fort complexes, qui engagent quatre associations patronales et cinq organisations syndicales qui doivent conclure les conventions collectives jusqu'en 2017.

Il est important de noter qu'il n'y a pas de rétroactivité dans le secteur de la construction. Donc, une éventuelle augmentation de salaire en septembre, par exemple, ne serait pas rétroactive au 1^{er} mai, comme c'est généralement le cas dans d'autres secteurs d'activité.

Une des parties patronales, l'Association de la construction du Québec (ACQ), confirme qu'elle veut profiter de cette négociation pour régler certains points qui touchent les heures supplémentaires et la mobilité des ouvriers.

Entre autres, l'ACQ veut créer une plage horaire de travail de 5h30 à 17 h ou 19 h, selon le cas, tout en respectant la journée normale de travail de huit, neuf ou dix heures consécutives.

Les entrepreneurs membres de l'ACQ veulent aussi pouvoir reprendre les heures perdues en raison d'intempéries le samedi ou durant la semaine normale de travail, tout en respectant la semaine de 40 heures à un taux de salaire régulier.

«C'est inacceptable, pour nous, de reprendre les heures de travail perdues pour intempéries à taux simple sur une plage horaire de 12 heures, et même le samedi à temps simple pour finir les 40 heures», s'est exclamé M. Fortin, de l'alliance syndicale.

L'ACQ formule aussi des demandes quant au nombre d'ouvriers locaux qu'un entrepreneur doit embaucher, en plus de ses employés habituels, lorsqu'il travaille dans une autre région.

Dans une autre région que la sienne, «l'employeur pourrait amener avec lui ses employés permanents, ce qui a comme conséquence que les ouvriers qui travaillent en région dans les métiers concernés, dans 85 pour cent des cas, ne travailleraient jamais. Ce serait toujours les mêmes travailleurs qui travailleraient», a critiqué M. Fortin, de l'alliance syndicale.

L'Alliance syndicale, de son côté, revendique des augmentations de salaire de 3,7 pour cent pour 2013-14, puis 3 pour cent pour les trois années suivantes. Elle réclame aussi un versement d'une durée limitée de 1\$ l'heure pour compenser l'absence de rétroactivité.

La Presse Canadienne

» EN BREF

DESJARDINS VEUT ALLONGER SES HEURES

MONTREAL — Le Mouvement Desjardins veut étendre les heures d'ouverture de plusieurs de ses caisses les soirs et les fins de semaine, en commençant par la région de Montréal. Plusieurs centres de service sont actuellement ouverts certains soirs de semaine jusqu'à 20 h. Une trentaine de centres sur les quelque 900 que compte le Mouvement Desjardins au Québec offrent divers services le samedi.

La Presse Canadienne



Un jardin d'avenir

Offre d'emploi : Direction générale
Lieu de travail : Orléans, Ontario
Échelle salariale : 80 080\$ à 90 209\$

Pour plus d'information, consultez le site internet de La Coccinelle à la rubrique Offre d'emploi: www.lacoccinelle.com

Chez nous, ouvre tes ailes!



Programmeur/Programmeuse ASP.NET, MVC
Poste temporaire, 35 heures/semaine

Un environnement de travail stimulant, francophone, où l'on reconnaît l'excellence.

Fonctions principales :

- Voir à la programmation d'applications utilisant les technologies Web;
- Participer à la réalisation de l'architecture en promouvant la modularité et la réutilisation du code;
- Accomplir toutes autres tâches liées au développement de logiciels.

Le CFORP (depuis 1974) est une entreprise dynamique et innovatrice de plus de 200 employés, qui sert les marchés de la francophonie canadienne :

- Éditeur numérique multiplateformes, producteur et distributeur de ressources scolaires imprimées
- Diffuseur de formation professionnelle.

Détails du poste : www.cforp.ca/offre_emploi (concours MULTI-13-01)
Date de fermeture du concours : 26 avril 2013 à 15 h

Centre franco-ontarien de ressources pédagogiques



CONSEIL DES ÉCOLES CATHOLIQUES DU CENTRE-EST
Le meilleur conseil qu'on puisse vous donner

Le Conseil des écoles catholiques du Centre-Est (CECCE) est à la recherche de personnes intéressées à se joindre à son équipe pour poursuivre avec passion une vision commune, axée sur la collaboration et sur l'innovation en éducation.

BIBLIOTHECNIENNE OU BIBLIOTHECNIEN
SERVICE DU SOUTIEN À L'APPRENTISSAGE
Dossier 77/12-13 : 1 poste régulier à 40 % du temps, 10 mois (14 heures/semaine)

Avec près de 21 000 élèves fréquentant 39 écoles élémentaires, 10 écoles secondaires et son école pour adultes, le CECCE est le plus important réseau d'écoles de langue française à l'extérieur du Québec. Son territoire de plus de 35 000 km² dans le Centre-Est de l'Ontario s'étend de Cumberland à Pembroke, jusqu'à Trenton.

Pour obtenir tous les détails relatifs au poste susmentionné, veuillez consulter le site Web du CECCE au www.ecolecatholique.ca. Il est également possible d'obtenir une copie des offres d'emploi à la réception du Centre éducatif du CECCE, 4000, rue Labelle à Ottawa, entre 8 h et 17 h.

Direction des ressources humaines
4000, rue Labelle, Ottawa (Ontario) K1J 1A1
Téléphone : 613 744-2555 ou sans frais 1 888 230-5131
Télécopieur : 613 746-3165, courriel : drh@ecolecatholique.ca

En vertu du paragraphe 24(1) du Code des droits de la personne de l'Ontario, le CECCE a le droit de préférer, en matière d'emploi, des candidates et candidats de langue française catholiques romains.

CRÉATIVE INNOVATRICE VISIONNAIRE AUTHENTIQUE
LEADER INTUITIVE CONFIANTE ENGAGÉE FIÈRE ATTENTIVE
COMPATISSANTE FLEXIBLE DÉVOUÉE SINCÈRE SAGE
VISIONNAIRE AUTHENTIQUE INTUITIVE CONFIANTE FIÈRE
ATTENTIVE COMPATISSANTE FLEXIBLE DÉVOUÉE SINCÈRE
CRÉATIVE INNOVATRICE VISIONNAIRE AUTHENTIQUE
LEADER INTUITIVE CONFIANTE ENGAGÉE FIÈRE ATTENTIVE
COMPATISSANTE FLEXIBLE DÉVOUÉE SINCÈRE SAGE
VISIONNAIRE AUTHENTIQUE INTUITIVE CONFIANTE FIÈRE

ÊTES-VOUS LA PERSONNE QUE NOUS RECHERCHONS?

Le Collège Boréal est à la recherche de sa prochaine présidence.

Pour plus de détails, visiter kenniffracine.com

COLLÈGE BORÉAL
éducation • innovation • recherche

LeDroit

OFFRE D'EMPLOI

ADJOINTE ADMINISTRATIVE, SERVICE DE LA PUBLICITÉ

LeDroit, le quotidien francophone de la région de la capitale nationale, est établi depuis 1913. Son territoire de couverture s'étend sur les régions de l'Outaouais et de l'Est ontarien. LeDroit est la propriété de Gesca, un éditeur de journaux et de contenus web et filiale de Power Corporation du Canada.

FONCTIONS

Sous la supervision du directeur principal des ventes, la personne occupant ce poste est affectée principalement au support des activités administratives de la Direction des ventes publicitaires et à certaines tâches reliées aux activités des ventes publicitaires. Elle doit notamment :

- Tenir les agendas, planifier les rencontres, faire les procès-verbaux et les autres tâches administratives du département.
- Répondre aux appels téléphoniques; trier et répondre au courrier et aux courriels
- Colliger les informations, compiler les données et statistiques et rédiger les rapports requis.
- Effectuer des tableaux d'analyse croisée dynamique sur le suivi des ventes publicitaires
- Créer les comptes dans les systèmes informatiques et en assurer le suivi administratif.
- Vérifier les entrées de données dans les systèmes informatiques du département et en assurer la validité et l'exactitude.
- Faire l'entrée de bons de commande et la saisie de textes
- Gérer les calendriers de réservation d'annonces
- Supporter le personnel du département dans l'envoi et les corrections d'annonces
- Exécuter le travail selon les normes et exigences établies du service à la publicité;
- Effectuer toute autre tâche connexe sur demande.

EXIGENCES

- Diplôme d'études secondaires
- Très bonne maîtrise du français et de l'anglais (oral et écrit)
- Maîtrise des logiciels Outlook, Excell, Word et Powerpoint
- Excellente capacité d'adaptation aux systèmes informatiques spécialisés
- Bonne vitesse de saisie de texte et de données
- Très bonne résistance au stress
- Autonomie, capacité de travailler en équipe et dans des délais serrés
- Attitude positive, débrouillardise, dynamisme et bon sens de l'initiative.

RÉMUNÉRATION

Selon l'échelle salariale prévue à la convention collective en vigueur.

Les personnes intéressées doivent faire parvenir leur curriculum vitae par la poste ou par courriel avant 17 h, le jeudi 11 avril 2013 :

Claude Simard, adjointe au président
47, rue Clarence, bureau 222
Case postale 8860, succursale T
Ottawa (Ontario) K1G 3J9
Courriel : csimard@ledroit.com

Aucun accusé de réception ne sera envoyé et seules les candidatures qui auront été retenues feront l'objet d'un suivi.





POSTE DE SECRÉTAIRE RÉCEPTIONNISTE

Notre cliente, une société de professionnels en notariat de la région de l'Outaouais, comptant plus de dix personnes, désire s'adjoindre un(e) secrétaire réceptionniste.

Fonctions : Réceptionniste et préposé à l'accueil doit être en mesure de rédiger des documents et assister les adjointes principales dans la gestion des dossiers.

Vous devez démontrer de la flexibilité, de l'autonomie, un sens de l'organisation et un excellent jugement.

Exigences :

- Diplôme d'étude collégiale en technique de bureautique ou une formation en secrétariat;
- Connaissance de la série Microsoft Office;
- La maîtrise du français parlé et écrit;
- Bonne connaissance de l'anglais parlé et écrit.

Robert Poissant, CA
1373 rue De Dolbeau Gatineau (Québec) J8R 2V1
Téléphone : 819-643-2345
Courriel : info@consultantpoissant.com



**Les services à l'enfance Grandir ensemble
est à la recherche de personnel
pour combler les postes suivants :**

DEUX POSTES D'ÉDUCATRICE AU PRÉSCOLAIRE (REMPLACEMENTS POUR CONGÉS DE MATERNITÉ) POUR LE PROGRAMME PRÉSCOLAIRE/BAMBIN LE CERF-VOLANT

Lieu de travail : École Terre-des-Jeunes
1303 Chemin Fellows, Ottawa

RESPONSABILITÉS :

- Offrir aux enfants des soins chaleureux et des activités éducatives dans un environnement de groupe
- Planifier et mettre en œuvre des programmes adaptés au développement des enfants

QUALIFICATIONS :

- Diplôme en Éducation en services à l'enfance ou d'un programme équivalent
- Certificat valide en Premiers soins
- Expérience en intervention auprès des enfants de 18 mois à 4 ans
- Autonomie, bonne communication, sens de l'organisation et esprit d'équipe
- Bonne maîtrise du français

DÉTAILS DES CONTRATS :

Éducatrice - bambins : Contrat temporaire.
Durée du contrat : Le plus tôt possible, jusqu'à la fin juin 2015

Éducatrice - préscolaires : Contrat temporaire.
Durée du contrat : Début août 2013, jusqu'à la fin août 2014

CONDITIONS D'EMPLOI :

- 40 heures / semaine
- Échelle salariale pour éducatrice formée : 20,23 \$ à 22,43 \$ / heure
- Échelle salariale pour éducatrice en formation : 18,70 \$ à 20,76 \$ / heure

Date d'entrée en poste : Le plus tôt possible

Veuillez faire parvenir votre C.V. en français au plus tard
Le vendredi 12 avril 2013 à :
Madame Guylaine Lefebvre, Programme Le Cerf-Volant
1303, chemin Fellows Ottawa (Ontario) K2C 2V8
guylaine.lefebvre@grandirensemble.ca
Téléphone : 613 828-7830 Télécopieur : 613 828-6444

Nous remercions toutes les personnes qui nous auront envoyé leur C.V., mais nous ne communiquerons qu'avec les personnes retenues pour une entrevue.

Libre-échange Canada-UE

Les négociations progressent sur l'automobile

Les négociateurs d'un accord de libre-échange entre le Canada et l'Union européenne commencent à jeter les bases d'une

entente sectorielle dans l'industrie de l'automobile, une des pierres d'achoppement entre les deux parties.



L'Office municipal d'habitation de Gatineau (OMHG) est un organisme qui administre plus de 3 000 logements sociaux et abordables à Gatineau et il est le troisième office en importance au Québec. Il a pour mission d'intervenir dans le domaine de l'habitation pour aider une clientèle socio-économiquement faible à se loger. La construction de nouveaux logements, des travaux importants de rénovation et l'ajout de nouveaux mandats nous amènent à prendre de l'expansion. L'Office est à la recherche de personnes dynamiques, compétentes et sociables qui seraient intéressées à joindre notre équipe pour relever ces nouveaux défis. Il désire combler le poste de :

DIRECTEUR DES RESSOURCES HUMAINES ET FINANCIÈRES

Pour de plus amples renseignements sur ce poste, visitez notre site web : www.omhgatineau.qc.ca

Faites parvenir votre curriculum vitae avant le **19 avril 2013 à 16 h 00** en mentionnant le numéro de concours 2013-13, à l'attention des ressources humaines.

Office municipal d'habitation de Gatineau,
227, chemin de la Savane, Gatineau (Québec) J8T 1R5
Télécopieur : 819.568.7356 • Courriel grh@omhgatineau.qc.ca

NOUS SOMMES TOURISME OUTAOUAIS REFLET DES GENS D'ICI

Tourisme Outaouais recherche :
TECHNICIEN COMPTABLE
Poste à temps partiel 21 heures /semaine

Tourisme Outaouais, un organisme à but non lucratif privé, entièrement voué à la promotion, la concertation et au développement de l'industrie touristique de l'Outaouais, est à la recherche d'une personne structurée, minutieuse et concise afin de combler le poste de technicien comptable à temps partiel (21 heures / semaine).

Relevant de la directrice de l'administration et des affaires corporatives, le candidat retenu effectuera un ensemble de tâches comptables et administratives afin de supporter le comptable dans l'accomplissement de son travail. À ce titre, le candidat fera notamment la tenue de livres, traitera les comptes payables et recevables ainsi que la facturation. Il offrira un soutien administratif pour les procédures de fin de mois et de fin d'année.

Le candidat idéal détiendra un DEC en comptabilité ainsi qu'un minimum de trois années dans un poste similaire. Il possèdera, entre autres, d'excellentes connaissances du logiciel comptable Simple Comptable.

Nous vous invitons à consulter la section suivante de notre site Internet <http://www.tourismeoutaouais.com/emplois> pour plus de détails sur les tâches et responsabilités du poste affiché.

Si cette offre d'emploi vous intéresse, veuillez nous faire parvenir votre curriculum vitae avant le 19 avril 2013 au plus tard 14 h à l'attention de :

Carole Thibault, Tourisme Outaouais
103, rue Laurier, Gatineau (Québec) J8X 3V8
Télécopieur : 819 778-7758
cthibault@tourisme-outaouais.ca

Seuls les candidats retenus pour une entrevue seront contactés.

La Presse Canadienne a obtenu copie d'une liste européenne des questions qui demeurent toujours en litige en matière de règles d'origine, un dossier qui bloque depuis longtemps la conclusion d'un accord dans ce secteur de l'automobile. L'industrie canadienne est à ce point liée au marché américain qu'il est pratiquement impossible de définir ce qu'est une «voiture canadienne».

Cette liste — datée du 5 février — évoque, entre autres, une solution à court terme pour l'industrie automobile, qui prévoit fixer un quota de voitures canadiennes pouvant être exportées, sans pénalités, en territoire européen. Les négociateurs ont fréquemment eu recours à des quotas pour tenter de régler certains points en litige.

Le Canada aurait suggéré un quota de 100 000 voitures par année, mais rien n'indique que les Européens accepteraient cette proposition.

Les quotas pourraient éventuellement être supprimés pour faire ensuite place à un autre scénario à plus long terme, si le Canada, l'Union européenne et les États-Unis parvenaient à s'entendre sur le «contenu canadien». Les discussions sont complexes, car il faudrait alors déterminer comment on prend en compte le contenu américain dans les véhicules «canadiens» exportées en Europe.

«Réalité canadienne»

Une fois cette clause réglée, les quotas pourraient être remplacés par une disposition prévoyant que les voitures construites au Canada ne contiendraient pas plus de 40 % de matériel étranger — en excluant le contenu américain.

Une telle disposition signifierait que les négociateurs européens reconnaissent la grande intégration des économies des deux pays. Le porte-parole du Nouveau Parti démocratique en matière de commerce, Don Davies, juge par ailleurs que cette reconnaissance est cruciale, puisqu'il s'agit de la «réalité canadienne» des voitures fabriquées au pays.

Et les documents obtenus par La Presse Canadienne laissent croire que c'est exactement la voie que semblent vouloir adopter les négociateurs des deux parties, a ajouté une consultante en commerce d'Ottawa, Laura Dawson.

«Il s'agit d'une bonne chose pour le Canada puisque cela permettra d'améliorer l'accès au marché européen, et cela tient compte de la nature intégrée du marché nord-américain», a-t-elle soutenu.

Or, les documents indiquent également que les négociateurs européens examinent attentivement les normes canadiennes dans le secteur automobile. Cette minutie européenne pourrait retarder les négociations, puisque les normes au Canada et en Europe ne sont pas exactement les mêmes dans ce secteur.

La Presse Canadienne

Bell-Astral

Des opposants menacent

Les opposants à l'achat d'Astral par Bell n'ont pas ressuscité la coalition «Dites non à Bell», mais Cogeco et Québecor tenteront tout de même de convaincre le Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes (CRTC) de bloquer une deuxième fois la transaction.

Québecor demande au CRTC de bloquer la transaction au motif que Bell-Astral «jouirait [...] d'une position nettement dominante», soulignant «qu'aucun autre groupe ne serait de taille pour réellement concurrencer BCE-Astral quand viendrait le temps de se porter acquéreur de contenus télévisuels».

Mais si le CRTC devait approuver la transaction, Québecor lui suggère de poser une série de conditions: fin de la protection des genres dont bénéficie une demi-douzaine de chaînes spécialisées d'Astral (en l'occurrence V), interdiction d'acheter une chaîne généraliste francophone et interdiction de signer des ententes de droits multiplateformes dans les deux langues.

De son côté, Cogeco ne propose pas de solution de rechange. Selon Cogeco, l'acquisition d'Astral donnera à Bell «un pouvoir sans précédent dans le marché qui ne pourra pas être contraint par des garanties réglementaires».

Les entreprises, associations et citoyens avaient jusqu'à 20 h hier pour exprimer leur point de vue sur la transaction au CRTC, qui rendra publiques les dernières interventions sur son site web lundi matin.

Opposition

La transaction Bell-Astral a obtenu l'approbation du Bureau de la concurrence au début de mars, mais il lui reste à obtenir l'aval du CRTC, qui tiendra des audiences publiques à Montréal la semaine du 6 mai.

Comme la première fois, Cogeco, Telus et Québecor s'opposent à la transaction, qui prévoit cette fois-ci la vente de 12 des 25 chaînes de télé d'Astral (en plus des 10 stations locales qui devaient être vendues en raison des règles de propriété commune du CRTC).

Corus et Groupe de communications Square Victoria (propriétaire de *La Presse* par l'entremise de Gesca) appuieront de nouveau la transaction. Corus a un intérêt particulier cette fois-ci: l'entreprise albertaine achète de Bell-Astral sept chaînes de télé détenues en copropriété et deux stations de radio pour 400 millions.

Rogers (en désaccord la première fois) et Shaw (en faveur la première fois) attendront lundi avant de faire connaître leur position. Idem pour les organismes de défense des consommateurs Option consommateurs et le Centre pour la défense de l'intérêt public (PIAC), qui s'étaient opposés à la transaction.

La Presse

Gilles Lalonde Pharmacien, prop.

Affilié à


Jean Coutu

recherche une

**Infirmière
Temps plein**

SVP faire parvenir votre résumé à :
rpoirier@pjc.jeancoutu.com

381, boul. Maloney Est, Gatineau 819 663-4164



Association
des enseignantes
et des enseignants
franco-ontariens

RECHERCHE LES SERVICES D'UNE OU D'UN CHEF DE BUREAU

LE POSTE

La ou le chef de bureau assure un fonctionnement efficace et efficient du bureau et appuie la direction générale dans les dossiers et initiatives de l'AEFO. Elle ou il est responsable de la supervision d'une équipe multidisciplinaire et, entre autres, assume des responsabilités de gestion des ressources humaines, de gestion de projets et de gestion des ressources physiques.

LE PROFIL DE LA CANDIDATE OU DU CANDIDAT

Compétent dans les deux langues officielles, la candidate ou le candidat idéal détient un diplôme d'études collégiales et cinq années d'expérience connexe au poste, ou d'autres combinaisons de scolarité et d'expérience jugées équivalentes par l'AEFO. L'éventail des connaissances de la personne provient de son expérience dans divers domaines incluant, entre autres, la technologie informatique et des communications, la gestion de projets ainsi que la gestion des ressources humaines et physiques. Une description de tâches détaillée est disponible sur demande.

CONDITIONS DE TRAVAIL

Les conditions de travail sont régies par un contrat de travail personnel.

Les personnes intéressées doivent faire parvenir une demande écrite avant le 15 avril 2013 à midi, selon l'une des trois façons suivantes :

Par la poste :

Association des enseignantes et des enseignants franco-ontariens
a/s Chantal Ross, chef de bureau
1420, place Blair, pièce 801, Ottawa (Ontario) K1J 9L8

Par télécopieur :

613 563-7718

Par courriel :

cross@aefo.on.ca



OFFRE D'EMPLOI

RESPONSABLE COMPTABILITÉ ET FINANCES

Sous l'autorité du directeur général, le candidat retenu sera responsable des tâches suivantes :

- Paiement des comptes de la municipalité;
- Traitement de la paie du personnel de la municipalité;
- Les conciliations bancaires et les fermetures mensuelles;
- Supervision de la petite caisse et des dépôts hebdomadaires;
- Participe au contrôle des dépenses;
- Tenir à jour le système comptable;
- Mise à jour et balancement du rôle d'évaluation de la municipalité;
- Facturation, perception et informations sur la taxation foncière;
- Élaboration du budget, suivi budgétaire et états financiers
- Remises gouvernementales, réclamations TPS-TVQ
- Produit les divers rapports gouvernementaux
- Assure les transactions relatives au Fonds de pension, assurances collectives
- Assure le suivi des dossiers CSST, MAPAQ
- Effectuer toutes autres tâches connexes demandées par la direction générale.

Exigences :

- Être détenteur d'un bac en finances avec 2 ans d'expérience ou un diplôme d'études collégiales en comptabilité ou administration avec 5 ans d'expérience.
- Expérience dans le domaine municipal est un atout
- Connaissance de logiciels comptables, de la suite Office et du logiciel PGMegagest;
- Faire preuve de rigueur, de professionnalisme dans l'exécution de ses tâches;

Conditions salariales : selon expérience et formation.

Date de début de l'emploi : 22 mai 2013

Les personnes intéressées sont priées de faire parvenir une courte lettre faisant état de leur intérêt, accompagnée de leur curriculum vitae et d'une copie de leurs attestations de formation, le tout **au plus tard le 26 avril 2013** à l'attention de :

Courrier : M. Slim Oueslati, directeur général et secrétaire-trésorier
188, rue Jeanne-d'Arc, bureau 100
Papineauville (Québec) J0V 1R0
Courriel : soueslati.papineauville@mrcpapineau.com
Fax : 819 427-5590


Papiers White Birch^{MC}

S.E.C. PAPIER MASSON WB

S.E.C. PAPIER MASSON WB, situé à Gatineau, est un important producteur de papier journal de qualité élevée qui produit 250 000 tm de papier journal annuellement. La performance, la créativité et l'initiative de ses gens, permettent à l'organisation de se positionner avantageusement dans son industrie et de considérer le futur avec confiance.

Vous êtes passionné par votre métier, vous aimez relever des défis, vous cherchez à vous joindre à une équipe dynamique, nous avons un poste pour vous!

Technicien, Électro-instrumentation (poste syndiqué)

Vous serez membre de l'équipe d'entretien électro-instrumentation. Votre principale responsabilité sera de remettre en fonction rapidement les équipements en diagnostiquant et résolvant les problèmes d'ordre électrique et de contrôle lors de panne.

Vous effectuerez de la programmation de systèmes distribués (DCS) et d'automates. Vous participerez également à l'entretien préventif des équipements pour en assurer l'efficacité.

Exigences :

- DEC en électronique industrielle (électrodynamique ou instrumentation et contrôle) ou l'équivalent;
- Licence C (atout) ou carnet d'apprenti hors construction;
- Capacité de travailler sur des quarts de 12 heures de jour et de nuit, horaire 40 heures ;
- Expérience : 1 à 2 ans en industrie.

Technicien, Maintenance industrielle (poste syndiqué)

Vous serez membre de l'équipe d'entretien mécanique. Votre principale responsabilité sera d'effectuer l'entretien des équipements.

Exigences :

- DEC en mécanique industrielle, génie mécanique ou électro-mécanique;
- Expérience : 1 à 2 ans en industrie.

Opérateur machines fixes – Centrale thermique (poste syndiqué)

Vous serez membre de l'équipe de la centrale thermique. Votre principale responsabilité sera d'assurer le fonctionnement (opérations et entretien) des équipements (classe 1) de production de vapeur ainsi que des équipements auxiliaires reliés à la centrale thermique lors d'absence du personnel régulier.

Également, vous pourrez être appelé à travailler à différents postes des secteurs de la Centrale thermique, PTM et Traitement des effluents.

Exigences :

- Diplôme d'études secondaires (DES), Carte de mécanicien de machines fixes classe 2, (classe 3 considérée);
- Capacité de travailler sur des quarts de 12 heures de jour et de nuit, horaire 40 heures ;
- Expérience : 3 à 5 ans en industrie (atout).

Relèves – Machine à papier ou Finition (poste syndiqué)

Exigences :

- Détenir un DES; DEP en pâtes et papiers serait un atout;
- Capacité d'adaptation à travailler sur des quarts de travail d'une durée de 12 heures avec alternance de jour et de nuit;
- Être disponible pour effectuer le remplacement des employés absents.

EXIGENCES COMMUNES POUR LES POSTES CI-HAUT INSCRITS :

- Posséder des aptitudes à travailler en sécurité; être autonome;
- Ces emplois sont régis par une convention collective du SCEP - section locale 11.

Pour vous aider à exceller dans vos responsabilités, vous serez supporté par un programme de formation adapté et une équipe chevronnée.

Si une de ces positions vous intéresse, faites-nous parvenir votre curriculum vitae en indiquant clairement le poste convoité :

S.E.C. Papier Masson WB
Service des ressources humaines
2, chemin de Montréal Ouest, Gatineau (Québec) J8M 2E1
resshuma@papiermasson.com
Télécopieur : (819) 986-4379

L'emploi du genre masculin a pour seul but d'alléger le texte.

Seules les personnes retenues seront avisées. Nous offrons des chances d'emploi égales à tous.

En dépit de sa défaite devant Jankovic à Charleston

Bouchard perce le top-100 mondial

CHARLESTON — Moins de 24 heures après avoir savouré sa première victoire en carrière contre une joueuse du top-10 mondial, Eugenie Bouchard s'est inclinée 6-2, 6-1 devant la Serbe Jelena Jankovic, hier, à la Coupe Family Circle.

Issue des qualifications, Bouchard, de Westmount, a eu du mal à contenir les assauts de Jankovic en début de rencontre. Brisée à deux reprises sur son service, la 114^e joueuse au classement de la WTA a finalement concédé la première manche à la 18^e raquette mondiale.

dial dès la semaine prochaine.

«Je suis heureuse d'avoir pu venir ici (à Charleston) et d'avoir atteint ces objectifs», a déclaré Bouchard à propos de son parcours cette semaine.

«Je sais que je peux jouer à ce niveau-ci. Je dois maintenant le faire avec régularité, à chaque semaine. Je vais retourner à la maison, me reposer et retourner à l'entraînement la semaine prochaine afin de m'améliorer davantage.»

Au prochain tour, Jankovic affrontera la gagnante du match opposant la Suisse Stefanie Voe-

tournoi perturbé par la pluie.

Venus avait remporté le premier set et menait 3-0 au deuxième lorsque Lapchenko a gagné six des sept jeux suivants pour provoquer la présentation d'un troisième set.

Lapchenko menait 1-0 avant que Williams retrouve son aplomb et enlève le set, 6-2.

Williams affrontera maintenant la jeune Madison Keys, 18 ans, plus tard pour une place dans le carré d'as, aujourd'hui.

Pour sa part, Serena a défait sa compatriote Mallory Burdette 6-4, 6-2, peu de temps après la deuxième victoire de Venus vendredi.

Serena affrontera au prochain tour la sixième tête de série Lucie Safarova, et tentera de porter la fiche de la famille Williams à quatre victoires en autant de matches vendredi à ce tournoi présenté sur la terre battue.

Serena est aussi à la recherche d'une 13^e victoire d'affilée à la Coupe Family Circle. Si elle l'emporte, elle mettra la table pour le premier affrontement contre sa soeur depuis un duel au Qatar en 2009.

Associated Press



ASSOCIATED PRESS

Eugenie Bouchard se retrouvera parmi les 100 meilleures au monde dès lundi prochain.

«Je sais que je peux jouer à ce niveau-ci. Je dois maintenant le faire avec régularité...»

— Eugenie Bouchard

Les deux joueuses se sont échangé les bris de service au début de deuxième set. Jankovic a ensuite repris les commandes du match, remportant les cinq jeux suivants pour mettre la main sur la victoire en seulement 63 minutes.

Le parcours de Bouchard à Charleston lui permettra néanmoins de percer le top-100 mon-

gele à la Danoise Caroline Wozniacki, match disputé plus tard hier.

Les Williams avancent

Plus tôt hier, Venus Williams a eu raison de sa compatriote américaine Ververa Lapchenko en trois sets pour amorcer une longue journée de tennis dans ce

» EN BREF

LES CANADIENS SE PRÉPARENT EN VUE DE LEUR MATCH SANS LENDEMAIN

VICTORIA — Brad Jacobs n'a pas eu le temps d'aller sentir les fleurs de cerisier, ni d'aller observer les baleines ou de visiter d'autres attractions touristiques de Victoria, hier. Au lieu de ça, il est allé se reposer au spa de l'hôtel en compagnie de son coéquipier afin de se préparer mentalement pour le match sans lendemain qu'il aura à disputer aujourd'hui face au Danemark, au Championnat mondial de curling masculin. Le Canada a été relégué à la quatrième position après avoir terminé la ronde préliminaire avec deux défaites, jeudi, face à la Suède du capitaine Niklas Edin et au Danemark de Rasmus Stjerne. Jacobs a donc raté l'occasion de se qualifier pour la finale de dimanche. Le gagnant de l'affrontement entre la troisième et la quatrième tête de série fera face au perdant du match entre les deux premières têtes de série, soit la formation écossaise de David Murdoch et la Suède. Le gagnant du duel Écosse-Danemark accèdera à la finale.

La Presse Canadienne

CASTRONEVES ET TAGLIANI IMPOSENT LE RYTHME LORS DE LA SÉANCE D'ESSAIS LIBRES

BIRMINGHAM, ALA. — Helio Castroneves a imposé le rythme lors de la séance d'essais libres de l'épreuve IndyCar qui sera disputée au Barber Motorsports Park en Alabama, demain. Castroneves a enregistré un temps de 1:08.5540 sur le circuit de près de quatre kilomètres, hier, au volant de son bolide Penske Chevrolet. Castroneves a remporté la première course disputée sur ce circuit en 2010, et son coéquipier Will Power a terminé sur la plus haute marche du podium au cours des deux dernières années. Le Québécois Alex Tagliani, de l'équipe Bryan Herta Autosports, a été le deuxième plus rapide.

JOHNSON ÉTABLIT UN RECORD DE PISTE

MARTINSVILLE, VA. — Jimmie Johnson a décroché la pole position en établissant un record de piste au Martinsville Speedway, hier, lors de la séance de qualifications de la Coupe Sprint. Johnson a complété l'ovale de 0,526 mille avec une vitesse moyenne de 98,400 milles à l'heure. Il a ainsi brisé la marque de 98,043 milles à l'heure établie par Tony Stewart. Il s'agissait de la 30^e pole position de la carrière de Johnson, et de sa troisième en 23 départs à Martinsville. Cinq autres pilotes ont aussi surpassé la vitesse de Stewart à l'occasion d'un après-midi frais, dont Marcos Ambrose à 98,364.

Associated Press

Coupe Davis

Le Canada et l'Italie à égalité

VANCOUVER — Milos Raonic a ramené le Canada dans la course en créant l'égalité 1-1 contre l'Italie en quarts de finale de la Coupe Davis.

Raonic a défait Fabio Fognini 6-4, 7-6 (7-4), 7-5 hier soir, après que son compatriote Vasek Pospisil se soit incliné devant Andreas Seppi.

Depuis qu'il s'est joint à l'équipe qui participe à la Coupe Davis en 2010, Raonic est devenu la pièce maîtresse du casse-tête canadien. L'Ontarien, originaire de Thornhill, a enregistré une sixième victoire d'affilée dans ce tournoi. Sa fiche cumulative en Coupe Davis est maintenant de 11-4, et de 9-3 en simple.

Raonic — classé 16^e au monde — n'a pas perdu de temps et a

exploité sa puissance pour venir à bout de Fognini, 31^e raquette mondiale. Il a remporté le premier set sans tracas, mais a dû disputer un bris d'égalité au deuxième avant de prévaloir.

Les joueurs ont ensuite échangé des bris tôt au troisième set, mais Raonic a brisé le service de Fognini, tandis que le pointage était de 5-6, à sa cinquième occasion pour sceller l'issue de la rencontre.

Le Canada tentera de prendre les devants 2-1 lors du match de double qui sera présenté samedi. Pospisil et le vétéran Daniel Nestor croiseront alors le fer avec Daniele Bracciali et Paolo Lorenzi.

Plus tôt hier, Équipe Canada espérait sans doute que Pospisil

soit en mesure de réaliser un exploit comparable à celui de Frank Dancevic lors d'un duel en février, lorsqu'il a surpris un joueur le devançant de 132 échelons au classement de l'ATP au premier tour du Groupe mondial de la Coupe Davis contre l'Espagne.

Même s'il est passé très près en disposant d'une avance de deux sets à zéro, Pospisil n'a pu sceller l'issue de la rencontre et s'est incliné 5-7, 4-6, 6-4, 6-3, 6-3 devant Seppi. Il s'agissait du premier match de simple de ce quart de finale du Groupe mondial contre l'Italie, présenté au Centre sportif Doug Mitchell Thunderbird de l'Université de la Colombie-Britannique.

La Presse Canadienne

McIlroy à trois coups du meneur

SAN ANTONIO — Rory McIlroy a égalé le meilleur résultat de la journée en remettant une carte de 67 (moins-5) pour se retrouver à trois coups de la tête à l'Omnium du Texas, hier, poursuivant du même coup sa préparation en prévision du Tournoi des Maîtres.

Le golfeur no 2 au monde, qui a décidé de participer à ce tournoi en fin de semaine dernière, a

calé sept oiselets, dont trois sur les trois derniers trous. L'Irlandais du Nord a aussi fait fi d'un bogey au neuvième vert, après avoir expédié son coup de départ dans l'herbe longue et s'être éraflé le mollet gauche sur les épines d'un cactus.

McIlroy accuse trois coups de retard sur le meneur Billy Horschel, qui a réussi des oiselets sur les deux derniers trous pour

remettre une deuxième carte consécutive de 68 (moins-4). Trois joueurs sont à deux coups derrière, à moins-6 au cumulatif.

Brad Fritsch, d'Ottawa, a lui aussi bouclé le parcours TPC San Antonio en 73 coups hier et s'est retrouvé à égalité en 37^e place à moins-1 au total des 36 premiers trous.

Associated Press

Il est considéré le meilleur attaquant d'âge midget depuis Steven Stamkos

Les 67's choisissent Konecny

JEAN-FRANÇOIS PLANTE
jfplante@ledroit.com

Pour la troisième saison consécutive, Hockey Canada a octroyé le statut de joueur exceptionnel à un jeune hockeyeur afin de lui permettre de faire le saut dans la Ligue de l'Ontario (LHO) dès l'âge de 15 ans.

Aaron Ekblad (Barrie) et Connor McDavid (Érié) ont répondu à cette permission spéciale en amorçant leur carrière junior avec éclat, mais les 67's d'Ottawa ne suivront pas cette tendance alors qu'ils ont déjà confirmé l'identité de leur tout premier choix du prochain repêchage de la LHO.

Ce matin, sur le coup de neuf heures, les 67's vont ouvrir la séance de sélection de la LHO en réclamant Travis Konecny. Comme le centre de 15 ans des Chiefs d'Elgin-Middlesex est considéré comme le meilleur attaquant d'âge midget depuis Steven Stamkos, les 67's ont décidé de laisser passer Sean Day, un défenseur de 14 ans au coup de patin flamboyant.

«Notre équipe de dépisteurs a observé les meilleurs candidats du prochain repêchage à plusieurs reprises cette saison. Nous étions unanimes sur le choix de Konecny. Il possède toutes les habiletés requises pour devenir le type de joueur qui va mener son équipe à un

championnat», a indiqué l'entraîneur-chef et directeur général des 67's, Chris Byrne en présentant son choix une journée avant l'ouverture du repêchage à l'édifice des Archives de la Ville d'Ottawa hier après-midi.

Le centre de 5' 10" et 165 livres a été le joueur par excellence de l'Alliance du hockey mineur de l'Ontario cette avec une récolte de 53 buts et 114 points en 54 parties.

«Travis est habité par un intense désir de vaincre. C'est un travailleur acharné qui déteint sur tous ses coéquipiers et qui les rend meilleurs», a ajouté Byrne.

C'est le directeur du recrutement de la Ligue de l'Ontario, Darrell Woodley, qui a établi le parallèle entre le talent de Konecny et celui de Steven Stamkos, la jeune vedette du Lightning de Tampa Bay.

Tous les outils

«C'est un joueur excitant sur la patinoire. C'est un patineur explosif et électrisant qui atteint la vitesse maximale en quelques enjambées seulement. Malgré sa taille, il frappe comme un tank. Sa vision du jeu est excellente. Il possède un puissant tir précis. Il possède tous les outils pour faire un joueur complet.»

Même si Woodley a parlé de Stamkos avant de vanter les mérites de Konecny, ce dernier



MARTIN ROY, LeDroit

Jeff Hunt, le propriétaire des 67's, est heureux de présenter à la presse Travis Konecny, le tout premier choix de la Ligue de hockey de l'Ontario. Les 67's officialiseront le choix de l'attaquant de 15 ans aujourd'hui.

aime identifier son style de jeu à celui de Jonathan Toews. «Je veux être un joueur complet, mais je pense à l'équipe en premier.»

Les 67's n'avaient pas pigé au premier rang du repêchage depuis Alyn McCauley en 1993. Quatre ans plus tard, ce capi-

taine avait aidé Brian Kilrea et les 67's à gagner la coupe Memorial. Konecny souhaite le même dénouement.

«Je connais l'histoire des 67's et j'ai hâte de commencer. Je veux être un morceau du casse-tête. J'ai peine à croire que je serai le premier choix du repê-

chage. J'y rêve depuis que je suis tout petit! Je suis reconnaissant de la confiance qu'ont témoignée les 67's envers moi.»

Les 67's disposeront d'un deuxième choix de première ronde, le 20e au total, aujourd'hui, quand la séance de sélection sera ouverte.

Terrain synthétique à l'école secondaire Hormisdas-Gamelin

C'est maintenant ou jamais

JESSY LAFLAMME
jlaflamme@ledroit.com
correspondante régionale

Michel Roy des Tigres de l'école secondaire Hormisdas-Gamelin (ESHG) et Marc St-Amour de l'Association régionale de soccer de l'Outaouais ont déposé aux élus de la Commission scolaire au Cœur-des-Vallées (CSCV) une pétition de 810 noms pour soutenir le projet de terrain synthétique, mercredi soir.

Selon M. Roy, il pourrait s'ajouter d'ici quelques semaines près de 1600 signatures à cette pétition visant à construire le terrain synthétique à ESHG. «Nous nous trouvons devant une opportunité avec un montage financier unique qu'il faut saisir, ont affirmé les deux hommes. C'est maintenant le temps ou jamais.»

La municipalité de L'Ange-Gardien s'est déjà engagée à verser 250 000 \$. De son côté, le conseiller de Buckingham, Maxime Pedneaud-Jobin avait prévu investir 750 000 \$ du fond des communautés dans ce pro-

jet. Même si son parti, Action Gatineau, veut éliminer cette enveloppe budgétaire, l'aspirant à la mairie reste positif quant à l'octroi de cette somme. «Je ne suis pas contre les projets, mais contre les mécanismes de distribution des sommes. Selon moi, l'analyse des projets doit se faire dans le cadre du budget annuel. Ils doivent être choisis parce qu'ils combleront des besoins de la population et non pas parce qu'ils se trouvent dans un district. Pour ce qui est du terrain synthétique, j'ai bon espoir qu'il serait maintenu, car c'est un projet intéressant soutenu par la communauté notamment par la CSCV et L'Ange-Gardien.»

Demande de subvention

La CSCV a d'ailleurs envoyé une demande de subvention au ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport (MELS). Il sera possible de connaître la réponse probablement à l'automne. Si l'octroi est accordé, la commission scolaire deviendrait le maître d'œuvre de la construc-

tion du terrain synthétique, un projet de 2,5 millions \$.

Selon M. St-Amour et M. Roy, cette infrastructure est un choix économique nécessaire pour contrer le décrochage scolaire. «Un garçon sur deux ne termine pas ses études à la CSCV, a affirmé M. Roy. Le sport est une belle façon de les motiver. De plus, il faudra investir de toute façon pour sécuriser le terrain. Quant à injecter de l'argent, aussi bien à transformer en terrain synthétique.»

Il est même question d'offrir éventuellement du sport-études en football dans les prochaines années à ESHG. «Il y a des pourparlers avec le Cégep de l'Outaouais, a confirmé M. Roy. Mais avant d'aller de l'avant, il nous faut un plateau de qualité.»

Selon M. St-Amour, un terrain synthétique serait un avantage de taille pour la Ville de Gatineau, car il sera possible d'y pratiquer une variété de sports. «Il manque d'infrastructures au niveau sportif, a-t-il affirmé. Ce projet viendrait combler une partie des besoins.»

EN BREF

QUINN REMPLACERA HAY

TORONTO — Le chef de la direction du Temple de la renommée du hockey, Bill Hay, prendra sa retraite le 31 juillet. L'un des chefs du comité de sélection, Pat Quinn, assumera ses fonctions tandis que le président Jeff Denomme deviendra aussi le président-directeur général. Hay dirigeait le Panthéon depuis juillet 1998.

La Presse Canadienne

CINQ NOUVEAUX MEMBRES AU TEMPLE DE LA RENOMMÉE D'OTTAWA

Le Temple de la renommée des sports d'Ottawa intronisera cinq nouveaux membres cette année, trois dans la catégorie athlète, un chez les bâtisseurs et un chez les médias. James (Jim) McKenny, qui a gagné la coupe Memorial avec les Marlies de Toronto avant de jouer huit saisons pour les Maple Leafs, Heather Gifford-Seamen, une ancienne membre de l'équipe nationale de water-polo, et Charmaine Hooper, qui a compté 71 buts en 129 parties avec l'équipe nationale de soccer, Mike Chambers sera le bâtisseur à l'honneur pour son travail avec le Club de canot Rideau et l'Association canadienne de canot, et feu Tom Foley, ex-directeur des sports à la station CFRA, seront honorés le 9 mai à la Place-Jean-Pigott de l'hôtel de ville d'Ottawa.

DEUX BOURSIERS DE L'OUTAOUAIS

Deux athlètes de l'Outaouais font partie des 36 nouveaux boursiers de la Fondation de l'athlète d'excellence du Québec. Plus de 148 500 \$ ont été remis hier par 12 partenaires de la fondation. Le skieur de fond Alexis Turgeon a reçu un chèque de 4000 \$ pour un soutien à la réussite académique et sportive de la part de Samson Groupe Conseil. Il a participé aux championnats du monde juniors en janvier dernier en République tchèque. Quant à la cycliste Karol-Ann Canuel, qui roule sur le circuit de la Coupe du monde, elle a eu droit à un montant de 2500 \$, elle aussi de la part de Samson Groupe Conseil pour un soutien à la réussite académique et sportive.

LeDroit

LNH

ASSOCIATION DE L'EST

	MJ	G	P	DP	DF	BP	BC	Pts	Dom.	Étr.	10 Dern.	Série
m-Pittsburgh	39	29	10	0	0	127	95	58	16-5-0-0	13-5-0-0	8-2-0-0	G-1
m-Montréal	37	24	8	3	2	118	90	53	12-4-3-0	12-4-0-2	6-3-1-0	G-1
m-Washington	37	18	17	2	0	109	105	38	9-8-0-0	9-9-2-0	7-2-1-0	G-2
Boston	36	24	8	2	2	101	77	52	13-2-0-2	11-6-2-0	5-4-0-1	G-3
Toronto	37	20	13	0	4	115	105	44	10-7-0-2	10-6-0-2	5-2-0-3	P-1
Ottawa	37	19	12	2	4	93	83	44	13-3-1-2	6-9-1-2	6-4-0-0	P-3
N.Y. Rangers	37	18	15	0	4	89	89	40	12-6-0-2	6-9-0-2	5-3-0-2	P-1
N.Y. Islanders	38	18	16	3	1	109	117	40	7-11-2-0	11-5-1-1	5-4-0-1	P-1

New Jersey	37	15	13	3	6	89	101	39	10-6-1-1	5-7-2-5	2-4-1-3	P-5
Winnipeg	39	18	19	0	2	94	119	38	8-9-0-0	10-10-0-2	3-7-0-0	P-5
Philadelphie	37	17	17	1	2	105	114	37	12-5-0-2	5-12-1-0	5-3-1-1	G-4
Buffalo	38	15	17	2	4	102	116	36	7-7-2-1	8-10-0-3	5-3-0-2	G-2
Caroline	36	16	18	1	1	96	111	34	7-11-0-0	9-7-1-1	1-8-0-1	P-3
Tampa Bay	36	16	18	0	2	117	106	34	10-7-0-2	6-11-0-0	5-4-0-1	G-1
Floride	37	12	19	5	1	91	127	30	6-8-4-1	6-11-1-0	5-5-0-0	G-3

ASSOCIATION DE L'OUEST

	MJ	G	P	DP	DF	BP	BC	Pts	Dom.	Étr.	10 Dern.	Série
m-Chicago	36	27	5	0	4	122	80	58	13-3-0-2	14-2-0-2	6-3-0-1	P-1
m-Anaheim	37	25	7	2	3	116	92	55	14-4-0-0	11-3-2-3	5-4-1-0	G-2
m-Vancouver	37	20	11	1	5	98	93	46	11-5-0-3	9-6-1-2	7-3-0-0	G-1
Los Angeles	37	21	13	1	2	107	91	45	13-4-0-1	8-9-1-1	6-3-0-1	G-1
San Jose	36	19	11	3	3	92	88	44	13-1-1-3	6-10-2-0	7-3-0-0	G-6
Minnesota	37	21	14	1	1	100	97	44	13-4-0-1	8-10-1-0	6-4-0-0	P-3
St. Louis	36	20	14	1	1	105	98	42	9-7-0-1	11-7-1-0	6-4-0-0	G-3
Detroit	37	18	14	3	2	96	98	41	10-6-1-2	8-8-2-0	6-4-0-0	P-1

Edmonton	37	16	14	4	3	99	102	39	8-5-3-1	8-9-1-2	6-3-0-1	P-1
Columbus	38	16	15	3	4	91	101	39	11-4-2-3	5-11-1-1	6-3-0-1	P-1
Phoenix	37	16	15	2	4	101	104	38	12-7-1-0	4-8-1-4	3-4-1-2	G-2
Nashville	38	15	15	2	6	93	103	38	10-4-0-4	5-11-2-2	4-4-1-1	P-1
Dallas	36	16	17	2	1	96	112	35	8-9-1-1	8-8-1-0	4-6-0-0	P-3
Calgary	35	13	18	1	3	96	126	30	10-7-0-2	3-11-1-1	3-7-0-0	P-3
Colorado	36	12	20	3	1	87	114	28	10-6-1-0	2-14-2-1	2-8-0-0	P-2

NOTE: m - meneur de section.

ASSOCIATION DE L'EST

SECTION ATLANTIQUE

	MJ	Pts
1. Pittsburgh	39	58
2. N.Y. Rangers	37	40
3. N.Y. Islanders	38	40
4. New Jersey	37	39
5. Philadelphie	37	37

SECTION NORD-EST

	MJ	Pts
1. Montréal	37	53
2. Boston	36	52
3. Toronto	37	44
4. Ottawa	37	44
5. Buffalo	38	36

SECTION SUD-EST

	MJ	Pts
1. Washington	37	38
2. Winnipeg	39	38
3. Caroline	36	34
4. Tampa Bay	36	34
5. Floride	37	30

ASSOCIATION DE L'OUEST

SECTION CENTRALE

	MJ	Pts
1. Chicago	36	58
2. St. Louis	36	42
3. Detroit	37	41
4. Columbus	38	39
5. Nashville	38	38

SECTION NORD-OUEST

	MJ	Pts
1. Vancouver	37	46
2. Minnesota	37	44
3. Edmonton	37	39
4. Calgary	35	30
5. Colorado	36	28

SECTION PACIFIQUE

	MJ	Pts
1. Anaheim	37	55
2. Los Angeles	37	45
3. San Jose	36	44
4. Phoenix	37	38
5. Dallas	36	35

NOTE: 6-éliminés d'une place en séries éliminatoires.

Jeu

Jeu 4 avril
New Jersey 0 Boston 1
Philadelphie 5 Toronto 3
N.Y. Islanders 1 Washington 2 (F)
Tampa Bay 5 Caroline 0
Winnipeg 1 **Montréal** 4
Columbus 3 Nashville 1
St. Louis 4 Chicago 3 (F)
Detroit 2 Phoenix 4
Minnesota 0 Los Angeles 3
Edmonton 0 Vancouver 4
Vendredi 5 avril
N.Y. Rangers 1 Pittsburgh 2 (F)
Ottawa 2 Buffalo 4
Columbus 1 St. Louis 3
Detroit au Colorado, 21h.
Dallas à Anaheim, 22h.
Calgary à San Jose, 22h30.
Samedi 6 avril
Philadelphie à Winnipeg, 15h.
Chicago à Nashville, 15h.
Edmonton à Los Angeles, 16h.
Tampa Bay à N.Y. Islanders, 19h.
Toronto au New Jersey, 19h.
N.Y. Rangers en Caroline, 19h.
Boston à **Montréal**, 19h.
Washington en Floride, 19h30.
Colorado à Phoenix, 21h.
Calgary à Vancouver, 22h.

Dimanche 7 avril
St. Louis à Detroit, 12h30.
Dallas à San Jose, 16h.
Ottawa en Floride, 18h.
Minnesota à Columbus, 18h.
Tampa Bay à Washington, 19h.
Nashville à Chicago, 19h.
New Jersey à Buffalo, 19h30.
Los Angeles à Anaheim, 21h.
Lundi 8 avril
Caroline à Boston, 19h.
N.Y. Rangers à Toronto, 19h.
Calgary au Colorado, 21h.
Phoenix à Vancouver, 22h.
Edmonton à Anaheim, 22h.

MIDGET AAA
Coupe TELUS
Finale - Quatre de sept)
Samedi 6 avril
Laval-Montréal au S. St-François, 18h30.
(Laval-Montréal mène la série 2-0)

JUNIOR AAA
Demi-finales - (Quatre de sept)
Jeu 4 avril
Longueuil 2 Sherbrooke 3
Lachine 3 Ste-Agathe 2
(Lachine gagne la série 4-0)
Vendredi 5 avril
Sherbrooke 5 Longueuil 2
(Sherbrooke mène la série 3-2)
Dimanche 7 avril
Longueuil c. Sherbrooke, 20h

LNAH
Quarts de finale - (Trois de cinq)
Jeu 4 avril
Trois-Rivières 3 Thetford Mines 7
(Thetford Mines mène la série 2-1)
Vendredi 5 avril
Thetford Mines à Trois-Rivières, 20h.
Cornwall à St-Georges, 20h.
(Cornwall mène la série 2-0)
Sorel-Tracy à Rivière-du-Loup, 20h.
(Sorel-Tracy mène la série 2-0)

RENDIMENT DU CANADIEN
NOTE: en date du 4 avril.

	B	A	PTS
Michael Ryder	15	16	31
Max Pacioretty	11	19	30
P.K. Subban	10	20	30
Tomas Plekanec	13	14	27
Andrei Markov	7	17	24
Brian Gionta	11	11	22
David Desharnais	9	13	22
Brendan Gallagher	11	10	21
Lars Eller	4	15	19
Alex Galchenyuk	4	13	17
Raphaël Diaz	1	12	13
Alexei Emelin	3	9	12
René Bourque	5	5	10
Brandon Prust	5	5	10
Francis Bouillon	1	8	9
Josh Gorges	2	5	7
Colby Armstrong	2	3	5
Travis Moen	2	3	5
Jeff Halpern	1	2	3
Gabriel Dumont	0	2	2
Ryan White	1	0	1
Nathan Beaulieu	0	1	1
Jarred Tinordi	0	1	1
Mike Blunden	0	0	0
Greg Pateryn	0	0	0
Yannick Weber	0	0	0

GARDIENS
G P DPF Min. B aJB Moy.

P. Budaj	6	1	1	448	17	1	2,28
C. Price	18	7	4	1801	69	3	2,30

HOCKEY

LHJMQ SÉRIES ÉLIMINATOIRES QUARTS DE FINALE (QUATRE DE SEPT)

HALIFAX C. GATINEAU
Gatineau 0 Halifax 7
(Halifax mène la série 1-0)
Samedi 6 avril
Gatineau à Halifax, 18h.

BAIE-COMEAU C. VICTORIAVILLE
Vendredi 5 avril
Victoriaville 3 B.-Com. 5
(B.-Com. mène la série 1-0).

Samedi 6 avril
Victoriaville à Baie-Comeau, 16h.

B-BOISBRIAND C. VAL-D'OR
Vendredi 5 avril
Val-d'Or 1 B.-B. 10
(B.-B. mène la série 1-0)

Samedi 6 avril
Val-d'Or à B.-Boisbriand, 19h.

QUÉBEC C. ROUYN-NORANDA
Vendredi 5 avril
R.-N. 6 Québec 1
(R.-N. mène la série 1-0)

Samedi 6 avril
Rouyn-Noranda à Québec, 19h.

PLYMOUTH C. OWEN SOUND
Vendredi 5 avril
O. Sound 1 Plymouth 4
(Plymouth mène la série 1-0)

Dimanche 7 avril
Owen Sound à Plymouth, 19h05.

SOMMAIRES

N.Y. Rangers 1 Pittsburgh 2 (F)

Première période
Aucun but.
Pénalité(s) — Engelland Pit (maj.) 8:13, Clowe NYR (maj.) 8:13.

Deuxième période
Aucun but.
Pénalité(s) — Eaton Pit 6:43, Powe NYR 13:15.

Troisième période
1. Pittsburgh, Jokinen 7 (Kunitz, Dupuis): 30
2. N.Y. Rangers, Nash 14 (Stepan) 15:11

Pénalité(s) — Boyle NYR 10:15, Dupuis Pit 13:09.

Prolongation
Aucun but.

Pénalité(s) — Aucune pénalité.

Fusillade
N.Y. Rangers (0) — Nash rate, Zuccarello rate, Callahan rate.

Pittsburgh (1) — Jokinen marque, Malkin rate, Dupuis rate.

Tirs au but
N.Y. Rangers13 6 14 2—35
Pittsburgh 11 9 4 3—27

Gardiens — N.Y. Rangers: Henrik Lundqvist (PP, 16-13-3); Pittsburgh: Marc-André Fleury (G, 19-6-0).

Avantages numériques — N.Y. Rangers: 0-2; Pittsburgh: 0-2.

Assistance — 18,659.

Ottawa 2 Buffalo 4

Première période
1. Buffalo, Adam 1 (Pardy, Weber) 6:21

2. Ottawa, Methot 2 (Silfverberg, Zibanejad) 12:29

Pénalité(s) — Neil Ott 3:51, Foligno Buf 13:20.

Deuxième période
Aucun but.

Pénalité(s) — Kaleta Buf 8:48, Ennis Buf 12:09.

Troisième période
3. Ottawa, Gryba 2 (Zibanejad, Neil) 1:41

4. Buffalo, Ott 7 (Pysyk, Pardy) 3:15

5. Buffalo, Flynn 4 (Hecht, Weber) 14:37

6. Buffalo, Hecht 3 (Myers, Porter) 14:49

Pénalité(s) — Stafford Buf 5:06, Methot Ott 12:22.

Tirs au but
Ottawa 12 14 11 —37
Buffalo 9 11 10 —30

Gardiens — Ottawa: Robin Lehner (P, 3-3-4); Buffalo: Ryan Miller (G, 13-15-5).

Avantages numériques — Ottawa: 0-4; Buffalo: 0-2.

Assistance — 18,811.

Columbus 1 St. Louis 3

Première période
Aucun but.

Pénalité(s) — Prospal Clb 3:36, Tarasenko STL 7:00, McDonald STL 19:33, Stewart STL 19:33, Tyutin Clb 19:33, Prospal Clb 19:33.

Deuxième période
1. St. Louis, Stewart 16 (Pietrangelo, Bouwmeester) 15:58 (an)

2. Columbus, Anisimov 10 (Gaborik, Prospal) 18:36

3. St. Louis, Backes 5 (Steen) 18:45

Pénalité(s) — Calvert Clb 0:31, Atkinson Clb 12:26, Wisniewski Clb 14:30.

Troisième période
4. St. Louis, Berglund 15 (Bouwmeester) 19:59 (fd-dn)

Pénalité(s) — Steen STL 10:39, Foligno Clb 10:39, Jackman STL 18:20.

Tirs au but
Columbus 7 12 8 —27
St. Louis 5 11 3 —19

Gardiens — Columbus: Sergei Bobrovsky (P, 13-9-6); St. Louis: Jake Allen (G, 9-3-0).

Avantages numériques — Columbus: 0-2; St. Louis: 1-4.

Assistance — 19,224.

LHO SÉRIES ÉLIMINATOIRES DEMI-FINALE S D'ASSOCIATION

(QUATRE DE SEPT)
ASSOCIATION DE L'EST

BELLEVILLE C. SUDBURY
Vendredi 5 avril
Sudbury à Belleville, 20h.

Dimanche 7 avril
Sudbury à Belleville, 17h.

BARRIE C. OSHAWA
Vendredi 5 avril
Oshawa 1 Barrie 4

(Barrie mène la série 1-0)
Dimanche 7 avril
Barrie à Oshawa, 18h05.

ASSOCIATION DE L'OUEST
LONDON C. KITCHENER
Vendredi 5 avril
Kitchener 1 London 4

(London mène la série 1-0)
Dimanche 7 avril
Kitchener à London, 13h30.

PLYMOUTH C. OWEN SOUND
Vendredi 5 avril
O. Sound 1 Plymouth 4

(Plymouth mène la série 1-0)
Dimanche 7 avril
Owen Sound à Plymouth, 19h05.

LAH

ASSOCIATION DE L'EST

SECTION ATLANTIQUE
MJ G P DP DF BP BCPTS

Providence 68 42 21 0 5 196 171 89
Portland 68 38 25 3 2 206 206 81

Manchester 68 31 30 3 4 195 192 69
Worcester 67 29 30 2 6 168 196 66

St. John's 68 29 33 2 4 174 209 64

SECTION NORD-EST
MJ G P DP DF BP BCPTS

Springfield 68 39 20 5 4 207 166 87
Connecticut 69 34 27 5 3 200 200 76

Albany 68 29 27 1 11 179 199 70
Bridgeport 68 29 28 6 5 200 221 69

Adirondack 68 28 34 3 3 167 200 62

SECTION EST
MJ G P DP DF BP BCPTS

Syracuse 69 39 21 4 5 223 182



Tessa Bonhomme, le visage du hockey féminin

Elle vient du nord de l'Ontario et comme les ancêtres de son père sont francophones, elle se débrouille dans la langue de Molière. Elle a récemment fait la une du magazine *Hockey News*, qui lui a donné le titre de *Visage du hockey féminin*, mais Tessa Bonhomme n'est pas la Claude Giroux de son sport pour autant.

Porte-parole hors pair, la jeune femme de 27 ans passe très bien à la télévision – elle travaille pour Leafs TV – ainsi que devant toutes les autres caméras, elle qui sera probablement la joueuse la plus photographiée de ce Championnat mondial de hockey féminin 2013. La section «Style» du *Ottawa Citizen* l'a utilisée comme mannequin et le résultat est assez impressionnant, par exemple.

Sa visibilité est supérieure à la capitaine de son équipe, Hayley Wickenheiser. Et pourtant, elle n'est pas la meilleure joueuse de son club, loin de là. Normalement utilisée comme sixième ou septième défenseuse, la membre de la formation nationale depuis 2004 a été utilisée à l'avant mercredi dans le gain de 13-0 contre la Suisse en raison des absences de Wickenheiser et de Caroline Ouellette. Elle a obtenu une passe, son 48^e point en 93 parties en carrière dans l'uniforme unifié.

«Je n'avais pas joué à l'avant depuis mon hockey mineur, je ne me souvenais pas à quel point il fallait patiner à cette position. Mais je suis prête à combler tout rôle que mon entraîneur me demandera de remplir pour aider l'équipe», racontait-elle hier matin alors que les joueuses d'Équipe Canada ont profité d'un congé d'entraînement pour rencontrer les médias à leur hôtel huppé de Kanata.

Dans une équipe masculine, un joueur «de rôle» qui se retrouverait sous les feux de la rampe pour toutes sortes de raison autre que le hockey se ferait taquiner royalement. On peut imaginer

que Sean Avery en a entendu des vertes et des pas mûres, sur la glace comme dans le vestiaire, pour son travail avec le magazine *Vogue*.

La championne (avec David Pelletier) de la compétition *Battle of the Blades* il y a deux ans, elle, dit que ses coéquipières sont bien à l'aise avec toute l'attention qu'elle reçoit en dehors de la patinoire.

«Non, je n'ai jamais eu de problème. C'est moi qui fais des blagues dans la chambre et qui crée beaucoup de remous. Les filles rient beaucoup, elles aiment ça. Bien des filles dans l'Ouest reçoivent leur part d'attention. Hayley Wickenheiser est la principale sous le feu des projecteurs, (la gardienne) Shannon Szabados est louangée souvent, tout comme Jayna Hefford. Je doute que ça dérange quelqu'un dans l'équipe, nous travaillons ensemble pour faire grandir notre sport... Comme Cassie Campbell et les autres qui sont venues avant nous, nous sommes des pionnières», estime-t-elle.

Famille de musiciens

Nommée troisième plus belle athlète au monde lors d'un scrutin mené par Sportsnet récemment (derrière Danica Patrick et Ana Ivanovic), Bonhomme est issue d'une famille de musiciens: son oncle Tim est le pianiste des Beach Boys depuis plusieurs années, et son oncle Al a joué de la guitare pour Dwight Yoakam. Pour ses coéquipières d'Équipe Canada, elle et Nathalie Spooner forment d'ailleurs un duo qui s'est donné le nom des Spooners.

Mais elle a une autre membre de sa famille, une tante, qui a connu des moments plus difficiles et c'est la raison pour laquelle Bonhomme participe à une campagne en marge du CMHF pour faire connaître encore plus le mouvement «Do It For Daron» (DIFD). Un message est présenté au tableau indicateur pendant les

parties, et peut également être visionné sur le site Internet de l'organisation mise sur pied par Luke et Stephanie Richardson après le décès de leur fille Daron.

«J'en ai entendu parler par Bryan Berard quand j'ai fait *Battle of the Blades*. J'ai une tante qui a eu des problèmes de santé mentale, je sais tout ce que ça implique. Elle m'a déjà dit que si je me taillais un poste avec l'équipe nationale et que j'avais la chance de faire une différence dans le monde, d'en profiter pour en parler parce que ce n'est pas facile de le faire.

«Quand j'ai entendu parler de DIFD, un organisme charitable qui cherche à stimuler les conversations à ce sujet, j'ai communiqué avec Stephanie et notre dialogue a donné ces messages, en plus de me permettre de devenir amie avec elle. Je n'ai pas eu besoin d'y penser trop longtemps, je voulais embarquer», a indiqué Tessa Bonhomme.

Comme porte-parole d'un mouvement axé sur la communication, difficile de trouver mieux qu'elle.



PATRICK WOODBURY, LeDroit



Procurez-vous le forfait de siège de saison 2013-2014 qui répond à vos besoins grâce aux forfaits de demi-saison à partir d'aussi peu que 28,81 \$ par siège, par mois! ^

Forfait au niveau 100
à partir de
74,58 \$ ^ par siège,
par match.

Forfait au niveau 200
à partir de
61,33 \$ ^ par siège,
par match.

Forfait au niveau 300
à partir de
15,71 \$ ^ par siège,
par match.

Devenez un titulaire de siège de saison et épargnez!

- Crédit de 4 % de la valeur du prix net de votre billet
- Rabais additionnel de 2 % en argent avec paiement complet
- Jusqu'à 40 % de rabais sur les prix unitaires au guichet pour la 1^{re} ronde des séries éliminatoires et jusqu'à 25 % pour toutes les autres rondes
- 10 % de rabais sur les billets additionnels des séries éliminatoires
- 250 Points VIP des Sénateurs en BONIS
- Accès prioritaire pour des spectacles et concerts de calibre international

Aidez à renforcer notre **Armée Sens**™ et recevez un crédit de référence de 10% pour chaque nouveau titulaire d'abonnement de saison que vous réferez - parlez à votre gestionnaire de compte aujourd'hui!

Pour plus d'information, composez le 613-599-0200 ou envoyez un courriel au ticket-info@ottawasenators.com.

^Prix net, incluant les FRM; taxe et frais de manutention en sus. MD Marque déposée de Capital Sports & Entertainment Inc.

» EN BREF

LE CANADA BAT LA FINLANDE ET PASSE EN DEMI-FINALE DU MONDIAL DE HOCKEY FÉMININ

Meghan Agosta-Marciano a réussi un tour du chapeau pour propulser le Canada vers un gain de 8-0 contre la Finlande au Championnat mondial de hockey féminin. Les championnes en titre se sont adjugées le premier rang de leur groupe et ont ainsi obtenu un laissez-passer pour les demi-finales, prévues lundi. Brianne Jenner a contribué deux filets, tandis que Bailey Bram, Sarah Vaillancourt et Jennifer Wakefield complétaient la marque pour le Canada. La gardienne Shannon Szabados a obtenu le jeu blanc après avoir été confrontée à 16 tirs. Les États-Unis ont aussi obtenu un laissez-passer pour les demi-finales de lundi. La Suisse et la Russie s'affronteront dans l'un des quarts de finale du tournoi, et la Finlande croisera le fer avec l'Allemagne dans l'autre qui sera présenté aujourd'hui.

La Presse Canadienne



ARCHIVES, La Presse

Depuis son retour avec le Canadien, Michael Ryder se donne des airs de joueur de premier plan.

Ryder ne pense pas à la saison prochaine

RICHARD LABBÉ

La Presse

S'il continue comme ça, Michael Ryder sera assurément en bonne position pour exiger un intéressant contrat au terme de la présente saison.

Depuis son retour dans le maillot tricolore, le 26 février, l'ancienne vedette des Olympiques de Hull âgée de 33 ans se donne des airs de joueur de premier plan. Avec sa moyenne d'un point par match depuis son acquisition par le Canadien, Ryder est le meilleur pointeur de sa formation. Le meilleur marqueur aussi.

Pendant qu'Erik Cole, celui que le Canadien a refilé aux Stars de Dallas dans cet échange, se cherche au Texas (Cole n'avait que quatre points en 16 matches avant hier soir), Ryder se place en position d'obtenir une entente généreuse l'été prochain, lui qui n'a pas de contrat en vue de la prochaine année.

Cette saison, Ryder touche un salaire de 3,5 millions. «Je ne pense pas à ça», a-t-il assuré après sa récolte de trois points, jeudi soir au Centre Bell. «J'ai toujours signé mes contrats une fois la saison terminée. On verra à ce moment-là. Mais c'est sûr qu'un peu de sécurité d'emploi, c'est toujours bien...»

Un dilemme intéressant

Ryder affirme qu'il n'a toujours pas pris contact avec la direction du Canadien pour discuter d'un nouveau contrat. À cet égard, le directeur général Marc Bergevin aura un joli dilemme devant lui : accorder oui ou non à un type de 33 ans un contrat à long terme, sans trop savoir s'il pourra continuer à garder ce rythme au cours des prochaines saisons.

Thane Campbell, agent de Ryder, refuse de dire si son client sera toujours ici en septembre.

«Mais je peux vous dire que Michael adore Montréal, l'équipe et le personnel d'entraîneurs, de préciser l'agent. Ça se voit dans son jeu. Michael a toujours dit

qu'il aime jouer à Montréal. On verra ce que ça va donner, parce qu'on juge toujours les marqueurs comme lui; on dit qu'ils sont aussi bons que leur dernier match. Mais on dirait bien qu'il cadre parfaitement avec le système du Canadien.»

Ce qui semble certain, c'est que le principal intéressé n'a pas de problème à composer avec la pression du marché montréalais, avec cette pression qui vient inévitablement quand on enfle le maillot bleu, blanc et rouge.

«C'est quelque chose qui ne m'a jamais inquiété, parce que j'ai déjà joué ici auparavant, a fait savoir Ryder. Je sais ce que c'est, je suis habitué à jouer dans cette ville. Et je dois dire aussi que les gars de l'équipe m'ont très bien accueilli quand je suis arrivé il y a quelques semaines.»

En attendant de connaître la suite, Ryder va tenter de poursuivre sur sa lancée magique, ce soir au Centre Bell contre les Bruins de Boston, lui qui a récolté six points à ses cinq derniers matches.

«Ça faisait plus de quatre ans que je n'avais pas joué avec le Canadien, et j'ai dû m'ajuster un peu, a-t-il admis. Ce ne sont pas les mêmes gars qui sont ici. Mais c'est bien d'être de retour. J'essaie seulement de montrer à tout le monde que j'ai ma place avec cette équipe.»

Plekanec, un cas douteux

Par ailleurs, la présence de Tomas Plekanec, blessé au bas du corps contre les Flyers mercredi à Philadelphie mercredi, demeure incertaine contre les Bruins ce soir au Centre Bell.

Carey Price sera de retour devant le filet, après avoir cédé sa place à Peter Budaj contre les Jets.

Chez les Bruins, le joueur de centre Patrice Bergeron (commotion) ne sera pas de la partie.

Les vétérans Jaromir Jagr et Wade Redden, acquis dans des échanges en début de semaine, vivront la rivalité entre les deux équipes pour la première fois.

avec la PC

LA GRIFFE DU TIGRE

MICHEL BERGERON

collaboration spéciale



Bergevin s'est laissé guider par la sagesse et la prudence

Marc Bergevin, le directeur général du Canadien de Montréal, n'a pas ébranlé les colonnes du Temple pendant les dernières heures de la période de transactions dans la Ligue nationale de hockey. Il était prêt à risquer, mais pas à *gambler*!

Il ne voulait surtout pas toucher à ses jeunes joueurs et à sa banque de choix au repêchage. Il s'est laissé guider par la sagesse et la prudence. Le Canadien parlera six fois dans les trois premières rondes du prochain encan amateur. Bergevin veut laisser l'étiquette d'un homme qui a bâti son équipe de la bonne façon, c'est-à-dire avec des jeunes et des choix au repêchage.

Le Canadien s'est sans doute informé du prix à payer pour Jaromir Jagr et Jason Pominville. En retour, on demandait sans doute à Bergevin de déroger de ses principes et de sa politique. Il ne voulait pas hypothéquer l'avenir. La base est là chez le Canadien. Suffit maintenant de bien compléter le travail.

Si le Canadien ne fait pas un bon bout de chemin dans les séries éliminatoires, des gens diront que Bergevin aurait dû bouger. Son équipe a cependant de bonnes chances d'aller loin dans l'association de l'Est. Quand je compare les deux équipes, je ne suis pas certain que les Bruins de Boston sont supérieurs au Canadien. Surtout que Patrice Bergeron souffre d'une autre commotion cérébrale. Jagr va aider les Bruins. Il est devenu un bon vétéran au sein d'une équipe. Les Flyers de Philadelphie s'ennuient de lui.

Un gros morceau

Bergevin avait ajouté un gros morceau à son alignement quelques semaines avant l'heure de tombée des transactions. Il a réalisé l'une des bonnes transactions de l'année en mettant la main sur Michael Ryder et un choix au repêchage en retour d'Erik Cole. J'espère maintenant que le Canadien donnera un nouveau contrat à Ryder, un joueur qui produit année après année. On doute souvent des joueurs comme Ryder et Mike Ribeiro, des Capitals de Washington. Si on paie trop cher les joueurs défensifs, on lève malheureusement le nez sur le talent offensif.

Pas impressionnants

Joe Nieuwendyk, le directeur général des Stars de Dallas, est maintenant pris avec le contrat



ARCHIVES, La Presse

Marc Bergevin ne voulait pas hypothéquer l'avenir du Canadien.

de Cole, un joueur sur la pente descendante. Nieuwendyk et Steve Yzerman, du Lightning de Tampa Bay, ont eu de belles carrières dans la LNH. Ils ne m'impressionnent pas dans le rôle de directeur général.

Yzerman a travaillé à l'envers. Il a congédié son entraîneur Guy Boucher pour ensuite acquérir le gardien de but Ben Bishop, des Sénateurs d'Ottawa. Il aurait sans doute été préférable qu'il solutionne tout d'abord son problème devant le filet. Il est allé chercher un gardien pour son nouvel entraîneur et Boucher devra recommencer à zéro pour retourner derrière un banc dans la Ligue nationale.

Des Rangers transformés

Les Penguins de Pittsburgh ne paraissent pas bien du tout depuis l'arrivée de leurs nouveaux joueurs. C'est vrai qu'ils doivent se débrouiller sans Sidney Crosby et Kristopher Letang, mais l'entraîneur Dan Bylsma fait fausse route s'il essaie de distribuer équitablement le temps de glace à ses joueurs. Il ne peut faire plaisir à tout le monde et devra s'en remettre à ses meilleurs éléments pour gagner.

Les Rangers de New York me semblent complètement transformés par la venue de Ryane Clowe et des trois joueurs en provenance des Blue Jackets de Columbus, dont Derick Brassard, un attaquant qu'on connaît bien. Je suis convaincu que Rick Nash a eu son mot à dire dans l'échange avec les Blues Jackets.

Les Rangers sont améliorés parce qu'ils ont obtenu des joueurs plus travaillant, plus dévoués. Marian Gaborik ne voulait plus jouer pour John

Tortorella, l'entraîneur des Rangers. C'était devenu une farce à New York. Gaborik me fait un peu penser à Alex Kovalev. Joue, joue pas, c'est tannant pour une équipe ou un entraîneur, mais Tortorella exagère derrière son banc.

Les Blue Jackets ont une chance de faire les séries et le grand patron John Davidson est allé chercher Gaborik en jet privé. Il en a sans doute profité pour lui passer un message très clair.

Une belle addition

Les Sénateurs d'Ottawa ont obtenu un bon joueur en Cory Conacher. Un petit joueur qui se comporte comme un gros. Il est rapide et explosif. Il a de bonnes mains. Il est dans la course au titre de recrue de l'année dans la Ligue nationale. La compétition viendra de Brendan Gallagher, du Canadien, Jonathan Huberdeau, des Panthers de la Floride, et Brandon Saad, des Blackhawks de Chicago.

Bryan Murray, le directeur général des Sénateurs, se retrouvait un peu dans la même position que Bergevin. Il ne voulait pas sacrifier ses jeunes et ses choix au repêchage. D'autres équipes ont agi exactement de la même que le Canadien et les Sénateurs. La parité n'a jamais été aussi présente et une mauvaise décision peut coûter très cher à long terme.

Murray avait un surplus de défenseurs et il s'en est bien servi pour greffer un bon jeune joueur à son équipe. On peut déjà parler d'une belle addition chez les Sénateurs, une équipe bien dirigée sur la patinoire et au deuxième étage.

Propos recueillis par Maurice Dumas

» LES SÉNATEURS EN BREF

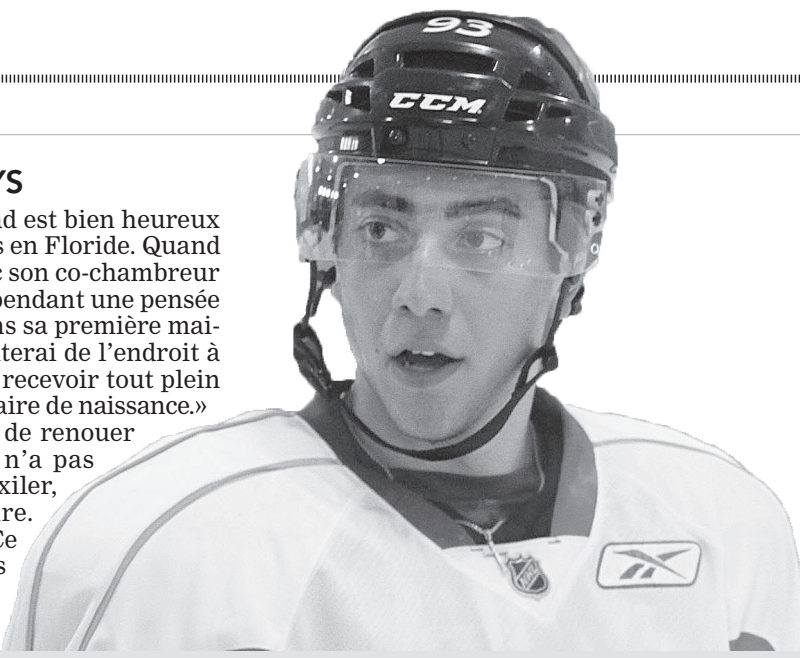
HEUREUX POUR BISHOP

BUFFALO — « Ben se débarrasse de Rick Wamsley et, quelques heures plus tard, il réussit un blanchissage. On voit bien où se situe le problème », ricanait Craig Anderson dans le vestiaire des Sénateurs, hier matin. Il a vite repris son sérieux pour dire que l'entraîneur des gardiens a sans doute joué un grand rôle dans la progression de Ben Bishop au cours de la dernière année. Le grand gardien a réussi 45 arrêts, jeudi soir, pour mener le Lightning de Tampa Bay à une victoire de 5-0 contre les Hurricanes de la Caroline. Chez les Sénateurs, personne n'est vraiment surpris. « Pour un gars qui n'a pas tant d'expérience que ça, Ben a vraiment bien su gérer toutes les situations dans lesquelles il a été plongé au cours de la dernière année. Ce blanchissage mettra tous ses nouveau coéquipiers en confiance », croit le capitaine des Sénateurs Daniel Alfredsson.

ZIBANEJAD A LE MAL DU PAYS

Comme ses coéquipiers, Mika Zibanejad est bien heureux de disputer ses deux prochaines parties en Floride. Quand il relaxera sur le bord de la piscine avec son co-chambreur Mike Hoffman, ce week-end, il aura cependant une pensée pour Ottawa. Il vient d'emménager dans sa première maison et il a hâte d'y retourner. « Je profiterai de l'endroit à notre retour de voyage. Je vais bientôt recevoir tout plein de gens de la Suède pour mon anniversaire de naissance. » La prometteuse recrue a surtout hâte de renouer avec un de ses meilleurs amis qu'il n'a pas vu depuis un an. Il a été obligé de s'exiler, le temps de faire son service militaire. Zibanejad fêtera ses 20 ans le 18 avril. Ce soir-là, les Sénateurs affronteront les Capitals de Washington à Kanata.

Sylvain St-Laurent, LeDroit



Miller et Vanek veulent rencontrer la haute direction des Sabres

Pominville sera difficile à remplacer

SYLVAIN ST-LAURENT
sstlaurent@ledroit.com

BUFFALO — « Les temps sont durs. Soyons francs. Ce que Jason Pominville a fait pour l'organisation des Sabres au cours des 10 dernières années est incroyable. Comment peut-on remplacer un joueur comme ça ? Il faut investir des années et des années de travail auprès d'un jeune espoir pour développer un joueur de la trempe de Jason Pominville. »

Le robuste Steve Ott résume très bien le climat qui règne, ces jours-ci, à Buffalo.

Pominville, le 24^e capitaine de l'histoire de la franchise, a été le dernier joueur à partir dans une mini-vente de feu. Dans les jours qui ont précédé la date limite des transactions, les défenseurs d'expérience Jordan Leopold et Robyn Regehr ont aussi changé d'adresse.

Les vétérans qui restent ont l'impression d'avoir été oubliés. Dans les derniers jours, les deux plus hauts salariés de l'équipe, Ryan Miller et Thomas Vanek, ont laissé savoir qu'ils aimeraient bien rencontrer le directeur général Darcy Regier. Ils veulent savoir où s'en vont les Sabres.

Puisque les journalistes

demandent sa tête depuis le début de la semaine, Regier pourrait ne pas être la meilleure personne pour répondre à leurs questions.

Vanek et Miller n'ont pas voulu répondre aux questions des journalistes, hier matin. Blessé au « haut du corps », l'ailier autrichien n'a même pas été aperçu dans le vestiaire. Ceux qui n'ont pas cligné des yeux ont pu voir le gardien américain pendant deux secondes et demie. Il a traversé la grande pièce au pas de course, ou presque, avant de se réfugier dans le salon privé des joueurs.

Prochain capitaine ?

Ott était heureux de parler à leur place. En coulisses, on raconte que l'agitateur est pressenti pour devenir le 25^e capitaine de l'histoire de Sabres. Il dit qu'il n'y pense même pas, mais il s'empresse d'ajouter qu'il s'est « installé à Buffalo l'été dernier dans le but d'y passer de nombreuses années ».

Il invite d'ailleurs ses jeunes coéquipiers à profiter de l'opportunité qui leur est offerte.

« Une vague jeunesse va bientôt déferler sur Buffalo. À compter de maintenant, l'équipe appartient en quelque sorte aux jeunes. J'ai quand même 30 ans. Les jeunes feront partie de cette

formation longtemps après mon départ. »

« Plusieurs ont la capacité de devenir de grands leaders sur la glace comme à l'extérieur. »

Les jeunes en question s'appellent Tyler Ennis, Nathan Gerbe, Cody Hodgson, Marcus Foligno... Ils essaient ces temps-ci de faire contre mauvaise fortune, bon cœur.

« Je n'abandonnerai pas. Je vais me battre jusqu'au jour où quelqu'un va me confirmer, hors de tout doute, que nous sommes mathématiquement exclus de la course aux séries », dit le polyvalent Gerbe.

« Il faut conserver une attitude positive. C'est la seule façon d'attaquer la suite des choses. »

Pour se consoler et pour gagner un peu de vigueur, les jeunes joueurs des Sabres n'ont qu'à regarder ce qui se passe chez les autres clubs de leur section. En 2011, les Sénateurs ont entrepris un processus de reconstruction. L'an dernier, le Canadien de Montréal a suivi. Le mois prochain, ces deux formations devraient prendre part au premier tour des séries.

« L'avenir nous dira si des bons joueurs d'expérience se grefferont à notre équipe cet été. En attendant, il nous reste quand même de bons éléments », croit Drew Stafford.



ASSOCIATED PRESS

Jason Pominville a été le dernier joueur que les Sabres ont laissé partir dans cette « mini-vente de feu ». L'attaquant a été envoyé au Wild du Minnesota mercredi dernier.



2e ronde

Billets en vente dès maintenant



VS



Billetterie: (819) 773-7360

VIVEZ LA FIÈVRE DES SÉRIES

Mardi 9 avril / 19h30
Mercredi 10 avril / 19h30
Vendredi 12 avril / 19h00
(si nécessaire)

www.olympiquesdegatineau.ca





SOMMAIRE

PREMIÈRE PÉRIODE				
1. Buffalo, Luke Adam (1)				6:21
(Pardy, Weber)				
2. Ottawa, Marc Méthot (2)				12:28
(Silfverberg, Zibanejad)				
PÉNALTÉS				
Neil, Ott., 3:51; Foligno, Buf., 13:20.				
DEUXIÈME PÉRIODE				
Aucun but.				
PÉNALTÉS				
Kaleta, Buf., 8:48; Ennis, Buf., 12:09.				
TROISIÈME PÉRIODE				
3. Ottawa, Eric Gryba (2)				1:41
(Zibanejad, Neil)				
4. Buffalo, Steve Ott (4)				3:15
(Hecht, Weber)				
5. Buffalo, Brian Flynn (7)				14:37
(Pysyk, Pardy)				
6. Buffalo, Jochen Hecht (7)				14:49
(Myers, Porter)				
PÉNALTÉS				
Stafford, Buf., 5:06; Méthot, Ott., 12:22				
GARDIENS				
Ottawa : Robin Lehner (P, 3-2-4)				
Buffalo : Ryan Miller (G, 12-15-5)				
TIRS AU BUT				
Ottawa :	12	14	11	- 37
Buffalo :	9	11	10	- 30
AVANTAGES NUMÉRIQUES				
Ottawa : 0 en 4; Buffalo : 0 en 2.				
Assistance : 18811				
PROCHAIN MATCH				
Ottawa vs les Panthers, demain soir à 18 h 00				



NOS 3 ÉTOILES

- 1 — Jochen Hecht, Buff.
- 2 — Steve Ott, Buff.
- 3 — Mika Zibanejad, Ott.

LES PLUS UTILISÉS	
1. T. Myers (BUF)	25:54/28
2. C. Ehrhoff (BUFF)	25:33/26
3. S. Gonchar (Ott)	25:05/31
4. C. Phillips (BUF)	23:58/28
5. A. Sekera (BUFF)	21:47/26
LE PLUS DE LANCERS	
1. J. Silfverberg (OTT)	7
2. C. Greening (OTT)	4
3. G. Latendresse (OTT)	4
4. D. Stafford (BUF)	4
5. T. Myers (BUFF)	4
LE PLUS DE MISES EN ÉCHEC	
1. C. Neil (OTT)	6
2. S. Ott (BUF)	6
3. P. Kaleta (BUF)	4
4. M. Méthot (OTT)	2
5. E. Gryba (OTT)	2
LE PLUS DE LANCERS BLOQUÉS	
1. M. Weber (BUF)	4
2. C. Ehrhoff (BUFF)	2
3. K. Porter (BUF)	2
4. C. Hodgson (BUF)	2
5. C. Phillips (OTT)	2
MISES EN JEU	
1. D. Stafford (BUF)	4/4 100%
2. C. Hodgson (BUFF)	6/8 75%
3. K. Porter (BUF)	4/6 67%
4. M. Zibanejad (OTT)	8/13 62%
5. Z. Smith (OTT)	7/13 54%

Les Sabres réussissent deux buts en 12 secondes

Lehner flanche aux mauvais moments



SYLVAIN ST-LAURENT
sstlaurent@ledroit.com

BUFFALO — Craig Anderson était prêt à jouer. Il l'avait clairement laissé savoir à son entraîneur. Mais l'entraîneur ne se sentait pas en confiance. Il a donc misé sur Robin Lehner. Son intuition n'a pas été la bonne. Lehner a laissé passer trois rondelles en troisième période. Il a surtout laissé passer deux tirs en l'espace de 12 secondes alors qu'il restait environ cinq minutes à jouer. Deux tirs de trop qui ont permis aux Sabres de Buffalo de signer une rare victoire contre les Sénateurs d'Ottawa, 4-2.

Dans la défaite, personne ne blâme le gardien. «Nous pouvons faire du meilleur travail dans notre territoire. Compléter davantage de mises en échec serait un bon point de départ», croit Marc Méthot. Lehner est un joueur honnête. Il n'a pas besoin qu'on le défende. «Les deux derniers buts... Il aurait fallu que j'arrête ces rondelles.» Les Sénateurs ont donc encaissé un troisième revers consécutif. C'est la première fois que ça se produit, cette saison. Ils ont aussi raté une belle occasion de compléter leur balayage de leur série de quatre parties contre les Sabres en 2013. Permettre au vétéran Ander-



Robin Lehner, le gardien des Sénateurs, résiste devant Marcus Foligno et Drew Stafford, des Sabres, en première période. Mais ce ne fut pas le cas en fin de match.

son d'effectuer son retour à Buffalo aurait pourtant été logique. Il présente une fiche de 7-3-1, en carrière, contre les Sabres. La recrue Lehner, de son côté, n'avait jamais encore patiné sur la patinoire du First Niagara Center. Anderson aurait aussi pu profiter d'une petite soirée pas trop menaçante pour se remettre au travail après une absence de six semaines. Les Sabres occupaient en matinée l'avant-dernier rang au classement de l'Association Est. Leur directeur général Darcy Regier a échangé trois de ses piliers dans les jours qui ont précédé la date limite des transactions. Deux des rares attaquants d'impact qui demeurent,

Thomas Vanek et Ville Leino, n'étaient pas en uniforme. Lehner a laissé passer un premier lancer dans la septième minute de la première période. Luke Adam a inscrit son premier but de la saison. Ses coéquipiers sont revenus de l'arrière. Méthot et Eric Gryba ont marqué les buts qui ont permis aux Sénateurs de prendre les devants au début du troisième tiers. Ott dérange Steve Ott, dérangeant tout au long de la soirée, a inscrit le but égalisateur. Jochen Hecht a préparé le but de la victoire de Brian Flynn avant d'inscrire lui-même le but d'assurance.

« Nous avons encaissé trois défaites. Tout ça, c'est du passé. Mais il faudra freiner l'hémorragie en Floride par exemple », tranche Paul MacLean. L'occasion sera tout aussi belle pour Anderson demain soir, en Floride. Il présente une fiche de 9-0-1 en carrière contre les Panthers. Ces derniers occupent le tout dernier rang dans l'Est. Devant le filet des Sabres, Ryan Miller a connu une soirée historique. Au tout début de la deuxième période, il a effectué son 13 298^e arrêt en carrière devant le filet des Sabres. Il a donc battu un record d'équipe qui appartenait au légendaire Dominik Hasek. Il a effectué 35 arrêts en tout durant la soirée.

« Nous aurions mérité un meilleur sort » — Conacher

BUFFALO — Puisque l'équipe a perdu, Cory Conacher ne peut pas vraiment se dire satisfait de sa première sortie officielle avec les Sénateurs. Individuellement, il ne s'en est cependant pas trop mal tiré. Il a passé un peu moins de 14 minutes sur la glace. Il a trouvé le moyen de terminer la soirée avec un différentiel de plus deux. Il n'a pas participé au pointage, mais il était bien placé devant le filet de Ryan Miller lorsque Eric Gryba a marqué le but qui a permis aux Sénateurs de prendre les devants au début de la troisième période. Il a donc fait son travail. «Nous n'avons pas gagné parce

que les Sabres ont été meilleurs quand ça comptait le plus. Mais l'équipe, de façon générale, n'a pas connu un si mauvais match. Nous aurions mérité un meilleur sort», a commenté le p'tit nouveau. Paul MacLean l'avait judicieusement jumelé à Mika Zibanejad, qui est l'attaquant de l'heure chez les Sénateurs. Le Suédois a obtenu deux autres mentions d'aide hier soir. Ça lui fait 10 points à ses 11 dernières parties. «Mika est un excellent jeune joueur. Jakob Silfverberg aussi, d'ailleurs. Nous avons déjà une certaine complicité. Je crois que ça ne peut aller qu'en s'améliorant. Après un certain temps,

on pourrait former un bon petit trio», croit Conacher. Les Sénateurs auront peut-être besoin de lui pendant un bout de temps. Selon le bruit qui courait hier soir, Mike Hoffman pourrait s'en retourner à Ottawa. Sa blessure à l'épaule, subie mardi soir à Boston, ne lui permettra pas de jouer d'ici la fin de la semaine. Conacher devra en faire un peu plus pour aider le jeu de puissance, qui a été blanchi en quatre opportunités contre les Sabres. «Nous avons réussi à nous installer en zone adverse à plusieurs reprises mais nous n'avons pas obtenu de vraies belles chances», croit Daniel Alfredsson. Sylvain St-Laurent, LeDroit

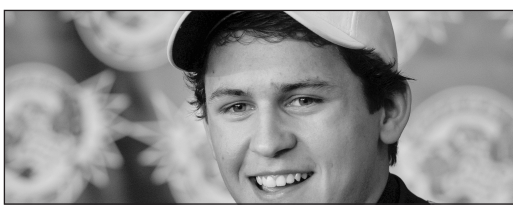


Cory Conacher a joué son premier match avec les Sénateurs.

SPORTS



BOUCHARD DANS LE TOP-100 >>> 36



KONECNY, LE CHOIX DES 67'S >>> 40



TESSA BONHOMME, LE VISAGE DU HOCKEY FÉMININ >>> 41

Les Olympiques blanchis 7-0 dans le premier match

Les Mooseheads étaient trop forts

JEAN-FRANÇOIS PLANTE
jfplante@ledroit.com

HALIFAX — Si les Olympiques de Gatineau avaient l'intention d'utiliser leur réputation de trouble-fête pour semer le doute dans l'esprit des Mooseheads d'Halifax dans le premier match de leur série quart de finale de la LHJMQ présentée au Metro Center hier soir, ils ont raté leur coup.

Les champions de la saison régulière n'ont laissé planer aucun doute sur leur supériorité en prenant une avance rapide de 4-0 dès la première période en route vers un gain facile de 7-0 devant 9895 spectateurs, qui ont salué leurs favoris avec une bruyante ovation à la fin du massacre.

«Nous venons de disputer notre pire match depuis un certain temps. C'est très décevant d'avoir joué comme ça. Nos meilleurs joueurs ont été horribles. Le seul qui n'a rien à se reprocher, c'est Robert Steeves. Rien n'a fonctionné pour nous», a indiqué Benoît Groulx après la cinglante défaite.

L'entraîneur gatinois a raison. Les Mooseheads n'ont mis que deux minutes pour ouvrir la marque pendant un désavantage numérique. Martin Reway a été à l'origine d'un revirement qui

a mené à l'échappée de Stephen MacAulay, qui a ensuite glissé la rondelle derrière Robert Steeves. «Ce but-là résume tout le match», a vociféré Groulx.

Les Olympiques ont eu une chance d'égaliser le pointage quelques instants plus tard quand Reway s'est lui aussi amené seul devant Zachary Fucale, mais ce dernier a résisté. Sur la séquence, Émile Poirier a fait preuve d'indiscipline en entrant en contact avec le gardien.

Les puissants Mooseheads ont pu déployer leur avantage numérique et Konrad Abeltshauser a porté la marque à 2-0 dès la 8^e minute de jeu. À la 15^e minute, les visiteurs ont offert la partie sur un plateau d'argent quand le vétéran Gabriel Bourret a été surpris par un juge de ligne qui l'a vu asséner un coup de bâton à un joueur sur le banc des Mooseheads pendant un arrêt de jeu. Personne n'a vu la séquence dans l'amphithéâtre, mais le juge de ligne a informé l'arbitre en chef et Bourret a écopé d'une majeure de cinq minutes en plus d'être expulsé de la rencontre.

Les Mooseheads ont marqué deux fois sur ce geste de Bourret, mais Benoît Groulx a protégé son joueur. «Cette punition est une farce. Je n'ai jamais vu un juge de ligne expulser un joueur en 10 ans de carrière. J'ai vu ce qui s'est passé au banc et je peux vous dire que c'est une farce.»

La pénalité s'est avérée coûteuse, mais elle a aussi forcé les Gatinois à évoluer à cinq défen-



COURTOISIE DU CHRONICLE HERALD

En relève à Robert Steeves, le gardien des Olympiques Éric Brassard brille devant Matthew Boudreau, des Mooseheads, sur cette séquence. Ce dernier a toutefois réussi l'un des buts des siens dans la victoire de 7-0 à Halifax.

seurs pour le reste de la partie. Gabriel Bourret joue environ 25 minutes par rencontre. Groulx ne savait pas si Bourret allait être suspendu pour son geste.

Jeu de puissance dévastateur

Pour le reste, les Mooseheads ont fait mal aux Olympiques en marquant cinq de leurs sept buts en avantage numérique. Les Gatinois n'ont pas affiché le même

dynamisme. Ils ont été blanchis en sept occasions.

«C'est clair et net que nous ne pourrions pas leur donner autant d'avantages numériques», a prévenu l'entraîneur.

Stefan Fournier a complété le match avec deux buts. Jonathan Drouin et Darcy Ashley ont complété la marque pour les Mooseheads qui ont dirigé 31 rondelles vers le filet des Olympiques. Robert Steeves a cédé sa

place à Éric Brassard avec un pointage de 6-0 après 40 minutes. Zach Fucale a effectué 20 arrêts pour signer son premier jeu blanc des séries. Il a abaissé sa moyenne à 0,80 but par partie.

Le capitaine Taylor Burke a quitté le match en deuxième période après avoir bloqué un tir. Les Olympiques disent qu'il devrait être à son poste ce soir dans le deuxième match à Halifax.

« Nous n'avons pas respecté le plan de match » — Émile Poirier

JEAN-FRANÇOIS PLANTE
jfplante@ledroit.com

HALIFAX — Le rythme du jeu a augmenté d'un cran par rapport à la dernière série contre l'Océanic de Rimouski hier soir à Halifax.

Les Olympiques n'ont pas été en mesure d'offrir une solide opposition à la plus grande puissance au pays et ils devront rapidement mettre ce premier match dans leurs plus lointains souvenirs.

«Nous n'avons pas respecté le plan de match. Notre avantage

numérique n'a pas fonctionné et le leur a fourni cinq buts. Il faut revenir plus fort demain (ce soir)», a souligné Émile Poirier qui n'a pas généré beaucoup d'attaque hier, à l'instar de ses coéquipiers.

Devant son filet, Robert Steeves n'a pas répété ses miracles de la première série. Il a vu un club différent devant lui hier. «Nous n'avons pas offert un grand effort ce soir contre une excellente équipe. Nous avons eu nos chances, mais la rondelle ne rentrait pas. Pendant ce temps,

on aurait dit que les Mooseheads capitalisaient sur toutes leurs occasions de marquer. Faudra faire des ajustements.»

Pas de but pour MacKinnon

Dans le camp des Mooseheads, Nathan MacKinnon n'a pas compté, mais il a amassé quatre points. Son équipe avait bénéficié d'une pause de 10 jours avant d'amorcer cette série et elle était prête. «Nous sentions déjà des étincelles avant de commencer le match. Il y avait une bonne

ambiance des séries dans l'aréna. Ça fait du bien de rentrer à la maison devant nos partisans qui sont si bruyants. Puis, nous avons débuté le match avec un but en désavantage numérique. Ça donne des ailes!»

La star des Mooseheads a ajouté que son équipe avait tiré profit de son attaque massive pour écraser les Olympiques. «Nous n'allons pas compter cinq buts en avantage numérique à tous les matches. Nous allons essayer de prendre l'avance 2-0 demain. Ça serait beaucoup mieux que de

partir à Gatineau en divisant les deux premiers duels.»

MacKinnon a aussi rendu hommage à son gardien, Zachary Fucale. «Il a été superbe pour nous toute l'année. Il nous donne beaucoup de confiance.»

Le meilleur espoir chez les gardiens nord-américains n'a jamais accordé plus d'un but depuis le début des séries. «Tout le monde a été engagé en bloquant des tirs. Nous avons imposé notre rythme en jouant notre match et en ne laissant aucune chance aux Olympiques.»

PREND FIN
LE 30 AVRIL

L'ÉVÈNEMENT
**OSEZ
COMPARER**

CONÇU POUR
VOUS CONVAINCRE.

%**

+

**PAIEMENT
AVANT 90 JOURS**

— SUR TOUT MODÈLE KIA 2013 —

kia.ca

Modèle SX illustré[△]

SORENTO 2013

ROUTE (BA) : 6,5 L/100 km
VILLE (BA) : 9,8 L/100 km

JUSQU'À
0% + 3 000 \$ +
D'ÉCONOMIES AU FINANCEMENT[¶]



COMPAREZ PLUS ICI



OU VISITEZ WWW.KIA.CA/COMPAREZSORENTO



PLUS D'ESPACE DE CHARGEMENT QUE LE HONDA CR-V¹
2 ANS DE GARANTIE COMPLÈTE DE PLUS QUE LE FORD ESCAPE²
PLUS DE PUISSANCE QUE LE TOYOTA RAV4³

217 \$* aux deux semaines à **0 % DE FINANCEMENT À L'ACHAT** pour 60 mois avec un **ACOMPTE DE 0 \$**.
L'offre comprend les frais de transport et préparation et autres frais. Basée sur le prix d'achat de 31 260 \$ du modèle Sorento 3,5 L LX 2013.

Modèle SX illustré[△]

SPORTAGE 2013

ROUTE (BA) : 6,5 L/100 km
VILLE (BA) : 9,7 L/100 km

LOUEZ-LE À PARTIR DE

238 \$[¥] **0,9 %** JUSQU'À
PAR MOIS DE FINANCEMENT 48 MOIS



COMPAREZ PLUS ICI



OU VISITEZ WWW.KIA.CA/COMPAREZSPORTAGE



PLUS D'ESPACE DE CHARGEMENT QUE LE JEEP COMPASS⁴
PLUS DE PUISSANCE QUE LE MAZDA CX-5⁵
2 ANS DE GARANTIE COMPLÈTE DE PLUS QUE LE NISSAN ROGUE⁶

Acompte de 1 495 \$. L'offre comprend les frais de transport et préparation, autres frais et **DES ÉCONOMIES DE 500 \$ SUR LA LOCATION**. Offre basée sur le prix d'achat de 23 760 \$ du modèle Sportage 2,4 L LX BM TA 2013.

Modèle 4u Luxe illustré[△]

SOUL 2013

ROUTE (BM) : 6,7 L/100 km
VILLE (BM) : 8,5 L/100 km

LOUEZ-LE À PARTIR DE

183 \$[¥] **0,9 %** JUSQU'À
PAR MOIS DE FINANCEMENT 48 MOIS



COMPAREZ PLUS ICI



OU VISITEZ WWW.KIA.CA/COMPAREZSOUL



2 ANS DE GARANTIE COMPLÈTE DE PLUS QUE LA TOYOTA MATRIX⁷
PLUS DE PUISSANCE QUE LA SCION XB⁸
PLUS D'ESPACE POUR LES PASSAGERS QUE LE NISSAN CUBE⁹

Acompte de 1 495 \$. L'offre comprend les frais de transport et préparation, autres frais et **DES ÉCONOMIES DE 500 \$ SUR LA LOCATION**. Offre basée sur le prix d'achat de 18 460 \$ du modèle Soul 1,6 L BM 2013.



**VOUS ÊTES
BIEN COUVERT
AVEC KIA:**
*Garantie complète
sans souci de
5 ans/100 000 km

**KIA S'INSCRIT
AU TOP 100 DES
MARQUES MONDIALES**

**Le nouveau prix amical de Kia comprend les frais de transport et
préparation ainsi que tous les droits gouvernementaux obligatoires.**
Il ne comprend pas l'immatriculation, les assurances,
les frais du permis et les taxes applicables.



Le pouvoir de surprendre

Ces offres sont accessibles à tout particulier qualifié qui prend possession d'un modèle Kia 2013 neuf sélectionné chez un concessionnaire participant au plus tard le 30 avril 2013. Le concessionnaire peut vendre ou louer à prix inférieur. Des conditions s'appliquent. Visitez votre concessionnaire Kia pour tous les détails. Ces offres sont sujettes à changement sans préavis. Les véhicules illustrés le sont à titre informatif et peuvent comporter des accessoires et mises à jour offerts à coûts supplémentaires. Tous les prix comprennent les frais de transport et préparation jusqu'à 1 650 \$, les frais de Recyc-Québec (15 \$) et la taxe sur le climatiseur (100 \$ lorsque applicable). Toutes les offres excluent les frais de permis, les assurances, l'immatriculation, les taxes applicables et un acompte (lorsque applicable ou spécifier autrement). D'autres options à l'achat ou à la location disponibles. [¶]Financement à l'achat de 0 % sur les modèles 2013 neufs de Kia sélectionnés sur approbation du crédit. Le terme peut varier selon le modèle et ses accessoires. Exemple de financement à l'achat du modèle Sorento LX BA (SR75BD) 2013 neuf à un prix de vente de 28 660 \$. Financement à l'achat de 0 % jusqu'à 60 mois. Le nombre total de paiements aux deux semaines est de 150, chacun au montant de 220 \$ avec un acompte de 0 \$ ou échange équivalent. [†]L'offre de « Aucun paiement avant 90 jours » (paiements différés pendant 90 jours) s'applique aux offres de financement à l'achat de tout modèle Kia 2012/2013 neuf. Sur approbation du crédit. Aucun intérêt ne sera accumulé au cours des 60 premiers jours du contrat de financement. Après cette période, les intérêts commenceront à s'accumuler et l'acheteur remboursera mensuellement le capital et les intérêts s'y rapportant pendant toute la durée du contrat. [¶]L'offre de « Aucun paiement avant l'automne » est disponible, aux particuliers, sur approbation du crédit, au financement ou à la location de tout modèle Sorento 2013 neuf chez un concessionnaire participant du 2 au 30 avril 2013. Aucun intérêt ne sera accumulé au cours des 150 premiers jours du contrat de financement. Après 180 jours, les intérêts commenceront à s'accumuler et l'acheteur remboursera mensuellement le capital et les intérêts s'y rapportant pendant toute la durée du contrat. Cette offre ne peut être combinée avec l'offre de « Aucun paiement avant 90 jours ». [¶]L'offre de « 3 000 \$ d'économies au financement » s'applique, sur approbation du crédit, uniquement à l'offre de financement à l'achat du modèle Sorento 3,5 L LX (SR75ED) 2013 neuf basé sur un prix d'achat de 31 260 \$ est de 217 \$ à un taux de 0 % pour 60 mois. Le concessionnaire peut vendre à prix inférieur. Visitez votre concessionnaire Kia pour tous les détails. Cette offre prend fin le 30 avril 2013. [¶]Le paiement aux deux semaines (sur approbation du crédit) pour le financement à l'achat du modèle Sorento 3,5 L LX BA (SR75ED) 2013 neuf basé sur un prix d'achat de 31 260 \$ est de 217 \$ à un taux de 0 % pour 60 mois. Le concessionnaire peut vendre à prix inférieur. Visitez votre concessionnaire Kia pour tous les détails. [¶]L'offre de location, sur approbation du crédit, d'un modèle Sportage LX BM (SP551D)/Soul 1,6 L BM (SO551D) 2013 neuf de Kia est basée sur des mensualités de 238 \$/183 \$ (incluant : des économies de 500 \$ sur la location (crédit de location), location de 48 mois à un taux de financement de 0,9 % avec un acompte/échange équivalent de 1 495 \$. Dépôt de sécurité et premier paiement mensuel requis au début du terme de la location. L'obligation totale à la location est de 12 922 \$/10 284 \$ avec l'option de achat à la fin du terme au montant de 10 838 \$/8 176 \$. Limite de 16 000 km par année et frais de 12 \$ le km additionnel à la fin du terme (autres options disponibles). L'immatriculation, les assurances, les frais de permis et les taxes applicables sont en sus. Le concessionnaire peut louer à prix inférieur. Visitez votre concessionnaire Kia pour tous les détails. ¹Sorento LX 2 052 L vs. CR-V LX 2 007 L avec sièges de 2e rangée rabattus. ²Garantie de base 60 mois / 100 000 km vs. 36 mois / 60 000 km. ³Sorento LX 191 ch vs. RAV4 LE 176 ch. ⁴Sportage LX 740 L vs. Compass Sport/North 643 L. ⁵Sportage LX 176 ch. Vs. CX-5 GS 155 ch. ⁶60 mois / 100 000 km vs. 36 mois / 60 000 km. ⁷60 mois / 100 000 km vs. 36 mois / 60 000 km. ⁸Soul 2.0u 164 ch vs. Scion xB 158 ch. ⁹Cube S 2 766 L. [¶]Le PDSF de 43 045 \$/39 145 \$/27 345 \$ des modèles illustrés Sorento 3,5 L SX TI 7 places assises (SR75XD)/Sportage 2,0 T SX avec navigateur (SP759D)/Soul 2,0 L 4u Luxe BA (SO759D) 2013 neufs comprend les frais de transport et préparation de 1 650 \$ et les droits sur le climatiseur (100 \$ lorsque applicable). L'immatriculation, les frais de Recyc-Québec (15 \$), les assurances, les frais de permis et les taxes applicables sont en sus. Le concessionnaire peut vendre à prix inférieur. Visitez votre concessionnaire Kia pour les détails. [¶]La consommation de carburant Route/Ville est basée sur les modèles Sorento 2,4 L à injection multipoint 4 cyl. BA/Sportage 2,4 L à injection multipoint 4 cyl. BA/Soul 2,0 L à injection multipoint 4 cyl. BM 2013 neufs. Ces estimations mises à jour sont calculées sur la base de critères et de méthodes d'essai approuvés par Transports Canada. Veuillez vous référer à l'ENERguide, Guide de consommation de carburant. Votre consommation réelle de carburant variera en fonction de vos habitudes de conduite et d'autres facteurs. Les renseignements publiés dans cette annonce sont réputés être véridiques au moment de leur parution. Pour plus de renseignements sur la garantie sans souci de 5 ans, visitez le kia.ca ou composez le 1-877-542-2886. Kia est une marque de commerce de Kia Motors Corporation.